

№ МПД-19

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-ОСЕТИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ АКАДЕМИЯ»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ (ВНЕАУДИТОРНОЙ) РАБОТЫ
ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ**

основной профессиональной образовательной программы высшего образования –
программы специалитета по специальности 32.05.01 Медико-профилактическое дело,
утвержденной 24.05. 2023 г.

Владикавказ

Методические рекомендации для выполнения самостоятельной (внеаудиторной) работы предназначены для студентов 1 курса медико-профилактического факультета ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России по дисциплине «Латинский язык»

Составители:

1. Хацаева Д.Т.
2. Шуракова Г.В.
3. Чопикашвили З.М.
4. Булацева З.В.
5. Кучиева И.Т.

Рецензенты:

1. Аликова З.Р., зав. кафедрой общественного здоровья, здравоохранения и социально-экономических наук ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России
профессор, доктор медицинских наук;

2. Засеева Г.М., заведующий кафедрой романо-германских языков факультета международных отношений ФГБОУ ВО СОГУ им. К.Л.Хетагурова

Содержание

РАЗДЕЛ I АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Занятие №1-2 ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. УДАРЕНИЕ

Занятие №3 АНАТОМО – ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
СТРУКТУРА АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Занятие №4 АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ИМЯ
ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ. ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ. СКЛОНЕНИЕ. СЛОВАРНАЯ
ФОРМА. ДВЕ ГРУППЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. СИНТАКСИС ИМЕННОГО
СЛОВСОЧЕТАНИЯ: СОГЛАСОВАНИЕ – ВИД ПОДЧИНИТЕЛЬНОЙ СВЯЗИ.
СОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ.

Занятие №5 АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
О СТЕПЕНЯХ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.
СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ. ОБРАЗОВАНИЕ И СКЛОНЕНИЕ.

ЗАНЯТИЕ 6-7

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. ОБОБЩЕНИЕ
СВЕДЕНИЙ О ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. СУБСТАНТИВАЦИЯ. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ
СВЕДЕНИЯ О ПРИСТАВКАХ. О СЛОЖНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. Самоподготовка к
контрольной работе.

Занятие №8 СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ.
ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ МУЖСКОГО РОДА И ХАРАКТЕР ОСНОВ

Занятие №9
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ЖЕНСКОГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ. ГРАММАТИЧЕСКИЕ
ПРИЗНАКИ ЖЕНСКОГО РОДА И ХАРАКТЕР ОСНОВ

Занятие №10 СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ СРЕДНЕГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ.
ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ СРЕДНЕГО РОДА И ХАРАКТЕР ОСНОВ

Занятие №11 САМОПОДГОТОВКА К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ ПО 3 СКЛОНЕНИЮ

Занятие №12 Именительный падеж множественного числа существительных и
прилагательных

Занятие №13 Родительный падеж множественного числа существительных и
прилагательных

Занятие №14 САМОПОДГОТОВКА К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ ПО ТЕМЕ «АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ»

РАЗДЕЛ II

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

Занятие №15

КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. АФФИКСАЛЬНЫЙ СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ СУФФИКСАЦИЯ

Занятие №16

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОРГАНОВ, ЧАСТЕЙ ТЕЛА. ГРЕЧЕСКИЕ ТЭ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ УЧЕНИЕ, НАУКУ, МЕТОД ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ОБСЛЕДОВАНИЯ, ЛЕЧЕНИЕ, СТРАДАНИЕ, БОЛЕЗНЬ

Занятие №17

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. АФФИКСАЛЬНЫЙ СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ (СУФФИКСЫ В КЛИНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ). ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОРГАНОВ И ТКАНЕЙ. ГРЕЧЕСКИЕ ТЭ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПАТОЛОГИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ ОРГАНОВ И ТКАНЕЙ, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЕ И ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ

Занятие №18

ПРЕФИКСАЦИЯ. ПРЕФИКСАЛЬНО-СУФФИКСАЛЬНЫЕ ПРОИЗВОДНЫЕ. ЧАСТОТНЫЕ ЛАТИНСКИЕ И ГРЕЧЕСКИЕ ПРИСТАВКИ.....

ЗАНЯТИЕ ПО ПОДГОТОВКЕ К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ.

Занятие 19-20 Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ ТКАНЕЙ, ОРГАНОВ, СЕКРЕТОВ, ВЫДЕЛЕНИЙ, ПОЛА, ВОЗРАСТА. ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ И ПАТОЛОГИЧЕСКИЕ СОСТОЯНИЯ, ПРОЦЕССЫ19

Занятие №21

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ23

Занятие №22

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ27

Занятие №

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ31

Занятие №

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ35

Занятие №22

Тема: ПОДГОТОВКА К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ ПО ТЕМЕ «КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ». СИСТЕМАТИЗАЦИЯ МАТЕРИАЛА ПО СЛОВООБРАЗОВАНИЮ.

РАЗДЕЛ III

ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ.
ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ

Занятие №23-24 ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ.
ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ

Занятие №25 ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ГЛАГОЛ. ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ХАРАКТЕРЕ ОСНОВ И О ЧЕТЫРЕХ СПРЯЖЕНИЯХ. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

Занятие №26 Винительный падеж и аблатив. Предлоги. Рецепт. Структура рецепта. Основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

Занятие №27 ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
ХИМИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА НА ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ. НАЗВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ, ОКСИДОВ, ПЕРОКСИДОВ, ГИДРОКСИДОВ.

Занятие №28 НАЗВАНИЯ СОЛЕЙ

Занятие №29 ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ.

Занятие №30 САМОПОДГОТОВКА К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ ПО 3 РАЗДЕЛУ КУРСА
НА МАТЕРИАЛЕ РЕЦЕПТУРЫ И ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИ

ЗАНЯТИЕ 1 Тема: ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ

Латинский алфавит

QUDQUID DISCIS, TIBI DISCIS

Чему бы ты ни учился, учишься для себя

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Ознакомить студентов с латинским алфавитом.
2. Ознакомить студентов с правилами чтения и произношения гласных, согласных, дифтонгов и буквосочетаний.
3. Ознакомить студентов с правилами постановки ударения.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Латинский алфавит.
2. Особенности чтения гласных, согласных, дифтонгов и буквосочетаний.
3. Правила постановки ударения.
4. Правила долготы и краткости предпоследнего слога.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Грамотно читать и писать анатомо-гистологические термины.
2. Определять долготу и краткость предпоследнего слога для правильной постановки ударения.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Что такое алфавит?
2. Сколько букв в алфавите русского языка? Назовите буквы русского алфавита.
3. Сколько букв в алфавите английского / немецкого / языка? Перечислите их.
4. Что такое ударение?

I. АЛФАВИТ

АЛФАВИТ - совокупность расположенных в определенном порядке графических знаков, сложившаяся в определенный исторический период и используемая для фиксации и передачи на письме данного языка или языков.

В современном латинском алфавите 25 букв, обозначающих 6 гласных и 18 согласных звуков /буква **j** была введена в латинский алфавит в послеклассическую эпоху и является вариантом фонемы **i**./.

Запись	Название	Произношение	Примеры
Aa	а	[а]	ala [аля]
Bb	бэ	[б]	barba [барба]
Cc	цэ	[ц] перед e, i, y, ae, oe [к] перед a, o, u, согласными и на конце слова	cerebrum [цэрэбрум] caecus [цэкус], cavitas [кавитас] cutis [кутис] buccae [букцэ] sossux [кокцикс] lac [ляк]
Dd	дэ	[д]	dorsum [дорсум]
Ee	э	[э]	vertebra [вэртэбра]
Ff	эф	[ф]	fractura [фрактура]
Gg	гэ	[г]	gaster [гастэр]
Hh	га \ха\	[г] с придыханием [и]	humerus [гумерус] homo [гомо]
Ii	и	[й] употребляется только перед	iliacus [илиакус]
Jj	йот	а, о, u, e [к] в словах нелатинского происхождения	jugum [йюгум] jejunum [йейюnum] major [майор]

Kk	ка	[ль] – мягко	Kalium [калиум]
Ll	эль	[м] [н]	Lingua Latina [лингва лятина] labium [лябиум] collum [коллюм]
Mm	эм	[о]	mamma [мамма] mandibula [мандибуля]
Nn	эн	[п]	oncologia [онколёгия]
Oo	о	только в сочетании с u – qu- [кв]	papilla [папилля] quadratus [квадратус] aqua [аква]
Pp	пэ		
Qq	ку	[р]	
Rr	эр	[с] [з] – между гласными	ruber [рубэр] sulcus [сулькус]
Ss	эс	и в сочетании с r, l, m, n	plasma [плезма] ursus [урзус]
Tt	тэ	[т]	tinctura [тинктура] tarsus [тарзус]
Uu	у	[у] [в]	uvula [увуля]
Vv	вэ	[кс]	vena [вэна] externus [экстэрнус]
Xx	икс	[и]	apex [апэкс]
Yy	ипсилон (игрек)	[з]	hypoglossus [гипоглоссус] hypertonia [гипертония] symbiosis [симбиозис]
Zz	зет		zygoma [зигома]

--	--	--	--

ПРОИЗНОШЕНИЕ ДИФТОНГОВ

- **ДИФТОНГИ** - сочетание двух гласных, которые произносятся как один звук или один слог. В латинском языке четыре дифтонга:

ae	[э]	caecus [цэкус] vertebrae [вэртэбрэ] aer [аэр]
NB!	[аэ] если над буквой e стоит знак	
oe	[] немецкое или [] англ.	
NB!	[оэ] если над буквой e стоит знак	coelia [цэлия] diplōe [диплоэ] Aloe [алоэ]
au	[ау]	cauda [кауда]
eu	[эу], реже [эй]	pneumonia [пнэмония] leucosis [лейкозис]

ПРОИЗНОШЕНИЕ ДИГРАФОВ И СОЧЕТАНИЙ СОГЛАСНЫХ

	ДИГРАФЫ	
ch	[x]	choledochus [холедохус]

ph	[ф]	chiasma [хиазма] phalanx [фалянкс]
rh	[р]	rhaphe [рафэ]
th	[т]	thorax [торакс] rhythmus [ритмус]
СОЧЕТАНИЯ		
ngu	[нгв] – перед гласными	unguis [унгвис]
sch	[сх]	ischiodicus [исхиадикус]
ti	[ци] – перед гласными [ти] - перед согласными; после s, t, x	articulatio [артикуляцио] mixtio [микстио] ostium [остиум]
qu	[кв]	aquaeductus [аквэдуктус] quadrangularis [квадрангулярис]

NB! Диграфы **ch, ph, rh, th** встречаются только в словах **греческого происхождения!**

Признаком слов **греческого происхождения** также является **окончание –ma**, и буквы **u** и **z**

chiasma, gargarisma, diaphragma, tympanum, trapezoideus.

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ ПРАВИЛ ЧТЕНИЯ И ПРОИЗНОШЕНИЯ

Прочитайте следующие слова.

A [a] ala, avis, abdomen, agger, alveola, arcus, arteria,

B [б] basis, biologia, bulbus

C [ц], [к] cerebrum, cysta, incisura, sulci palatini, fractura, clavicula, cranium, coccygeus, bucca, buccae

D [д] dens, distalis, derma, duodenalis, deciduus

E [э] cerebralis, levator, segmentum, venter

F [ф] facies, efferens, femur, fovea

G [г] glandula, ganglion, granulation

H [г](с придыханием) homo, horizontalis, humerus, hepar

I [и] iliacus, inferior, sinister, intestinum, incisivus, iater, Iodum

J [й] jejunum, jugum, major, majus, majalis

L [ль] lamina, collum, labium, lingua

M [м] magister, mandibula, membrum

N [н] nucleus, nervus, dentalis

O [o] ovalis, originalis, corpus, columna

P [п] papilla, palatum, pectus, pediculus

R [р] regio, ramus, apertura, radicularis, rotator

S [с], [з] osseus, sulcus sinus transversi, basis, mesenterium, platysma, spasmus

U [y] uvula, cuspis, curvature, Cuprtum

T [т] tuberositas, truncus, tegmen, cuticula

V [в] vesica, vivarium, vulnus, Victoria

X [кс] externus, cortex, apex, textus, excavation

Y [и] (греч.) calyx, tympanicus, hypotonia, dystonia, symbiosis, symptoma

Z [з] (греч.) zygomaticus, trapezoideus, zona, vena azygos

ae [э] costae, Crataegus, caecus, vertebrae, linea nuchae superior

oe [] Foeniculum, coelia , oecologia

au [ау] cauda, auris, fauces

eu [эу], [эй] pneumonia, pseudomembrana, leucosis

ch [x] (греч.) chondrosis, splanchnologia, ductus choledochus, trachea

ph [ф] (греч.) encephalon, hypophysis, hydrophobia

rh [р] (греч.) rharphe, diarrhoea,

th [т] (греч.) thymus, pars sympathica, hypothalamus

ngu [нгв] lingua, unguentum, inguinalis, unguis

sch [сх] schola, ischiadicus, Schizandra, cheiloschisis

ti [ци], [ти] articulatio, eminentia, bifurcatio, intestinum, ostium, tibia

qu [кв] squamosus, linea obliqua, lamina quadrigemina, vertebra quinta

Запишите следующие слова латинскими буквами. Прочитайте вслух:

1. ульна, сквама, йунктура, цэрвикалис, гипогастриум (греч.), диспепсия (греч.), максилля, плэксус, система (греч. 2 признака), артикуляцио, конха (греч.), тораке (греч.), майор, окципут, анэмия (дифт.), фрактурэ (лат.,дифт.), зигоматикус (греч. 2 признака), лингва.

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Что такое алфавит? Назовите все буквы латинского алфавита.

2. Сколько в латинском алфавите гласных? Согласных?
3. Сколько дифтонгов в латинском алфавите? Что это такое?
4. Как произносятся буквосочетания **qu, ngu, ti, sch**?
5. Как произносятся сочетания согласных **ch, ph, rh, th**? Как они называются?
6. Назовите признаки греческого происхождения слов.
- 7.

II. ДОЛГОТА И КРАТКОСТЬ СЛОГА. ПРАВИЛА ПОСТАНОВКИ УДАРЕНИЯ.

УДАРЕНИЕ – выделение теми или иными фонетическими средствами - усилие голоса, повышение тона в сочетании с увеличением длительности, громкости и т. п. – одного из слогов в составе слова или целого словосочетания.

ПРАВИЛА УДАРЕНИЯ В ЛАТИНСКИХ СЛОВАХ

1. Последний слог никогда не бывает ударным.
2. Ударение в латинских словах ставится на второй слог от конца, если он долгий (количество слогов соответствует количеству гласных).
3. Если второй слог от конца краткий, то ударение ставится на третий слог от конца, независимо от его долготы или краткости.

УСЛОВИЯ ДОЛГОТЫ И КРАТКОСТИ ПРЕДПОСЛЕДНЕГО СЛОГА

ДОЛГОТА	КРАТКОСТЬ
<p>1. Наличие дифтонга: Crataegus, glutaeus</p> <p>2. Гласная + 2 или более согласных: maxilla, labyrinthus Гласная + x или z: refluxus, Glycyrhiza</p> <p>3. Наличие долгого суффикса: -al, -ar, -at, -os, -ur, -in: vertebralis, articularis, cruciatus, squamosus, incisura, palatinus</p>	<p>1. Гласная + гласная: paries</p> <p>2. Гласная + сочетание l/r + b,c,g,p,t: vertebra, triquetrus Гласная + ch, ph, rh, th: choledochus,</p> <p>3. Наличие краткого суффикса: -ic, -ol, -ul (-cul, -bul,) -id : thoracicus, foveola, tuberculum</p>

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Что такое ударение?
2. Назовите правила постановки ударения в латинских словах.
3. Как определяется долгота предпоследнего слога?
4. Как определяется краткость предпоследнего слога?

УПРАЖНЕНИЕ НА ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПРАВИЛ ПОСТАНОВКИ УДАРЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДОЛГОТЫ ИЛИ КРАТКОСТИ ПРЕДПОСЛЕДНЕГО СЛОГА

Определите долготу или краткость предпоследнего слога и поставьте ударение:

1. concha nasalis superior
2. dens incisivus
3. hyomandibularis
4. tuberculum ulnaris
5. maxilla
6. palpebra superior
7. os triquetrum
8. alveolus
9. pancreas
10. lamina quadrigemina

NB! Внимательно прочитайте § 13 на с. 73-74. В нем идет речь о постановке ударения в словах греческого происхождения.

NB! Хотя латинский язык является на сегодняшний день мертвым, мы, тем не менее, можем здороваться и прощаться по-латыни, а также пользоваться некоторыми общеупотребительными фразами. Запомните следующие выражения:

Приветствие-прощание:

Salvete, amici! - Salve, magister (magistra)!

Здравствуй, друзья! – Здравствуй, учитель!

Salve, amice (amica, Zarina, Soslan etc.)

Здравствуй, друг (подруга, Зарина, Сослан)!

Valete amici! - Vale, magister (magistra)!

До свидания, друзья! – До свидания учитель!

Vale, amicus (amica, Zarina, Soslan etc.)!

До свидания, друг (подруга, Зарина, Сослан и т.д.)!

Другие выражения:

Assidite, aside, queso --- садитесь, садись, пожалуйста.

Assurgite, assurge, queso - встаньте, встань, пожалуйста

Accede (accedite) ad me, queso!– Подойди, (подойдите), пожалуйста, ко мне!

Omnes adsunt? - (Non) omnes adsumus - Все присутствуют? - (Не) все.

Quis abest? - Agunda abest. Кто отсутствует (кого нет)? – Агунда.

Это интересно!

Из жизни римлян

Традиционной датой основания Рима считается 753 г. до н.э. Его основатель, Ромул, был и первым царем; после него цари находились у власти вплоть до 509 г. до н.э. В настоящее время ученые относят изменение государственного устройства и начало республики к середине

V в. до н.э. Административная власть была передана в руки двух консулов, они же осуществляли верховное командование в армии во время войны. К высшим должностным лицам (magistratus majores) принадлежали: квесторы (questor) – управляли

государственной казной и занимались финансовыми делами; эдилы (aedilus) - следили за порядком и безопасностью в городе, а также наблюдали за строительством и санитарным состоянием города; народные трибуны (tribuni plebis) – представляли интересы плебеев; преторы (praetor) – судебные чиновники. При выборах на ту или иную должность соблюдалась определенная последовательность (число должностных лиц с течением времени менялось), учитывался также и возраст кандидатов. По закону, принятому в 180 г. до н.э., гражданин мог выступить соискателем на должность квестора только после того, как ему исполнилось 30 лет, на должность эдила - после 37 лет, претора – в 40 лет, консула – в 43 года. Разумеется, случались и отступления от этого принципа, и получение государственной должности ранее установленного возрастного ценза, расценивалось очень высоко.

ЗАНЯТИЕ 3

АНАТОМО – ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

СТРУКТУРА АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

I. Цель занятия

1. Закрепить со студентами освоение латинского алфавита
2. Закрепить правила написания терминов латинскими буквами
3. Выполнить проверочные упражнения и микро – контрольную работу
4. Ознакомить студентов с латинским именем существительным
5. Ознакомить студентов с понятием «словарная форма»
6. Ознакомить с общими сведениями о склонениях, основе, правилах определения рода латинского существительного
7. Ознакомить студентов с понятием «термин», со структурой анатомических терминов

II. Студент должен знать:

1. Латинский алфавит.
2. Правила написания дифтонгов, буквосочетаний.
3. Грамматические категории имени существительного, признаки 5 – ти склонений существительных, признаки рода существительных.
4. Согласованные и несогласованные определения.
5. Структурные типы терминов.

III. Студент должен уметь:

1. Определять склонение и род имен существительных.
2. Определять основу имён существительных.
3. Разбираться в структуре анатомического термина и определять грамматические формы слов, составляющих термин.

IV. Вопросы для определения исходного уровня

1. Сколько букв в латинском алфавите?
2. Сколько дифтонгов в латинском языке? Что такое дифтонг?
3. Как произносятся диграфы *ch, ph, th, rh*?
4. Как произносятся буквосочетания *qu, ngu, ti, su, sch*?
5. Назовите правила ударения в латинских словах.
6. Какой слог считается долгим, а какой кратким?
7. Какие суффиксы прилагательных всегда долгие?
8. Дайте определение анатомо – гистологической номенклатуры

Задания для самостоятельной работы

1. Напишите латинскими буквами: *фациэс, капут, назолякрималис, нэрвус, дэнтэс, акустикус, букка, фрэнзулом, лябиум, протубэранция, пульпа, гингива*
2. Учитывая долготу и краткость суффиксов, поставьте ударение: *mentalis, tuberculum, processus, zygomaticus, incisura, mandibula, palatinus, fissura*

3. Переведите следующие термины на латинский язык:

- тело железы
- мышца нёба
- сосочек дентина
- уздечка губы

Имя Существительное

Nomen Substantivum

Грамматическими категориями, по которым происходит изменение форм имени существительного в латинском языке, как и в русском, являются: число, род, падеж.

1. Numerus / singularis - единственное
(число) \ pluralis - множественное

 / masculinum - мужской

2. Genus — femininum - женский
(род) \ neutrum - средний

3. Casus Nominativus – кто?, что? – именительный падеж

(падеж) Genetivus – кого?, чего? – родительный падеж

Dativus – кому?, чему? – дательный падеж

Accusativus – кого?, чего? – падеж прямого дополнения

Ablativus – кем?, чем? – творительный падеж, аблятив

Vocativus – звательный падеж

Для называния предметов и явлений в медицинской терминологии используются только два падежа – именительный и родительный падежи.

Типы склонений.

Изменение слова по падежам и числам называется склонением. В латинском языке 5 типов склонений. Склонение существительного определяется по окончанию родительного падежа единственного числа – Genetivus Singularis.

I	II	III	IV	V
-ae	-i	-is	-us	-ei

NB! Существительные в латинском языке представлены в словаре и заучиваются в словарной форме.

Например: *mandibula, ae f*

Словарная форма – это форма записи латинского слова в словаре. Она содержит три компонента:

- форма слова в именительном падеже ед. числа – Nom. Sing.
- окончание родительного падежа ед. числа - окончание родительного падежа ед. числа – Gen. Sing.
- обозначение рода – *m, f, n*

Например: *lamina, ae f; margo, inis m; cornu, us n*

Определение основы

Определить основу латинского существительного необходимо для того, чтобы просклонять его. Для определения основы слово ставится в Gen. Sing. (род. падеж) и отбрасывается падежное окончание.

Например: *corpus, oris n – corpor (is) – основа corpor*

costa, cost (ae) f

Nominativus	Genetivus	Словарная форма	Практическая основа
Arcus	arcus	arcus, us m	arc-
Lamina	laminae	lamina, a f	lamin-
Facies	facies	facies, ei f	faci-
Pars	partis	pars, partis	part-

NB! У односложных существительных с изменяющейся основой в словарной форме указывается целиком словоформа Gen. Sing.: pars, partis; os, oris.

Определение рода существительных

Род латинского существительного определяется по характерным для данного рода окончаниями в Nom. Sing.:

жен. род – *-a*

муж. род – *-m -us*

ср. род – *-n -um*

NB! Признак склонения существительного – окончание в Gen. Sing. Признак рода существительного – характерное окончание в Nom. Sing.

Структурные типы анатомо – гистологических терминов. Несогласованное определение.

Анатомические термины могут быть одно-, двух-, трехсловные и многословные.

Например: - ala, bursa, ossa, etc.

- corpus vertebrae

C (Nom. sing.) + C (Gen. sing.)

- incisura vertebralis

C (Nom. sing.) + П (Nom. sing.)

- sulcus arteriae vertebralis

C + C + П

Двухсловный термин может состоять из определяемого слова и несогласованного определения.

Несогласованное определение – это существительное в родительном падеже, отвечающее на вопрос кого?, чего?, которое ставится после определяемого слова.

Например: *cavum nasi* – полость чего? носа

Схема построения термина с несогласованным определением:

1. Найти определяемое слово в термине
2. Выписать каждое слово в словарной форме и определить склонение

3. Записать определяемое слово на первом месте в Nom. sing.
4. Записать несогласованное определение на втором месте в Gen. sing.

Например: *fossa (N. s.) cranii (G. s.)*

1. *fossa, ae f I склонение*
2. *cranium, i n II склонение*

NB! Несогласованное определение всегда стоит в Gen. и не изменяется

Для того, чтобы правильно строить термины обязательно выучите таблицу окончаний существительных I – V склонений

Склонение	I	II		III	IV		V
Род	F	m	n	m, f, n	m	n	f
Nom. Sing.	-a	-us	-um	различные	-us	-u	-es
Gen. Sing.	-ae	i		-is	-us		-ei

Вопросы для контроля усвоения

1. Назовите грамматические категории имени существительного.
2. Сколько склонений у латинского существительного? Назовите признаки склонения имени существительного.
3. Назовите признаки рода латинского существительного.
4. Что такое словарная форма имени существительного? Из чего она состоит?
5. Как и для чего определяется основа имени существительного?
6. Что такое несогласованное определение?
7. Что такое термин? Назовите структурные типы терминов.

Упражнения для самостоятельной работы

- Закончите словарную форму существительных, выделите основу:
cornu; sulcus, i; sinus, us; incisura, concha; arcus, us; septum; nasus i; mandibula; lymphae; ganglion; lingua; dentinum; bucca; papilla; cementum
- Прочитайте вслух и определите, к какому склонению относятся следующие существительные:

ala, alae	apex, apicis
bursa, bursae	caput, capitis
dorsum, dorsi	fossa, fossae

ostium, ostii	derma, dermatis
cella, cellae	arcus, arcus
dens, dentis	larynx, laryngis
auris, auris	labium, labii
encephalon, encephali	

- Прочитать вслух, дать словарную форму существительных, стоящих в Gen. Sing.

canalis nervi	dorsum nasi
bulbus oculi	cornu pulpae
corpus linguae	sulcus papillae

- Выделите основу существительных:

caput, capitis n	
foramen, foraminis n	larynx, larynges m
dens, dentis m	pulmo, pulmonis m
haema, haematis n	derma, dermatis n
auris, auris f	apex, apicis m
stoma, stomatis n	

- Пользуясь схемой, словарем, таблицей постройте термины:

- дуга позвонка
- полость носа
- бугор верхней челюсти
- перегородка языка
- уздечка губы
- верхушка носа

Гуманитарный аспект

Знаете ли Вы мифологизмы в анатомии?

Arachnoida, ae f (греч.) – паутинная мозговая оболочка. Арахна – лидийская девушка, искусная рукодельница, дерзнувшая вызвать Афины на состязание в ткачестве и за это превращенная богиней в паука.

Iris, idis f (греч.) – радужка, радужная оболочка. Ирида – богиня радуги, кроме того, она – вестница, передающая волю богов людям.

Atlas, ntis m (греч.) – атлант, первый шейный позвонок. Атлант – титан, державший на своих плечах небесный свод в наказание за участие в борьбе титанов против богов. От его имени получили название атлантический океан, атлас и др. Атланты – статуи мужчин, поддерживающих перекрытие или портик.

ЗАНЯТИЕ 4

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ.
ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ. СКЛОНЕНИЕ. СЛОВАРНАЯ ФОРМА. ДВЕ ГРУППЫ
ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. СИНТАКСИС ИМЕННОГО СЛОВСОЧЕТАНИЯ:
СОГЛАСОВАНИЕ – ВИД ПОДЧИНИТЕЛЬНОЙ СВЯЗИ. СОГЛАСОВАННОЕ
ОПРЕДЕЛЕНИЕ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Овладеть приемами перевода на русский язык и построения на латинском языке многословных анатомических терминов с согласованным определением.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Грамматические категории имени существительного.
2. Грамматические категории латинского имени прилагательного.
3. Состав словарной формы существительного и прилагательного.
4. Порядок согласования прилагательного с существительным в Nom.sing. и Gen.sing.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Составлять словарную форму прилагательных на -us и -is.
2. Согласовывать прилагательные с существительными в Nom.sing. и Gen.sing.
3. Переводить с латинского языка на русский и с русского языка на латинский термины с согласованными определениями.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Какие грамматические категории имеет латинское существительное?
2. Как определить основу существительного?
3. Сколько склонений в латинском языке?
4. Как определить склонение существительного?
5. Назовите признаки склонения существительных.
6. Какая часть речи называется прилагательным?
7. Какое определение называется согласованным?
8. Как согласуется прилагательное с существительным?

УПРАЖНЕНИЯ:

1. Прочитайте следующие существительные и определите, какого они рода и к какому склонению они относятся:
ala, ae; arcus, us; facies, ei; corpus, oris; angulus, i; labium, i; ductus, us;
septum, i; manubrium, i; musculus, i; caput, itis; crista, ae.
2. Выделите основу существительных:
crus, cruris n; apex, icis m; foramen, inis n; thorax, acis m; cervix, icis m;

femur, oris n ; arcus, us m ; dens, dentis m; os, oris n ; os, ossis n.

3. Постройте термины:

кость черепа, головка ребра, дуга позвонка, перегородка языка, поверхность кости, отверстие нижней челюсти, связка лопатки.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ. ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ. СКЛОНЕНИЕ. СЛОВАРНАЯ ФОРМА. ДВЕ ГРУППЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

В латинском языке, как и в русском, имя прилагательное имеет три грамматические категории: род, число, падеж.

1. Категория числа (numerus) : единств., множеств.число (singularis, pluralis).
2. Категория рода (genus): мужской род (masculinum), женский род(femininum), средний род (neutrum).
3. Категория падежа: в латинском языке 6 падежей, но в анатомической терминологии употребляются 2: Nominativus и Genetivus.

NB! Прилагательные своего склонения не имеют. Они склоняются по I, II,III склонениям существительных, т.е. получают те же окончания, что и существительные этих 3 склонений.

ПРИЗНАКИ СКЛОНЕНИЙ (окончания в Gen.sing.):

I – ae ; II – i III – is

m – us/-er (II скл.) - i

f – a (I скл.) - ae

n – um (II скл.) - i

Окончания существительных и прилагательных в Nominativus и Genetivus совпадают.

В зависимости от типа склонения прилагательные делятся на 2 группы.

К первой группе относятся прилагательные I-II склонений. Они имеют окончания –us или –er в мужском роде, в женском роде окончание – a, в среднем роде окончание –um.

Например: osseus – костный, ossea – костная, osseum – костное;

dexter - правый, dextra - правая, dextrum – правое.

Словарная форма

NB! Словарная форма прилагательного любой группы последовательно состоит из формы мужского, женского, среднего рода.

Например: palatinus, a, um; transversus, a, um; asper, era, erum.

Прилагательные первой группы склоняются по I и II склонениям существительных. Прилагательные мужского рода с окончаниями –us,-er и

среднего рода с окончанием –um склоняются по II склонению, т.е. в Gen.sing. получают окончание -i; прилагательные женского рода с окончанием – a склоняются по I склонению и получают в Gen.sing. окончание – ae.

Например:

	m	f	n
Nom.sing.	osseus	ossea	osseum
Gen.sing.	ossei (II)	osseae (I)	ossei (II)

У некоторых прилагательных мужского рода, которые имеют окончание –er, выпадает буква –e в Gen.sing., а у прилагательных женского и среднего рода - и в Nom.sing. и Gen.sing.

dexter, tra, trum :

	m	f	n
Nom.sing.	dexter	dextra	dextrum
Gen.sing.	dextri	dextrae	dextri

У других прилагательных на – er этого не происходит:

asper, era, erum:

	m	f	n
Nom.sing.	asper	aspera	asperum
Gen.sing.	asperī	asperae	asperī

Ко второй группе прилагательных относятся прилагательные III склонения.

По числу родовых окончаний в словарной форме прилагательные этой группы делятся на:

- 1) прилагательные двух окончаний
- 2) прилагательные одного окончания
- 3) прилагательные трех окончаний.

1. Прилагательные двух окончаний : -is для мужского и женского рода и -e для среднего рода.

Например: alaris,e – alaris (m,f – крыльный, крыльная), alare – (n – крыльное)

2. Прилагательные одного окончания имеют одно общее окончание в Nom.sing.: simplex, icis - simplex (m,f,n), simplicis (Gen.sing).

Особенностью словарной формы прилагательных с одним родовым окончанием является то, что в нее включается окончание Gen.sing.

3. В словарную форму прилагательных с тремя родовыми окончаниями входят: окончания мужского рода –er, женского рода –is, среднего рода – e.

Например :

	m	f	n
celer, celeris, celere = celer, is, e			

- быстрый

Все прилагательные второй группы независимо от количества родовых окончаний склоняются по III склонению существительных.

	m	f	n
Nom.sing.	alaris	alaris	alare
Gen.sing.	alaris	alaris	alaris

СОГЛАСОВАНИЕ. ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ – СОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ.

В многословных терминах прилагательное является согласованным определением. Согласованное определение – это прилагательное, которое отвечает на вопросы : какой ? какая ? какое ?, ставится после определяемого слова и согласуется с ним в роде, числе и падеже, но может иметь другое склонение.

СХЕМА ПОСТРОЕНИЯ ТЕРМИНА С СОГЛАСОВАННЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ:

1. Определить структуру термина (русского): кто ? что ? – определяемое слово, какой ? какая ? какое ? – согласованное определение.
2. Выписать словарную форму каждого слова.
3. Уточнить род определяемого слова (подчеркнуть), определить его склонение (по Gen.sing.).
4. Из словарной формы прилагательного выбрать форму того же рода, что и существительное (подчеркнуть окончание), определить склонение слова.
5. Построить термин в Nom.sing.: записать определяемое слово на первом месте, а выбранное прилагательное – на втором.

Например:

медиальная губа

- 1) губа– определяемое слово, т.к. отвечает на вопрос что?
медиальная – согласованное определение, так как отвечает на вопрос какая? 2) словарная форма слов:

labium, i n – II скл.

medialis, e – III скл.

- 3) слово labium среднего рода II склонения.

- 4) выбираем из словарной формы прилагательного слово с окончанием среднего рода – mediale. Такие прилагательные склоняются по III склонению.

5) строим термин: labium mediale.

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ:

1. Какие грамматические категории имеет латинское прилагательное?
2. На какие группы делятся прилагательные?
3. Какие прилагательные относятся к первой группе и как они склоняются?
4. Какие прилагательные относятся ко второй группе и как они склоняются?
5. Что входит в словарную форму прилагательных с тремя родовыми окончаниями? с двумя окончаниями? с одним родовым окончанием?

УПРАЖНЕНИЯ:

I. Определите род прилагательного и укажите его склонение. Образуйте Gen.sing.:

albus, asper, pterygoideus, palatina, venosum, dextra, pharyngeus, zygomatica, maxillaris, orbitale, alveolaris, frontale, teres.

II. Допишите словарную форму прилагательных, укажите склонение:

thoracicus..., transversus..., coronarius..., sphenoidalis..., jugularis..., occipitalis..., obliquus..., mollis..., simplex..., thyroideus..., mentalis... .

III. Определите склонение прилагательных по их словарной форме:

cerebralis,e; ethmoidalis,e; rectus,a,um; venosus,a,um; infraorbitalis,e; liber,era,erum; dentalis,e; durus,a,um; sacer,cra,crum; sacralis,e.

IV. Образуйте формы женского и среднего рода, укажите склонение:

niger, iliacus, mandibularis, sinister, cervicalis, ruber, nasalis, articularis, dexter, pterygoideus, osseus, buccalis, biceps, costalis.

V. Согласуйте прилагательные со стоящими в скобках существительными. Образуйте Gen.sing.:

(nervus, i, m; foramen, inis n; canalis, is m) palatinus, a, um; (sinus, us m; spina, ae f; os, ossis n) nasalis, e; (meatus, us m; basis, is f; labium, i n) externus, a, um.

VI. Переведите следующие термины на русский язык :

glandula palatina, os longum, lamina dextra, fascia thoracica, arcus costalis, scapula dextra, processus articularis, angulus frontalis.

VII. Переведите следующие термины на латинский язык:

поперечный отросток, лобная кость, длинная связка, носовая пазуха, грудной позвонок, суставная поверхность, скуловой отросток.

ГУМАНИТАРНЫЙ АСПЕКТ

1. **THYREOIDEUS** (греч. thyra «дверь») щитовидный. Дверь дома защищает его, служа как бы щитом, а в случае необходимости ее и действительно можно использовать для защиты в качестве щита. Большой четырехугольный греческий щит из дерева, обитого кожей, был заимствован и римлянами. Самый крупный из гортанных хрящей получил название щитовидного, так как его боковые пластинки похожи на такой щит.
2. **MUSCULUS, I M** (греч. mys, лат. musculus «мышонок», уменьшит. От mus «мышь») мышца. Именно древнегреческие ученые дали мышце название mys «мышь», так как некоторые длинные мышцы (например, двуглавая мышца плеча) при сокращении показались им похожими на дрожащую мышь со сгорбленной спинкой. В длинных мышцах различают головку, брюшко и хвост (caput, venter, cauda). В русском языке до XIX века употребляли и мышка, и мышца.

САМОПОДГОТОВКА К МОДУЛЮ

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКИЙ ТЕРМИН С СОГЛАСОВАННЫМ И НЕСОГЛАСОВАННЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ

REPETITIO EST MATER STUDIORUM

Повторение – мать учения.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Повторить пройденный грамматический материал:
 - а) имя существительное: словарная форма, признаки склонения и рода, функция в термине.
 - в) имя прилагательное: две группы прилагательных, их словарная форма и склонение, функция в термине.
2. Подготовиться к модулю № 1.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Грамматические категории имени существительного, словарную форму, признаки 5-ти склонений и родовые окончания С I-У скл. (Зан.3, & 19-23).
2. Грамматические категории имени прилагательного, словарную форму П I- II и III скл. (Зан.4, & 31-35).
3. Структурные типы анатомо-гистологических терминов (Зан. 3, &26-28)
4. Функции и место С и П в термине (Зан. 4, & 38)
5. Принципы согласования П с С (Зан. 4, &39)/
6. Лексический минимум в словарной форме (&30, &42, &221)

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Правильно читать и писать анатомо-гистологические термины.
2. Переводить термины с различной структурой с русского языка на латинский.
3. Переводить термины с различной структурой с латинского языка на русский.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Дайте определение анатомо-гистологической терминологии.
2. Какова конечная цель изучения этой темы?
3. Имя существительное (С) – это...

4. Каковы функции С в термине?
5. Из чего состоит словарная форма С?
6. Как определить склонение С?
7. Как определить род С?
8. Как определить основу С? Для чего необходимо знание основы?
9. Имя прилагательное (П) – это...
10. Каков принцип построения словарной формы П?
11. На какие две группы делятся П?
12. По каким склонениям склоняются П?
13. Каково место П в термине? Какова его функция в термине?
14. Как согласуются П с С?
15. Какова последовательность действий при переводе двусловных и многословных терминов с русского языка на латинский?

Какими сокращениями мы пользуемся?

С – имя существительное

П – имя прилагательное

m - мужской род

f – женский род

n – средний род

nom. sg. - именительный падеж ед.ч.

gen. sg. - родительный падеж ед.ч.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ – что Вы должны знать:

что? чего? ж.р.

Словарная форма (3 компонента) : vertebra, ae f

Склонение - это окончание в **gen. sg.** (2-ой компонент словарной формы) .

Род – это окончание в **nom. sg.** (1-ый компонент словарной формы)

I скл. –a, ae f crista,ae f

-us/-er , i m sulcus, i m; cancer,cri m

II скл/

\ -um/-on , i n sternum, i n; ganglion, i n

apex, icis m - основа apic-

/

III скл. - articulatio, onis f - основа articulation-

\

corpus, oris n - основа corpor; crus, cruris n - основа crur- ;

foramen, inis n - основа foramin-

-us, us m processus, us m

/

IV скл. \ -u, us n cornu, us n

V скл. -es, ei f facies, ei f; caries, ei f

определяемое слово - что?(1-ый комп. сл.ф.):

что?

vertebra thoracica

/

ФУНКЦИЯ В ТЕРМИНЕ

\ **несогласованное** определение **-чего?**

(1-ый комп. сл.ф.)

чего?

arcus vertebrae

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ – что Вы должны знать:

Словарная форма - всегда в следующей последовательности: **m, f, n** (nom. sg.).

Склонение – **I,II,III** – окончания те же, что и у **C** в **I II III** скл.

I группа - II I-II скл. Словарная форма (3 компонента: **m – - us/-er; f -a; n -um**): longus, a,um; dexter, tra, trum; liber, era, erum

II группа - III скл. Словарная форма (2 компонента: **m,f – is; n – e**):

alaris, e; vertebralis, e.

III группа – III скл. Словарная форма (2 компонента: m,f,n в nom. sg. и m,f,n в gen. sg.): teres, etis, основа – teret-; simplex, icis, основа simplic-

Функция в термине: Согласованное определение (повторяет род, число и падеж определяемого существительного): arteria **coronaria dextra**

Место в термине : только за **определяемым** существительным.

NB! Целью изучения темы «Анатомо-гистологическая терминология» является перевод двусловных и многословных терминов. Поэтому необходимо соблюдать определенную последовательность действий при переводе терминов с русского языка на латинский, а именно:

1. Записать термин на русском языке.
2. Определить порядок слов, падеж и число каждого слова в термине на латинском языке. Для этого необходимо задать вопрос к каждому слову, начиная с вопроса **что?**
3. Записать каждое слово в словарной форме.
4. Подчеркнуть в словарной форме нужный для данного термина вариант.
5. Просклонять при необходимости II.
6. Записать термин на латинском языке.

2. nom. sg. – какая?

1. nom. sg. -что?

4. gen. sg. – какой?

3. gen. sg. – чего?

ПРИМЕР: горизонтальная пластинка небной кости

1. lamina, ae f
2. horizontalis, e
3. os,ossis n
4. palatinus, a, um – II скл. gen. sg. – i
lamina horizontalis ossis palatini

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ И ЗАКРЕПЛЕНИЯ.

NB! Формулировка заданий всех упражнений соответствует заданиям модуля.

I. *Перевести слова в словарной форме, указать склонение, выделить основу:*

гребень, голова, поверхность, длинный, косой, крыловидный, нос, головной мозг, свободный, левый, лобный, шейный, клиновидный, тело, пазуха, колено, простой, круглый

ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ:

мышца – musculus, i n - II скл.

полость – cavitas, atis f – III скл., cavitat- основа

II скл Искл. II скл.

длинный – longus, a, um или m, n – II; f – I

затылочный – occipitalis, e - III скл.

разумный – sapiens, ntis – III скл. основа - sapient-

II. СОГЛАСОВАТЬ прилагательные с существительными в Nom. sg. и Gen. sg.:

поперечная борозда, трапецевидная кость, глазничное отверстие,

правая часть, скуловая дуга, суставная поверхность

ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ:

2 nom. sg. 1. nom. sg.

каменистый синус

1. sinus, us m – IV скл. в gen. -*sinus*

2. petrosus, a um - II скл. в gen. - *petrosi*

nom. sg. sinus petrosus

gen. sg. *sinus petrosi*

III. ПЕРЕВЕСТИ С ВЫПИСКОЙ СЛОВ:

прямая мышца головы, центральная артерия сетчатки, тело грудного позвонка, борозда срединной височной артерии, каменистая часть затылочной кости

ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ:

2 nom. sg. 1. nom. sg. 4 gen. sg 3 gen sg.

медиальное ядро сосцевидного тела

1. nucleus, i m

2. medialis, e

3. corpus, oris n - gen. - *corporis*

4. mastoideus, a um – II скл. gen. – *mastoidei*

nucleus medialis corporis mastoidei

IV. ПЕРЕВЕСТИ ТЕРМИНЫ НА РУССКИЙ ЯЗЫК:

1. ala lobuli centralis
2. caput breve musculi bicipitis brachii
3. concha nasalis media
4. sulcus tubae tympanicae
5. tunica mucosa linguae.

У. ЗАПИСАТЬ 5 ПОСЛОВИЦ:

1. Omne principium difficile est. Всякое начало трудно.
2. Qualis vita, finis ita. Какова жизнь, таков и конец.
3. Ubi concordia, ibi victoria. Где старание, там и победа.

ЗАНЯТИЕ 5

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

О СТЕПЕНЯХ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ. ОБРАЗОВАНИЕ И СКЛОНЕНИЕ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Научиться образовывать сравнительную степень прилагательных. Овладеть приемами перевода на русский язык и построения на латинском языке многословных анатомических терминов с прилагательными в сравнительной степени.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Грамматические категории имени прилагательного.
2. Правила образования сравнительной степени и часто встречающиеся прилагательные в сравнительной степени.
3. Особенности образования и употребления некоторых прилагательных в сравнительной степени: большой, малый, верхний, нижний, передний, задний.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Образовывать форму Gen.sing. сравнительной степени.
2. Выделять основу прилагательных в сравнительной степени.
3. Согласовывать прилагательные в сравнительной степени с существительными в Nom.sing. и Gen.sing.:

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Что такое имя прилагательное?
2. Какие грамматические категории имеет имя прилагательное?
3. На какие группы делятся прилагательные в положительной степени?
4. Какие прилагательные относятся к 1 группе и как они склоняются?
5. Какие прилагательные относятся ко 2 группе и как они склоняются?
6. Что входит в словарную форму прилагательных с тремя родовыми окончаниями?
7. Что входит в словарную форму прилагательных с двумя родовыми окончаниями?
8. В чем особенность словарной формы прилагательных с одним родовым окончанием?
9. Какие степени сравнения имеют прилагательные в латинском языке?

УПРАЖНЕНИЯ

1. Добавьте окончание:

- crus dextr...
- musculus zygomatic...
- angulus frontal ...
- os nasal...
- facies articular...

2. Укажите несколько правильных ответов:

а) термины с несогласованным определением:

- 1) processus alveolaris
- 2) arcus vertebrae
- 3) ligamentum transversum
- 4) os cranii
- 5) septum nasi

б) термины с согласованным определением:

- 1) vertebra thoracica
- 2) facies maxillae
- 3) arteria coronaria
- 4) foramen mandibulae
- 5) os temporale

2. Напишите словарную форму прилагательных, укажите склонение и основу:

dexter, palatinus, sinister, ethmoidalis, zygomaticus, nasalis, transversus, liber, temporalis, sacer, albus, cerebralis, maxillaris, ruber, obliquus.

3. Переведите, соблюдая последовательность действий:

венечная пазуха, затылочный выступ, каменистый нерв, медиальный мыщелок большеберцовой кости, носовая вена, клиновидная кость.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Сравнительная степень прилагательных образуется путем добавления к основе положительной степени суффикса *-ior* для мужского и женского рода, а также суффикса *-ius* для среднего рода.

Например:

Положит. степень

Сравнит. степень

longus, a, um - осн. - long-

longior (m, f), longius (n)

ruber, bra, brum – осн. - rubr-

rubrior (m, f), rubrius (n)

brevis, e – осн - brev-

brevior (m, f), brevis (n)

simplex, icis – осн. - simplic -

simplicior (m, f), simplicius (n)

NB! 1. Основным грамматическим признаком сравнительной степени являются суффиксы для мужского и женского рода – *-ior*, для среднего рода – *-ius*.

2. У всех прилагательных в сравнительной степени основа совпадает с формой мужского и женского рода в *Nom.sing.*

Например: *latior* (m), *latior* (f), *latius* (n) *Nom.sing.* – основа – *latior-*.

4. Прилагательные в сравнительной степени склоняются по III склонению.

	m	f	n
<i>Nom.sing.</i>	<i>brevior</i>	<i>brevior</i>	<i>brevius</i>
<i>Gen.sing.</i>	<i>brevior+is</i>	<i>brevior+is</i>	<i>brevior+is</i>

Словарная форма сравнительной степени.

Поскольку у прилагательных в сравнительной степени две родовые формы: одна – общая для мужского и женского рода с конечным суффиксом –*ior*, вторая – для среднего рода с конечным суффиксом –*ius*, словарная форма сравнительной степени прилагательных дается так же, как и у прилагательных двух окончаний.

Например:

longior (m, f), *ius* (n) - более длинный, -ая, -ое

rubrior (m, f), *ius* (n) - более красный, -ая, -ое

Сравнительная степень прилагательных со значениями

«большой», «малый», «верхний», «нижний», «передний», «задний»

1. Положительная и сравнительная степень прилагательных «большой», «малый» образуются от разных основ:

Положит.степень	Сравнит.степень
<i>magnus, a, um</i> (большой)	<i>major, jus</i>
<i>parvus, a, um</i> (маленький)	<i>minor, us</i>

2. Сравнительная степень от прилагательных *magnus, a, um* и *parvus, a, um* в медицинской терминологии употребляется в отношении парных анатомических образований и переводится на русский язык положительной степенью:

<i>ala major</i>	- большое крыло
<i>ala minor</i>	- малое крыло

trochanter major	- большой вертел
trochanter minor	- малый вертел

3. Прилагательные со значением «верхний», «нижний», «передний», «задний» в латинском языке не имеют формы положительной степени. Поэтому их сравнительная степень переводится на русский язык положительной степенью:

superior (m, f), ius (n)	верхний
inferior (m, f), ius (n)	нижний
anterior (m, f), ius (n)	передний
posterior (m, f), ius (n)	задний

4. Прилагательные «большой», «малый», «верхний», «нижний», «передний», «задний» в многословных терминах чаще всего определяют не отдельное существительное, а целое словосочетание. Поэтому они, как правило, занимают последнее место в термине:

facies articularis anterior - передняя суставная поверхность

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Как образуется сравнительная степень прилагательных?
2. Какова словарная форма прилагательных сравнительной степени?
3. Как склоняются прилагательные в сравнительной степени?
4. Какая основа у прилагательных в сравнительной степени?
5. Каковы особенности образования и употребления прилагательных «большой», «малый», «передний», «задний», «верхний», «нижний» в сравнительной степени?

УПРАЖНЕНИЯ

1. Допишите словарную форму и образуйте Gen. sing.:

minor, superior, latior, anterior, posterior, brevior, rubrior, major, inferior.

2. Определите род прилагательного в сравнительной степени. Образуйте Gen. sing.:

anterior, posterior, inferior, latius, simplicior, longior, brevius, albior, rubrius.

3. Добавьте окончания :

incisura infer... ,
 membrum super... ,
 processus anter... ,
 cornu anter ... ,
 fissura super... ,
 foramen min

4. Добавьте окончания :

- 1) большой каменистый нерв
nervus petrosus maj....,
- 2) заднее решетчатое отверстие
foramen ethmoidale poster....,
- 3) малый подъязычный проток
ductus sublingualis min....,
- 4) гребень малого бугорка
crista tuberculi min...
- 5) борозда верхней пазухи
sulcus sinus super... .

5. Переведите термины с прилагательными в сравнительной степени на латинский язык. Поставьте их в Gen.sing.:

- 1) малый каменистый нерв
- 2) нижняя вена мозга
- 3) верхняя поперечная связка лопатки
- 4) большая задняя прямая мышца головы
- 5) передняя ямка черепа

6. Переведите на русский язык:

- 1) musculus obliquus capitis inferior
- 2) nodus lymphaticus posterior
- 3) arteria cerebri anterior
- 4) arteria alveolaris superior
- 5) frenulum labii inferioris

ГУМАНИТАРНЫЙ АСПЕКТ

1. TENDO CALCANEUS seu ACHILLIS пяточное или Ахиллесово сухожилие трехглавого мускула голени, прикрепляющееся к пяточному отростку. Мать греческого героя Ахиллеса, богиня Фетида, чтобы сделать сына неуязвимым, искупала его в волшебных водах реки Стикса в подземном царстве. При этом она держала его за пятку, которая осталась единственным местом, поражение в которое могло убить Ахиллеса. Что и случилось у стен Трои, когда стрела Париса попала в Ахиллесову пятку.

2. THEATRUM ANATOMICUM (греч. Theatron «место для зрелищ») анатомический театр. В конце средних веков рассечение трупов производилось публично. На них приглашались почетные люди города и все желающие. Звонили в колокола, вывешивали

особые афиши – устраивалось как бы театральное представление, откуда и пошло название анатомический театр.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №5

1. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1) superior, ius | а) малый |
| 2) inferior, ius | б) большой |
| 3) anterior, ius | в) верхний |
| 4) posterior, ius | г) нижний |
| 5) major, jus | д) передний |
| 6) minor, us | е) задний |

2. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1) cerebellum, i n | а) головной мозг |
| 2) medulla, ae f | б) отверстие (устье) |
| 3) urethra, ae f | в) узел |
| 4) cerebrum, i n | г) большой мозг |
| 5) oculus, i m | д) вилочковая железа |
| 6) nodus, i m | е) сумка |
| 7) ostium, i n | ж) глаз |
| 8) encephalon, i n | з) мочеиспускательный канал |
| 9) bursa, ae f | и) мозговое вещество |
| 10) thymus, i m | к) мозжечок |

3. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1) ушной | а) pharyngeus, a, um |
| 2) полый | б) cutaneus, a, um |
| 3) тыльный | в) vesicalis, e |
| 4) гортанный | г) squamosus, a, um |
| 5) глоточный | д) auricularis, e |

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 6) кожный | f) cavus, a, um |
| 7) седалищный | g) dorsalis, e |
| 8) сосцевидный | h) laryngeus, a, um |
| 9) чешуйчатый | i) ischiadicus, a, um |
| 10) мочепузырный | j) mastoideus, a, um |

4. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

Термины

Недостающие части

прилагательных

- | | |
|--|------------------|
| 1) нижняя косая мышца –
musculus obliquus inferi... | a) -or
b) -us |
| 2) верхняя суставная поверхность -
facies articularis superi... | c) - oris |
| 3) малая седалищная вырезка –
incisura ischiadica min... | |
| 4) заднее решетчатое отверстие –
foramen ethmoidale posteri... | |
| 5) передняя кожная ветвь -
ramus cutaneus anteri... | |
| 6) отверстие верхней полой вены -
foramen venae cavae superi... | |
| 7) отросток нижней носовой раковины -
processus conchae nasalis inferi... | |

5. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ПОРЯДОК СЛОВ:

1) гребень малого бугорка

- a) tuberculi
- b) minoris
- c) crista

2) борозда верхней пазухи

- a) sinus
- b) sulcus
- c) superioris

3) устье нижней поллой вены

- a) inferioris
- b) cavae
- c) venae
- d) ostium

4) малая задняя прямая мышца головы

- a) rectus
- b) musculus
- c) posterior
- d) minor
- e) capitis

5) нижняя поверхность языка

- a) linguae
- b) facies
- c) inferior

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ТЕСТОВЫМ ЗАДАНИЯМ

ЗАНЯТИЯ №5

1. 1) -в; 2) -г; 3) -д; 4) -е; 5) -б; 6) -а
2. 1) -к; 2) -и; 3) -з; 4) -г; 5) -ж; 6) -в; 7) -б; 8) -а; 9) -е; 10) -д
3. 1) -е; 2) f; 3) -g; 4) -h; 5) -a; 6) -b; 7) -i; 8) -j; 9) -d; 10) -c
4. 1) -а; 2) -а; 3) -а; 4) b; 5) -а; 6) -с; 7) -с
5. 1) cab; 2) abc; 3) dcba; 4) abecd; 5) bac

ЗАНЯТИЕ 6-7

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ, ОБРАЗОВАННЫЕ ОТ РАЗНЫХ ОСНОВ. ОБОБЩЕНИЕ

СВЕДЕНИЙ О ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. СУБСТАНТИВАЦИЯ. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ПРИСТАВКАХ. О СЛОЖНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Научиться образовывать превосходную степень прилагательных. Овладеть приемами перевода на русский язык и построения на латинском языке многословных анатомических терминов с прилагательными в превосходной степени.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Грамматические категории имени прилагательного.
2. Степени сравнения прилагательных.
3. Правила образования превосходной степени;
4. Степени сравнения, образованные от разных основ;
5. Некоторые наиболее часто употребляемые приставки прилагательных и субстантиваты.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Образовывать форму превосходной степени.
2. Согласовывать прилагательные в превосходной степени с существительными в Nom.sing. и Gen.sing.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Какие грамматические категории имеет имя прилагательное?
2. На какие группы делятся прилагательные в положительной степени?
3. Какие прилагательные относятся к 1 группе и как они склоняются?
4. Какие прилагательные относятся ко 2 группе и как они склоняются?
5. Как образуется сравнительная степень прилагательных?
6. Что является основным грамматическим признаком сравнительной степени?
7. Как склоняются прилагательные в сравнительной степени?
8. Как образуется сравнительная степень прилагательных «большой, малый»?

9. Как переводятся на русский язык прилагательные со значением «верхний, нижний, передний, задний»?

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Допишите словарную форму и укажите Gen.sing.:*

major, anterior, posterior, minor, inferior, superior, longior

2. *Переведите на латинский язык:*

малая седалищная вырезка, верхнее заднее альвеолярное отверстие,
нижняя носовая раковина, верхнее веко, малое крыло клиновидной кости

ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Превосходная степень прилагательных I группы на -us, -a,-um и II группы на -is,-e образуется путем прибавления к основе прилагательного в положительной степени суфф. -issim и окончаний I группы прилагательных -us,-a,-um:

longus,a,um осн. long- long+issim+us(a, um)

longissimus (m) longissima (f) longissimum (n)

Превосходная степень прилагательных I группы на -er,-a,-um образуется путем добавления к форме мужского рода суфф. -rim и окончаний I группы прилагательных (-us,-a,-um).

niger,gra,grum niger+rim+us(a, um)

nigerrimus (m) nigerrima (f) nigerrimum (n)

NB! По словарной форме прилагательные превосходной степени относятся к

I группе с окончаниями -us,-a,-um независимо от прилагательного.

albus,a,um albissimus,a,um

latus,a,um latissimus,a,um

ruber,bra,brum ruberrimus,a,um

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ, ОБРАЗОВАННЫЕ ОТ РАЗНЫХ ОСНОВ

Несколько прилагательных образуют степени сравнения от разных основ:

Положит.степень	Сравнит.степень	Превосходн.степень
magnus,a,um	major,jus	maximus,a,um
parvus, a, um	minor, us	minimus, a, um

Превосходная степень от прилагательного superior, ius верхний – supremus, a,um – наивысший

Согласование прилагательных в превосходной степени с существительными

Прилагательные в превосходной степени склоняются так же, как и прилагательные 1 группы:

	m	f	n
Nom.sing.	longissimus	longissima	longissimum

СУБСТАНТИВАЦИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Субстантивацией называется переход прилагательных или причастий в разряд имен существительных. Субстантиваты сохраняют форму того же рода, что и подразумеваемое существительное, при котором „бывшее“ прилагательное служило определением.

Субстантиваты – наименования кишок (intestinum, i n – кишка):

Pleum, i n; colon, i n ; jejunum, i n.

Субстантиваты – наименования оболочек (tunica, ae f – оболочка):

Conjunctiva, ae f; cornea, ae f; mucosa, ae f.

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1.Как образуется превосходная степень прилагательных 1 группы(кроме прилагательных на –er) ?

2. Как образуется превосходная степень прилагательных 1

группы на –er?

3. Что входит в основу прилагательного в превосходной степени?

4. Как склоняются прилагательные в превосходной степени?

5. Как образуют превосходную степень прилагательные magnus, a, um; parvus, a, um?

6. Что называется субстантивацией?

7. Что представляют собой субстантиваты – наименования кишок?

8. Что представляют собой субстантиваты – наименования оболочек?

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Определите род прилагательного в превосходной степени, образуйте Gen.sing.: minimum, suprema, longissimus, latissimum, nigerrimus, brevissima.*

2. *Допишите словарную форму и образуйте Gen.sing.:*

maximus, minimus, supremus, brevissimus, ruberrimus, nigerrimus, latissimus

3. *Переведите термины с прилагательными в превосходной степени на латинский язык:*

широчайшая мышца спины, длиннейшая мышца головы, наивысшая раковина.

ГУМАНИТАРНЫЙ АСПЕКТ

1. **ARTERIA, AE F** (греч. aer «воздух» + tereo «содержу») артерия. Этим термином греки сначала называли дыхательное горло, трахею. Хотя уже более 2000 лет мы знаем, что артерии не содержат воздуха, название «артерия» удержалось для кровеносных сосудов, несущих кровь от сердца.
2. **RETE MIRABILE** (лат. miror «удивляюсь») чудная сеть. Еще до Галена знали, что внутренняя сонная артерия там, где входит в полость черепа между основной костью и твердой мозговой оболочкой, распадается на густое сплетение, количество ветвей которого очень удивило Галена, и он дал ему название MAXIMUM MIRABILE «величайшее чудо». Комментаторы – истолкователи Галена создали термин RETE MIRABILE, сохранившийся в анатомии. Это сплетение веточек ARTERIA CAROTIS INTERNA соединяется затем опять в единичный ствол, вновь рассыпающийся в сеть мелких сосудов в сосудистых сплетениях головного мозга. По представлению древних, в сонной артерии заключался spiritus vitalis, который здесь превращался в spiritus animalis, собирающийся в мозговых полостях, откуда через нервные стволы разносился по всему телу. Чудной сетью по-прежнему называют внезапное распадение сосудов на кисть ветвей, переходящих в капилляры, собираются опять в один сосуд, то именуется RETE MIRABILE BIPOLARE.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №6-7

1. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1) caecum, i n | а) прямая кишка |
| 2) colon, i n | б) брыжейка |
| 3) duodenum, i n | в) сальник |
| 4) intestinum, i n | г) слепая кишка |
| 5) mesenterium, i n | д) изгиб |
| 6) oesophagus, i m | е) ободочная кишка |
| 7) omentum, i n | ж) брюшина |
| 8) peritoneum, i n | з) двенадцатиперстная кишка |
| 9) rectum, i n | и) пищевод |
| 10) flexura, ae f | к) кишка |

1. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1) pyloricus, a, um | а) наивысший (наибольший) |
| 2) tenuis, e | б) подслизистый |
| 3) peritonealis, e | в) подъязычный (нерв) |
| 4) hyoideus, a, um | г) кишечный |
| 5) hypoglossus, a, um | д) подъязычный (кость) |
| 6) gastricus, a, um | е) брюшинный |
| 7) maximus, a, um | ж) тонкий |
| 8) vaginalis, e | з) желудочный |
| 9) intestinalis, e | и) влагалищный |
| 10) submucosus, a, um | к) привратниковый |

2. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1) дно | а) ventriculus, i m |
| 2) тощая кишка | б) tunica, ae f |
| 3) подвздошная кишка | с) fundus, i m |
| 4) яичник | д) truncus, i m |
| 5) промежность | е) jejunum, i n |
| 6) матка | ф) ovarium, i n |
| 7) ствол | г) uterū, i m |
| 8) оболочка | h) ileum, i n |
| 9) желудочек | и) perineum, i n |
| 10) задний проход | j) anus, i m |

3. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

Термины	Недостающие части прилагательных
1) musculus latissim...	a) -us
2) digitus minim...	b) -a
3) linea suprem...	c) -e
4) intestinum tenu...	d) -um
5) ligamentum lat...	e) -is
6) ramus cutane...	
7) concha nasal...	

4. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ПОРЯДОК СЛОВ:

1) верхний ствол плечевого сплетения

- a) superior
- b) truncus
- c) humeralis
- d) plexus

2) височная поверхность большого крыла клиновидной кости

- a) temporalis
- b) facies
- c) majoris
- d) alae
- e) ossis
- f) sphenoidalis

3) малый рог подъязычной кости

- a) minus
- b) cornu
- c) hyoidei
- d) ossis

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ТЕСТОВЫМ ЗАДАНИЯМ

ЗАНЯТИЯ №6-7

1. 1) г; 2) –е; 3) –з; 4) –к; 5) –б; 6) –и; 7) –в; 8) –ж; 9) –а; 10) –д
2. 1) к; 2) –ж; 3) –е; 4) –д; 5) –в; 6) –з; 7) –а; 8) –и; 9) г; 10) б
3. 1) –с; 2) –е; 3) –h; 4) –f; 5) –i; 6) –g; 7) –d; 8) –b; 9) –a; 10) j
4. 1) a; 2) a; 3) b; 4) c; 5) d; 6) a; 7) e
5. 1) badc 2) badcef 3) badc

ЗАНЯТИЕ 8

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

(продолжение)

Зсклонение существительных.

Грамматические признаки мужского рода и характер основ.

I. Цель занятия

1. Овладеть основными особенностями 3 склонения.
2. Научиться переводить анатомические термины, составленные на основе существительных мужского рода 3 склонения.
3. Усвоить понятие равносложных и неравносложных существительных 3 склонения.
4. Выучить наименования мышц по их функциям.

II. Студент должен знать:

1. Грамматические категории имени существительного, особенности 3 склонения, признаки мужского рода и характер основ.
2. Равносложные и неравносложные существительные 3 склонения.
3. Основные наименования мышц по их функциям.

III. Студент должен уметь:

1. Различать равносложные и неравносложные существительные 3 склонения.
2. Определять существительные мужского рода 3 склонения.
3. Определять основу существительных мужского рода 3 склонения и их словарную форму.

IV. Вопросы для определения исходного уровня

9. Что характеризует существительные 3 склонения?
10. Что отличает равносложные существительные от неравносложных?
11. В чем особенность словарной формы неравносложных существительных?
12. Какие наименования мышц по их функциям Вы уже знаете?

V. Вопросы по теме урока

Чем характеризуются равносложные и неравносложные существительные 3 склонения?

Каковы признаки существительных 3 склонения мужского рода?

Как выделяются основы у существительных мужского рода 3 склонения?

Какие существительные мужского рода 3 склонения входят в состав наименований мышц по их функциям? В чем особенность этих наименований?

Особенности существительных 3 склонения

Существительные 3 склонения могут быть мужского, женского и среднего рода, все они оканчиваются в род.п .ед.ч. на **-is**. У большинства существительных 3 склонения практическая основа определяется по родительному падежу путем отбрасывания окончания **-is**. Они называются **неравносложными**, так как количество слогов в именительном и родительном падежах не совпадает. Например, **flos, floris m, homo, inis m, trochanter, eris m**. Проанализируйте выделение практической основы в следующих примерах:

Nominativus – кто? что? –	flos	homo	trochanter
Genetivus – кого? чего? –	floris	hominis	trochanteris
Практическая основа -	flor-	homin-	trochanter-

Если количество слогов в именительном падеже и в родительном падеже совпадает, то существительное называется **равносложным**. У таких существительных практическая основа определяется по именительному падежу.

Nominativus – что? –	canalis	axis	cutis	auris
Genetivus – чего? –	canalis	axis	cutis	auris
Практическая основа -	canal-	ax-	cut-	aur-

Определить основу латинского существительного 3 склонения необходимо для того, чтобы просклонять его, или образовать на его основе прилагательное. Для определения основы слово ставится в Gen. Sing. (род. падеж), затем отбрасывается падежное окончание.

Например, в термине **арех, apicis m** практическая основа **apic-**. Если к ней прибавить суффикс прилагательного **-al**, то получится прилагательное 2 группы **apicalis, e**

Определение рода существительных 3 склонения

Род латинского существительного определяется по характерным для данного рода окончаниям в Nom. sing.

Существительные на -os, -or, -o, -er, -es (неравносложные), -ex относятся к 3 склонению. Они, как правило, мужского рода. Если существительное на -es относится к 3 склонению, то его принадлежность к определенному роду должна быть уточнена с помощью такого дополнительного показателя, как неравносложность. Если существительное неравносложное, то оно относится к мужскому роду. Например,

paries, parietis m

Примеры, которые приведены к каждому из окончаний мужского рода, позволяют сделать вывод о том, что существительные мужского рода 3 склонения являются неравносложными.

<u>-os,</u>	<u>-or,</u>	<u>-o,</u>	<u>-er,</u>	<u>-es</u>	<u>-ex</u>
<i>Flos</i>	<i>flexor</i>	<i>homo</i>	<i>ureter</i>	<i>stapes</i>	<i>pollex index</i>
<i>Floris</i>	<i>flexoris</i>	<i>hominis</i>	<i>ureteris</i>	<i>stapedis</i>	<i>pollicis indicis</i>

Существительные мужского рода 3 склонения с суффиксами *-or,* (*-tor. -sor. -xor*) входят в состав словосочетаний, состоящих из двух существительных. Первое слово является существительным 2 склонения *musculus, i m*, второе – существительным 3 склонения, собственно названием мышцы по ее функциям. Проанализируйте следующие примеры и два варианта перевода в русском языке.

Наименования мышц по их функциям	Перевод 1	Перевод 2
<u>musculus flexor digiti minimi</u>	Мышца, сгибающая (что?) мизинец	Мышца – сгибатель (чего?) мизинца
<u>musculus constrictor pharyngis superior;</u>	Верхняя мышца, сжимающая (что?) глотку	Верхняя мышца – сжиматель (констриктор) (чего?) глотки
<u>musculus sphincter ductus choledochi;</u> ...	Мышца, запирающая желчный проток	Мышца – сжиматель (жом) (чего ?) желчного протока

При переводе терминов следует запомнить следующую схему наименований мышц по их функции:

<i>m.</i> + функция мышцы	+ зависимое слово в родительном падеже	+ прилагательное, определяющее существительное
- приложение, согласованное со словом		

<i>мышца в числе и падеже</i>		
<i>Musculus flexor</i>	pollicis	longus
M. extensor	digiti	brevis

Выучите следующие исключения из правил рода существительных 3 склонения.

Существительные среднего рода: os, oris n, os, ossis n, cor, cordis n, tuber, tuberis n

Существительные женского рода; mater, tris f, gaster, tris f

Словосочетания; dura mater, pia mater, arachnoidea mater

Познакомьтесь с этимологией следующих терминов из лексического минимума урока

Recita! - Читай вслух!

Arachnoidea mater - паутинная мозговая оболочка. Термин образован на основе греческого корня от имени Арахна. Арахна – лидийская девушка, искусная рукодельница, дерзнувшая вызвать Афину на состязание в ткачестве и за это превращенная богиней в паука

Atlas, ntis m - атлант, первый шейный позвонок. Атлант – титан, державший на своих плечах небесный свод в наказание за участие в борьбе титанов против богов. От его имени получили название атлантический океан, атлас. Атланты – статуи мужчин, поддерживающие перекрытие или портик.

Вопросы для контроля усвоения

8. Назовите грамматические признаки существительных мужского рода 3 склонения.
9. Сколько исключений из правил рода существительных мужского рода 3 склонения Вы знаете? Назовите их.
10. Назовите словосочетания на основе исключений.
11. В чем особенность схемы построения наименований мышц по их функции?
12. Как и для чего определяется основа существительного мужского рода 3 склонения?
13. Назовите все существительные мужского рода 3 склонения в словарной форме, приведенные в лексическом минимуме. Стр.134 - 135
14. Выпишите крылатые фразы по теме урока, дайте их интерпретацию.
- 15.

I. Выполните следующие упражнения для закрепления:

- **Выделите основу в следующих неравносложных существительных мужского рода:**

humor, oris m; pulmo, onis m; venter, ntris m; vomer, eris m; hallux, ucis m; liquor, oris m; index, icis m; stapes, edis m

- **Распределите в две колонки равносложные и неравносложные существительные, переведите их:**

Nomen, inis m, canalis, is m, incus, udis m, pectus, oris n, pecten, inis n, auris, is f, cutis, is f, pulmo, onis m, cortex, icis m, vertex, icis m, synchondrosis, is f, axis, is m

Пользуясь вышеприведенной схемой и словарем составьте термины:

- Нижний констриктор глотки;
- Мышца, напрягающая барабанную перепонку;
- Короткий разгибатель большого пальца стопы;
- Мышца, сморщивающая бровь;
- Мышца, поднимающая щитовидную железу
- .

Выполните упражнения в учебнике на стр.130 – 131. 133 – 134

Выполните следующие тесты:

Найдите существительное мужского рода 3 склонения в родительном падеже:

foraminis, genus, parietis, cordis

Найдите существительное мужского рода 3 склонения в именительном падеже:
Apicis, genus, flos, indicis

Соотнесите термины и их значения в следующей таблице:

Ureter, eris m	темя
Pes, pedis m	сошник
Vertex, icis m	Жидкость (спинно-мозговая)
Vomer, eris m	мочеточник
Liquor, oris m	стопа

Найдите русские эквиваленты к названиям мышц по функциям:

1.m. depressor	А.Мышца, поднимающая
2. m. Rotator	Б.Мышца, сморщивающая
3. m, dilatator	С.Мышца, опускающая
4. m. Levator	Д.Мышца, вращающая
5. m.corrugator	Е.Мышца, расширяющая

1.m.constrictor	а) сгибатель
2 m. masseter	б) мышца напрягающая
3. m. sphincter	в) сжиматель
4. m. Tensor	г) жевательная мышца
5. m. flexor	д) запирающая мышца

I V. Найдите ошибки в следующем термине:

Musculus pronatoris teres longa

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №8

1. УКАЖИТЕ НЕСКОЛЬКО ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ:

1) окончания существительных мужского рода III склонения:

- a) -os
- b) -us
- c) -ex
- d) -er
- e) -as

2) существительные мужского рода III склонения:

- a) cortex, icis
- b) bulbus, i
- c) homo, inis
- d) venter, ntris
- e) oculus, i

3) исключения из правил о роде:

- a) tuber, eris
- b) paries, etis
- c) index, icis
- d) gaster, tris
- e) cor, cordis

2. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1) m.abductor | a) мышца опускающая |
| 2) m. buccinator | б) разгибатель |
| 3) m. tensor | в) сгибатель |
| 4) m. pronator | г) мышца отводящая |
| 5) m. adductor | д) мышца поднимающая |
| 6) m. masseter | е) мышца приводящая |
| 7) m. levator | ж) мышца жевательная |
| 8) m. depressor | з) мышца вращающая внутрь |
| 9) m. extensor | и) мышца напрягающая |
| 10) m. flexor | к) мышца щечная |

3. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|------------------------|---------------|
| 1) человек | a) stapes |
| 2) стенка | b) vomer |
| 3) легкое | c) pes |
| 4) вертел | d) index |
| 5) брюшко | e) pollex |
| 6) большой палец руки | f) homo |
| 7) стремя | g) paries |
| 8) сошник | h) pulmo |
| 9) стопа | i) trochanter |
| 10) указательный палец | j) venter |

4. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

ТЕРМИНЫ

ОКОНЧАНИЯ В GEN.SING.

- | | |
|----------------|-----------|
| 1) cortex | a) - inis |
| 2) homo | b) - icis |
| 3) pulmo | c) -onis |
| 4) paries | d) -etis |
| 5) vertex | e) -eris |
| 6) vomer | f) -oris |
| 7) pollex | |
| 8) humor | |
| 9) index | |
| 10) trochanter | |

5. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ПОРЯДОК СЛОВ:

- 1) мышца, приводящая большой палец руки

- a) pollicis
b) adductor
c) musculus

- 2) мышца, опускающая перегородку носа

- a) depressor
b) musculus
c) nasi
d) septi

3) мышца, отводящая указательный палец

- a) indicis
- b) musculus
- c) abductor

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ЗАНЯТИЮ №8

1. 1) acd; 2) acd; 3) adc
2. 1) г; 2) к; 3) и; 4) з; 5) е; 6) ж; 7) д; 8) а; 9) б; 10) в
3. 1) f; 2) g; 3) h; 4) i; 5) j; 6) e; 7) a; 8) b; 9) c; 10) d
4. 1) b; 2) a; 3) c; 4) d; 5) b; 6) e; 7) b; 8) f; 9) b; 10) e
5. 1) cba 2) badc 3) bca

ЗАНЯТИЕ 9

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ЖЕНСКОГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ ЖЕНСКОГО РОДА И ХАРАКТЕР ОСНОВ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ: Познакомиться с признаками рода и характерными основами существительных женского рода III склонения. Научиться составлять многословные термины с существительными женского рода III склонения.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

- 1. Имя существительное.**
- 2. Признаки склонений существительных.**
- 3. Грамматические признаки и характер основ существительных III склонения.**
- Словарную форму равно- и неравносложных существительных женского рода III склонения.
- Лексический минимум существительных III склонения.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Определять род существительных 3 склонения.
2. Склонять существительные женского рода III склонения.
3. Согласовывать прилагательные с существительными III склонения в Nom.sing. и Gen.sing.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Какие существительные относятся к 3 склонению?
2. Как определить род существительного?
3. Как определить основу существительного?
4. Какие существительные называются равносложными?
5. Какие существительные называются неравносложными?
6. Какие окончания имеют существительные мужского рода III склонения в Nom.sing.?
7. Как пишется словарная форма односложных существительных?
8. Как образуются наименования мышц по их функции?
9. В какой падеж ставятся существительные, зависимые от названий мышц по их функции?
8. Какие исключения из правил мужского рода существительных 3 склонения имеются?

УПРАЖНЕНИЯ:

1. *Допишите словарную форму и выделите основу:*

Cortex, homo, paries, pulmo, apex, index, pes, stapes, humor, flos, pollex

2. *Добавьте окончания:*

Pulmo dext...

Paries jugular...

Tuber frontal...

Venter poster...

Paries tympanic...

trochanter maj...

3. *Переведите на латинский язык:*

Мышца, поднимающая лопатку; перепончатая стенка трахеи;
правое и левое легкое; борозда сошника; кора лимфатического узла

Существительные III склонения (женский род)

1. Характерные окончания существительных женского рода III склонения в Nom.Sing. и Gen.Sing.:

На –o: -io – ion + is	articulatio, onis f (сустав)
-go – gin + is	cartilago, ginis f (хрящ)
-do - din + is	valetudo, dinis f (здоровье)
На –s (кроме –os): -as- at + is	immunitas, atis f (иммунитет)
- is – is	auris, is f (равносложные) (ухо)
- is – id + is	iris, idis f (неравносложные)
- es – is	pubes, is f (равносложные) (лобок)
- us – ud + is	incus, udis f (наковальня)
- us – ut + is	salus, utis f (здоровье, благополучие)
- ns – nt + is	frons, frontis f (лоб)
- rs – rt + is	mors, mortis f (смерть)
На –x (кроме –ex) – ix – ic + is	cervix, icis f (шея)
- ax – ac + is	rax, pacis f (мир)
- ux – uc + is	nux, nucis f (орех)
- nx – ng + is	meninx, ngis f (мозговая оболочка)
- lx – lx + is	calx, calcis f (чашечка)

NB! ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВИЛ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ:

Существительные мужского рода:

axis, is m – 1) ось 2) II шейный позвонок

margo, inis m – край

sanguis, inis m – кровь

canalis, is m – канал

tendo, inis m - сухожилие

dens, dentis m – зуб

pons, pontis m – мост

соссух, ygis m - (греч.) копчик

fornix, icis m – свод

larynx, ngis m – (греч.) гортань

pharynx, ngis m – глотка

thorax, acis m - (греч.) грудная клетка

Существительные среднего рода:

pancreas, atis – (греч.) поджелудочная железа

vas, vasis n - сосуд

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ:

1. Какие родовые окончания женского рода относятся к III склонению?
2. Каковы родовые окончания существительных женского рода III склонения на –o?
3. Каковы родовые окончания существительных женского рода III склонения на –s?
4. Каковы родовые окончания существительных женского рода III склонения на –x?
5. Какие существительные являются исключением по роду?

УПРАЖНЕНИЯ:

1. Определите род существительных III склонения, допишите словарную форму. Выделите основу:

Basis, axis, canalis, cartilago, margo, cavitas, pancreas, frons, dens, pons,

2. Допишите словарную форму и выделите основу:

Articulatio, auris, , cavitas, , meninx, radix, pyramis, tuberositas, pyramis, lens.

3. Допишите окончания, поставьте термины в Gen.sing.:

Phalanx medi...

Sanguis venos...

Axis transvers...

Auris intern...

4. Переведите на латинский язык:

Канал корня зуба, наружное основание черепа, сердечное вдавление легкого, большой крыльчатый хрящ, правый край матки.

ГУМАНИТАРНЫЙ АСПЕКТ

1. **PHALANX, NGIS F** (греч. phalanx «обрубок, фаланга») членик пальца. Этот термин ввел Аристотель для обозначения у пальцев косточек, расположенных рядами – подобно воинам в «македонской фаланге», особом греческом военном построении, где за спиной каждого воина стоял другой, заменявший первого, когда тот был убит или ранен.

2. **Pia mater** (лат. pius «благочестивый, нежный»; mater – не только «мать», но и вообще «источник, основа») мягкая мозговая оболочка. В переводе на русский язык «мягкая мать». Ср. dura mater cerebri (encephali). Так в средние века были переведены на латинский язык арабские термины, обозначающие эти оболочки; в арабском же языке некоторые понятия определялись в терминах родства и слово «мать» обозначало также «рождение, содержание,

кормление». Этот арабский термин вошел в анатомию при переводе в XI веке на латинский язык сводного медицинского сочинения «Liber regius» («Царская книга») врача X века Гали Аббаса из Ирака. Греки различали две оболочки мозга: *meninx sclera (pacheia) et meninx lepte*. Греческие наименования оболочек сохранились в названиях воспалений: *lepto-* и *pachymeningitis*. Полный термин: *ria mater cerebri (encephali)*. В этом термине вопреки правилам латинского языка прилагательное стоит перед существительным.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №9

1. УКАЖИТЕ НЕСКОЛЬКО ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ:

1) окончания существительных женского рода III склонения:

- a) –go
- b) –do
- c) –or
- d) –o
- e) –as

2) существительные женского рода III склонения:

- a) pancreas, atis
- b) pons, pontis
- c) lens, lentis
- d) phalanx, ngis
- e) cervix, icis

3) исключения из правил о роде:

- a) margo, ĩnis
- b) cartilago, inis
- c) pelvis, is
- d) canalis, is
- e) sanguis, ĩnis

2. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|------------------------|--------------|
| 1) cavitas, atis f | а) сустав |
| 2) cutis, is f | б) область |
| 3) pars, partis f | в) желчь |
| 4) radix, icis f | г) сухожилие |
| 5) frons, frontis f | д) зуб |
| 6) articulatio, onis f | е) полость |
| 7) regio, onis f | ж) кожа |
| 8) bilis, is f | з) часть |
| 9) tendo, inis m | и) корень |
| 10) dens, dentis m | к) лоб |

3. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1) гортань | а) meninx |
| 2) глотка | б) extremitas |
| 3) ухо | с) impressio |
| 4) хрящ | д) iris |
| 5) мозговая оболочка | е) pyramis |
| 6) конец | ф) vas |
| 7) вдавление | г) larynx |
| 8) радужка | h) pharynx |
| 9) пирамида | и) auris |
| 10) сосуд | j) cartilago |

4. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

ТЕРМИНЫ

ОКОНЧАНИЯ В GEN.SING.

- | | |
|----------------|----------|
| 1) articulatio | а) -acis |
| 2) cartilago | б) -atis |

- | | |
|--------------|----------|
| 3) radix | c) -is |
| 4) axis | d) -inis |
| 5) pyramis | e) -ngis |
| 6) menix | f) -idis |
| 7) tendo | g) -icis |
| 8) symphysis | h) -onis |
| 9) pancreas | |
| 10) thorax | |

5. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ПОРЯДОК СЛОВ:

хрящ перегородки носа

- a) nasi
- b) septi
- c) cartilago

1) наружное основание черепа

- a) cranii
- b) basis
- c) externa

2) сердечное вдавление легкого

- a) cardiaca
- b) impressio
- c) pulmonis

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ЗАНЯТИЮ №9

1. 1) abe 2) cde 3) ade
2. 1) e; 2) ж; 3) з; 4) и; 5) к; 6) а; 7) б; 8) в; 9) г; 10) д
3. 1) g; 2) h; 3) i; 4) j; 5) a; 6) b; 7) c; 8) d; 9) e; 10) f
4. 1) h; 2) d; 3) g; 4) c; 5) f; 6) e; 7) d; 8) c; 9) b; 10) a

5. 1) cba 2) bac 3) bca

ЗАНЯТИЕ 10 АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ СРЕДНЕГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ.

1. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ: Познакомиться с признаками рода и характерными основами существительных среднего рода III склонения. Научиться составлять многословные термины с существительными среднего рода III склонения.

2. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

- 1. Имя существительное.*
- 2. Признаки склонений существительных.*
- 3. Грамматические признаки и характер основ существительных III склонения.*
4. Лексический минимум существительных III склонения

3. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Определять род существительных 3 склонения.
2. Склонять существительные среднего рода III склонения.
3. Согласовывать прилагательные с существительными III склонения в Nom.sing. и Gen.sing.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Какие существительные относятся к III склонению?
2. В каком случае основа существительного определяется по родительному падежу?
3. Какие существительные называются равносложными?
4. Какие существительные называются неравносложными?

5. Какие окончания имеют существительные мужского рода III склонения в Nom.sing. и что им соответствует в Gen.sing.?
6. Какие окончания имеют существительные женского рода III склонения в Nom.sing. и что им соответствует в Gen.sing.?
7. Какие исключения из правил рода существительных III склонения имеются?

УПРАЖНЕНИЯ:

1. *Допишите словарную форму и выделите основу:*

Articulatio, basis, tuberositas, phalanx, dens, tendo, axis, lens, vas, thorax, fornix.

2. *Добавьте окончания:*

- margo dext....,
- constrictio diaphragmatic....,
- auris sinist....,
- sanguis venos....,
- regio epigastric....,
- cavitas medullar....,

1. *Переведите на латинский язык:*

Основание средней фаланги пальца, почечная пирамида, хрящ перегородки носа, задняя область груди, косая часть гортани.

Существительные среднего рода III склонения.

1. К среднему роду III склонения существительных относятся слова со следующими окончаниями:

Nom.sing	Gen.sing		
-us	- or+ is	corpus, oris n	тело
	- er + is	glomus, eris n	клубок
	- ur + is	crus, cruris n	голень; ножка
- en	- in +is	foramen, inis n	отверстие
- ar	- ar + is	calcar, aris n	шпора
- ma	- at + is	trauma, atis n	повреждение
- ut	- it + is	caput, itis n	голова
- ur	- or + is	femur, oris n	бедро

- al	- al + is	animal, alis n	животное
- e	- is	rete, is n	сеть
- c	- ct + is	lac, lactis n	молоко

NB! 1. Слова на –us встречаются не только в среднем роде, но и в женском. Отличаются они только по Gen.sing.: основа существительных среднего рода оканчивается на –g; основа существительных женского рода - на –t или –d:

Incus, udis f (наковальня)	tempus, oris n	(висок; время)
Senectus, utis f (старость)	glomus, eris n	(клубок)

2. Исключения по роду:

Ren, renis m	почка
Lien, lienis m	селезенка

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ:

1. Какие окончания имеют существительные среднего рода III склонения в Nom.sing.?
2. Как различать существительные среднего и женского рода со сходными окончаниями на –us?
3. Какие исключения из правил среднего рода III склонения существительных имеются?

УПРАЖНЕНИЯ:

1. Допишите словарную форму. Выделите основу:

Caput, diaphragma, occiput, tempus, incus, corpus, chiasma, viscus, ren, lien, os, cor, pancreas, vas.

2. Допишите окончания, поставьте термины в .Gen.sing:

Glomus carotic....,

ren accessori....,

systema lymphatic...,

caput super...,

crus anter...,

rete venos...,

corpus medullar...,

foramen infraorbital... .

3. Переведите на русский язык:

Foramen ethmoidale anterius,

Ligamentum capitis fibulae posterius,

Fascia diaphragmatis pelvis superior,

Caput longum musculi tricipitis,

Crus simplex canalis lateralis.

4. Переведите на латинский язык:

Верхняя головка крыловидной мышцы, малое небное отверстие, центральная нервная система, общая костная ножка.

ГУМАНИТАРНЫЙ АСПЕКТ

1. **DIAPHRAGMA, ATIS N** (греч. Dia «поперек» + phrasso «отгораживаю, разделяю перегородкой») перегородка, грудобрюшная преграда. Так названа куполообразная мышца, разграничивающая грудную и брюшную полости.
2. **DIGITUS, I M** палец. Первый палец на руке – pollex, icis m (лат. Polleo «иметь силу, владеть»). По-гречески этот палец назывался anticheir (греч. anti – «против» + cheir «рука»), т.е. «противопоставленный руке». Первый палец на стопе – hallux, ucis m. Второй палец на руке - index, icis m (лат. Indico «указывать»). Третий палец – digitus medius (лат. Medius – «средний»). Римляне его называли также digitus impudicus, так как именно им указывали на неприличное (лат. Impudicus «бесстыдный»). Четвертый палец – digitus anularis (лат. Anulus «перстень, кольцо») или digitus medicus, так как на этом пальце врачи носили кольцо с изображением символа медицины (змеи, Эскулапа – бога врачевания и др.), используя это кольцо как личную печать врача. Пятый палец – digitus minimus (лат. Minimus «самый маленький») или digitus auricularis (лат. Auricula «ушная раковина»), так как он удобен для очищения уха.

Слово мизинец – древнерусское, образованное от прилагательного мизинный, т.е. меньший, незначительный.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №10

1. УКАЖИТЕ НЕСКОЛЬКО ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ:

1) окончания существительных среднего рода III склонения:

- a) –их
- b) –ur
- c) –е
- d) –as
- e) –ma

2) существительные среднего рода III склонения:

- a) humor, oris
- b) homo, inis
- c) hepar, atis
- d) systema, atis
- e) pectus, oris

3) исключения из правил о роде:

- a) ren, renis
- b) crus, cruris
- c) tempus, ōris
- d) lien, ēnis
- e) tegmen, inis

2. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

- 1) abdōmen, ĩnis n a) затылок

- | | |
|-------------|-----------------|
| 2) corpus | б) висок |
| 3) femur | в) клубок |
| 4) ossi put | г) внутренности |
| 5) tempus | д) отверстие |
| 6) glomus | е) голова |
| 7) viscus | ж) имя |
| 8) foramen | з) живот |
| 9) caput | и) тело |
| 10) nomen | к) бедро |

3. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

ТЕРМИНЫ

ОКОНЧАНИЯ

- | | |
|-----------------------------|--------|
| 1) ren sinist... | a) -er |
| 2) glomus pulmonal... | b) -e |
| 3) systema muscular... | c) -um |
| 4) pancreas accessori... | d) -um |
| 5) rete venos... | e) -us |
| 6) crus anteri... | |
| 7) capur superi... | |
| 8) foramen occipital... | |
| 9) diaphragma urogenital... | |
| 10) vas capillar... | |

4. УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ:

ТЕРМИНЫ

ОКОНЧАНИЯ В GEN.SING.

- | | |
|-----------|----------|
| 1) corpus | a) -inis |
|-----------|----------|

- | | |
|---------------|----------|
| 2) nomen | b) -itis |
| 3) zygoma | c) -atis |
| 4) viscus | d) -eris |
| 5) diaphragma | e) -oris |
| 6) tegmen | |
| 7) occiput | |
| 8) hepar | |
| 9) caput | |
| 10) abdomen | |

5. УКАЖИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ПОРЯДОК СЛОВ:

10) верхняя головка крыловидной мышцы

- a) musculi
- b) pterygoidei
- c) caput
- d) superius

11) альвеолярное отверстие нижней челюсти

- a) foramen
 - b) mandibulae
 - c) alveolare
- 3) резцовое отверстие небного отростка
- a) foramen
 - b) processus
 - c) incisivum
 - d) palatini

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ЗАНЯТИЮ №10

1. 1) bce 2) cde 3) ad

2. 1) з; 2) и; 3) к; 4) а; 5) б; 6) в; 7) г; 8) д; 9) е; 10) ж

3. 1) a; 2) b; 3) b; 4) d; 5) d; 6) e; 7) e; 8) b; 9) b; 10) b

4. 1) e; 2) -a; 3) c; 4) -eris; 5) -atis; 6) -a; 7) -b; 8) c; 9) b; 10) -a

5. 1) cabd 2) abc 3) acbd

ЗАНЯТИЕ 11.Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных

Nominativus pluralis

Tantum sciemus, quantum memoria tenebimus.

Мы столько будем знать, сколько запоем.

I. Цель занятия

1. Овладеть основными правилами образования именительного падежа множественного числа.

1. Научиться переводить анатомические термины, составленные на основе существительных в именительном падеже множественного числа.

2. Повторить понятие равносложных и нервносложных существительных 3 склонения для правильного выделения основы существительных.

3. Выучить основные условные сокращения, употребляемые в номенклатуре. (§ 98)

4. Выучить лексический минимум к занятию 12.

II. Студент должен знать:

1.Окончания существительных и прилагательных в именительном падеже множественного числа.

2.Равносложные и нервносложные существительные 3 склонения для правильного выделения практической основы.

3. Словарную форму существительных и прилагательных, благодаря которой устанавливается принадлежность слов к определенному склонению.

4. Основные условные сокращения, употребляемые в номенклатуре.

III.Студент должен уметь:

1. Различать равносложные и нервносложные существительные 3 склонения для правильного выделения практической основы.

2. Определять основу у всех существительных пяти склонений и у прилагательных трех склонений.

3. Присоединять окончания именительного падежа множественного числа к практической основе существительных и прилагательных.

4. Составлять термины на основе существительных и прилагательных в именительном падеже множественного числа.

IV. Вопросы для определения исходного уровня

1. Что характеризует равносложные и неравносложные существительные 3 склонения?
2. Как выделяется практическая основа у существительных?
3. Как выделяется практическая основа у прилагательных?
4. В чем особенность словарной формы неравносложных существительных?

V. Вопросы по теме урока

1. Какие окончания присоединяются к основам существительных в именительном падеже множественного числа?
2. Какие окончания присоединяются к основам прилагательных в именительном падеже множественного числа?
3. Какие существительные в именительном падеже множественного числа употребляются чаще всего в виде сокращений?
4. В чем особенность практической основы у неравносложных существительных 3 склонения?
5. Как выделяются основы у прилагательных первой группы?
6. Как выделяются основы у прилагательных второй группы?
7. Какие окончания присоединяются к существительным в именительном падеже множественного числа?
8. Какие окончания присоединяются к прилагательным в именительном падеже множественного числа?

Особенности образования именительного падежа множественного числа

Любые падежные окончания присоединяются только к основе. Для образования именительного падежа множественного числа разных склонений следует придерживаться следующих положений:

- все существительные и прилагательные всех степеней сравнений оканчиваются в именительном падеже множественного числа на **-а**. Это относится только к словам среднего рода, например: *ligamenta longa minora; cornua superiora, chiasmata majora, ossa lateralia*.

- существительные 1, 2, 4 (*genus masculinum*) склонений имеют в именительном падеже множественного числа такое же окончание, как в родительном падеже

единственного числа. Такое же соответствие наблюдается и у прилагательных первой группы. Например:

склонение	Именительные падеж множественного числа Nom. Pl.	Родительные падеж единственного числа Gen.sing.
<u>I</u>	Vertebrae longae	Vertebrae longae
II	Musculi lati	Musculi lati
IV	Processus arcus	Processus arcus

Существительные 3 и 5 склонений, а также прилагательные 3 склонения и прилагательные в сравнительной степени имеют в именительном падеже множественного числа окончание –es. Например:

склонение	Окончание в именительном падеже множественного числа Nom. Pl.	примеры
<u>III</u> m f <u>Существительные</u>	- es	Homines aures
III m f Прилагательные	-es	laterales vertebrales

<p>III m</p> <p>f</p> <p>Сравнительная степень</p>	-es	
<p>V f</p> <p>существительные</p>	-es	<p>minores</p> <p>superiores</p> <p>facies</p> <p>species</p>

Особое внимание необходимо обратить на образование именительного падежа множественного числа у неравносложных существительных 3 склонения. У таких существительных необходимо прежде всего выделить основу из формы родительного падежа и только после этого прибавить нужное окончание. Например:

Nominativus sing. – кто? что? – flos homo apex
Genetivus sing. – кого? чего? – floris hominis apices
Практическая основа - flor- homin- apic
Nominativus pluralis flores homines apices

Проанализируйте окончания именительного падежа множественного числа в сводной таблице основных грамматических сведений, включенных в 1 раздел учебника на стр. 163. Выучите таблицу к итоговому модулю.

Вопросы для контроля усвоения

1. Назовите окончания именительного падежа множественного числа.

2. Какие слова оканчиваются в именительном падеже множественного числа на -а.
3. В чем особенность образования именительного падежа множественного числа у существительных 3, 5 склонений, а также прилагательных 3 склонения и прилагательных в сравнительной степени?
4. Как и для чего определяется основа неравносложных существительных?
5. Назовите существительные и прилагательные, которые имеют в именительном падеже множественного числа точно такие же окончания, как в родительном падеже единственного числа.
6. Назовите условные сокращения, которые относятся к существительным во множественном числе и определите склонения этих существительных.
7. Выпишите крылатые фразы по теме урока, выделите в них существительные в именительном падеже множественного числа, дайте их интерпретацию.
8. Соотнесите следующие сокращения с их переводом и назовите полные варианты терминов на латинском языке:

1. Mm.	ветви
2. Forr.	связки
3. Vv.	мышцы
4. Ligg.	вены
5. Rr.	отверстия

1. Vagg.	артерии
2. Nn.	железы
3. Gll.	влагалища
4. Vb.	нервы
5. Aa.	сумки

Выполните следующие упражнения для закрепления нового материала:

- Выделите основу в следующих неравносложных существительных и образуйте именительный падеж множественного числа:

humor, oris m; pulmo, onis m; venter, ntris m; vomer, eris m; hallux, ucis m; liquor, oris m; index, icis m; stapes, edis m

- **Распределите в две колонки равносложные и неравносложные существительные, переведите их и образуйте множественное число.**

Nomen, inis m, canalis, is m, incus, udis m, pectus, oris n, pecten, inis n, auris, is f, cutis, is f, pulmo, onis m, cortex, icis m, vertex, icis m, synchondrosis, is f, axis, is m

Пользуясь сводной таблицей основных грамматических сведений и словарем составьте термины в именительном падеже множественного числа:

- большие перегородки;
- короткие мышцы;
- длинные перегородки;
- межмышечные сумки;
- щитовидные железы;
- клиновидные пазухи;
- медиальные поверхности

Выполните упражнения в учебнике на стр.152 – 153. 153 – 154

Выполните следующие тесты:

Соотнесите существительные в именительном падеже множественного числа и их перевод:

Соотнесите термины и их значения в следующей таблице:

Ureteres	отверстия
pedes	сошники
foramina	части
Vomeres	мочеточники
Partes	стопы

I V. Найдите ошибки в следующем термине:

Musculi pronatoris teres longi

V.Образуйте именительный падеж множественного числа от следующих существительных переведите:

Nom.sing. *flexor ureter stapes pollex index*

Gen.sing. *flexoris ureteris stapedis pollicis indicis*

Nom.pluralis

VI. Обратите внимание на образование множественного числа в наименованиях мышц по функции. *Существительные мужского рода 3 склонения с суффиксами -or, (-tor. -sor. -xor) входят в состав словосочетаний, состоящих из двух существительных. Первое слово является существительным 2 склонения musculus, i m, второе – существительным 3 склонения, собственно названием мышцы по ее функциям. Соответственно они образуют множественное число с помощью разных окончаний. Проанализируйте следующие примеры, дайте перевод и напишите другие наименования мышц в единственном и во множественном числе .*

Nominativus singularis	Nominativus pluralis	Перевод
<u>musculus flexor</u>	Musculi flexores	
<u>musculus constrictor superior;</u> <u>musculus sphincter</u>	<u>musculi constrictores superiores;</u> <u>musculi sphincteres</u>	

VII. Образуйте именительный падеж множественного числа от следующих существительных 3 склонения.

os, oris n, os, ossis n, cor, cordis n, tuber, tuberculi n, mater, tris f, gaster, tris f

Образуйте именительный падеж множественного числа от следующих словосочетаний.

dura mater, pia mater, arachnoidea mater

Познакомьтесь с этимологией следующих терминов.

Recita! - Читай вслух!

С VII века до нашей эры в Риме строили деревянные дома, покрытые черепицей. Жизнь семьи проходила главным образом в так называемом atrium. Это был приемный зал, составляющий главную часть дома. Сверху атриум был защищен крышей, скаты которой, обращенные внутрь дома, образовывали большое четырехугольное отверстие (compluvium). Через это отверстие в атриум поступал свет, а дождевая вода, стекавшая с крыши, собиралась в бассейне, расположенном против него. Этот бассейн назывался impluvium.

Какие значения имеют вышеприведенные термины в языке врача?

ЗАНЯТИЕ 12. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных Genetivus pluralis

Memoria minuitur, nisi eam exeres.

Память ослабевает, если ее не упражнять.

I. Цель занятия

1. Овладеть основными правилами образования родительного падежа множественного числа.

1. Научиться переводить анатомические термины, составленные на основе существительных в именительном и родительном падежах множественного числа.

2. Повторить понятие равносложных и неравносложных существительных 3 склонения для правильного выделения основы существительных.

3. Повторить основные условные сокращения, употребляемые в номенклатуре. (§ 98)

4. Выучить лексический минимум к занятию 13.

II. Студент должен знать:

1. Окончания существительных и прилагательных в родительном падеже множественного числа.

2. Равносложные и неравносложные существительные 3 склонения для правильного выделения практической основы.

3. Словарную форму существительных и прилагательных, благодаря которой устанавливается принадлежность слов к определенному склонению.

4. Основные условные сокращения, употребляемые в номенклатуре.

III. Студент должен уметь:

1. Различать равносложные и неравносложные существительные 3 склонения для правильного выделения практической основы.

2. Определять основу у всех существительных пяти склонений и у прилагательных трех склонений.

3. Присоединять окончания родительного падежа множественного числа к практической основе существительных и прилагательных.

4. Составлять термины на основе существительных и прилагательных в родительном падеже множественного числа.

V. Вопросы для определения исходного уровня

1. Что характеризует равносложные и неравносложные существительные 3 склонения?
2. Как выделяется практическая основа у существительных?
3. Как выделяется практическая основа у прилагательных?
4. В чем особенность словарной формы неравносложных существительных?

V. Вопросы по теме урока

1. Какие окончания присоединяются к основам существительных в родительном падеже множественного числа?
2. Какие окончания присоединяются к основам прилагательных в родительном падеже множественного числа?
3. Какие существительные в именительном и родительном падежах множественного числа употребляются в виде сокращений?
4. В чем особенность практической основы у неравносложных существительных 3 склонения?
5. Как выделяются основы у прилагательных первой группы?
6. Как выделяются основы у прилагательных второй группы?
7. Какие окончания присоединяются к существительным в родительном падеже множественного числа?
8. Какие окончания присоединяются к прилагательным в родительном падеже множественного числа?

Особенности образования родительного падежа множественного числа

Любые падежные окончания присоединяются только к основе. Для образования родительного падежа множественного числа разных склонений следует придерживаться следующего правила:

ПРАВИЛО: Для образования форм Gen. pl. необходимо:

1. Записать слово в словарной форме.
2. Указать склонение.
3. Выделить основу.
4. Присоединить к основе нужное падежное окончание.

Повторите падежные окончания в Nom. pl. и выучите окончания в Gen. pl I, II, III, IV, V склонений:

Nom. pl. (именит. п. мн. ч.)	Gen. pl. (родит. п. мн. ч.)
I скл. f - ae	f - arum
/ m - i	
II скл.	m, n - orum
\ n - a	
/ m, f - es	
III скл.	m, f, n - um -ium
\ n - a	
-ia (если в Nom.sg. -e, -al, -ar)	
/ m - us	
IV скл.	
\ n - ua	
	m, n - uum
V скл. f - es	
	f - erum

NB! 1. Существительное **vas, vasis n** – сосуд в **Gen pl.** склоняется по II скл. **vasorum**

2. Существительное **fauces, ium** – зев употребляется только в форме множественного числа

3. Существительные греческого происхождения **larynx, pharynx,**

meninx, phalanx оканчиваются в **Gen. pl.** на - **um**

NB! Существительные III скл. в Gen pl. имеют окончание **-um** или **-ium**. Как не ошибиться?

-um	-ium
<p>1. Неравносложные С (m,f,n), основа которых оканчивается на одну согласную: foramen, inis n – <u>foraminum</u></p> <p>1. П в сравнительной степени: anterior, ius – <u>anteriorum</u> (m,f,n)</p>	<p>1. Неравносложные С с основой на две согласные: dens, dentis m – dentium</p> <p>2. Равносложные С с окончанием -es или -is в Nom. sg.: canalis, is m – canalium</p> <p>3. С ср. р. с окончанием -e, -al, ar в Nom. sg.: rete, is n – retium,</p> <p>4. Прилагательные II-ой группы : alaris, e – alarium (m,f,n)</p>

Пример: щечные поверхности (Nom. pl) – щечных поверхностей (Gen. pl)

/ facies (Nom. pl)

1. facies, ei f – Y скл.; основа – **faci-**

\ **facierum** (Gen. pl)

f

/ buccales (Nom. pl.)

2. buccalis, e – III скл. основа - **buccal-**

\ **buccalium** (Gen. pl.)

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Какова последовательность действий при склонении существительных и прилагательных в Nom. pl. и Gen. pl.?
2. Назовите окончания Nom. pl., Gen. pl.
3. Какое окончание имеют существительные среднего рода III скл. в Nom. pl. ?
4. Какие окончания в Gen. pl. имеют существительные и прилагательные III склонения?

УПРАЖНЕНИЯ НА ЗАКРЕПЛЕНИЕ

1. Образуйте Nom. и Gen. pl.:

Concha,ae f; nervus,i m; rete, is n; dens,dentis m; processus,us m; facies,ei f; nutricius, a, um; dexter, tra, trum; incisivus, a, um; dentalis,e; molaris,e; major,jus, posterior, ius.

2.Переведите следующие термины, соблюдая последовательность действий:

Лимфатические стволы и протоки; сосуды сосудов; ядра черепных нервов; медиальная поверхность резцов и клыков; перекрест пирамид; крыловидные отростки клиновидной кости.

2. Переведите термины на русский язык:

Tubercula mentalia; conchae nasales superior et anterior; comissura lateralis palpebrarum; canales radicum dentium incisivorum; ligamenta tendinum; noduli valvularum semilunarium

Присоедините окончания родительного падежа множественного числа к следующим терминам:

склонение	Именительные падеж множественного числа Nom. Pl.	Родительные падеж множественного числа Gen.pl.
<u>I</u>	Vertebrae longae	
II	Musculi lati	
IV	Processus arcus	

склонение	Именительный падеж множественного числа Nom. Pl.	Родительный падеж множественного числа Gen.pl.
<u>III</u> m		

<p>f</p> <p><u>Существительные</u></p>	<p>Homines</p> <p>aures</p>	
<p>III m</p> <p>f</p> <p>Прилагательные</p> <p>III m</p> <p>f</p> <p>Сравнительная степень</p> <p>V f</p> <p>Существительные</p> <p>Превосходная степень прилагательных</p>	<p>aterales</p> <p>vertebrales</p> <p>minores</p> <p>superiores</p> <p>facies</p> <p>species</p> <p>longissimus</p> <p>longissima</p> <p>longissimum</p> <p>ruberrimus</p> <p>ruberrima</p> <p>ruberrimum</p>	

Познакомьтесь с этимологией следующего термина.

Recita! - Читай вслух!

Термин – каково происхождение этого слова?

История римского народа знает время, когда общим у него было все: земля для пахоты, пастбища и плодоносные сады, не говоря уже о лесах и водах. Это время было до царствования царя Нумы Помпилия, «царя самого справедливого, какого знали римляне».

Но стали люди приходить к царю с жалобами, что «кто-то чужой урожай крадет, или участок с землей плодородной прихватит в свою пользу, или скот угонит». И тогда Наума, посоветовавшись с богами, призвал римлян к себе и сказал им: « Я раздам землю Рима вам в собственность, каждому безвозмездно, чтобы вы могли вырастить свой собственный урожай и скот, по мере усердия своего. Только на границе своего участка каждый должен вырыть по глубокой яме, заполнить ее плодами своего труда и медовыми сотами, а потом уложить сверху лучшие куски жертвенного мяса – и все это сжечь. А затем в теплую еще золу уложить заранее подготовленный большой вертикальный камень или дубовую колоду, утрамбовать землю вокруг и обложить булыжниками, для прочности. Таков будет ваш обряд почитания богу священной межи **Термину**.»

В честь бога Термина царь повелел воздвигнуть в Риме храм и устроил большой праздник в день 23 февраля, и назвали римляне этот праздник Терминалией. С тех пор этот день отмечался как рубеж сельскохозяйственного года. Ежегодно жрецы бога Термина с прихожанами с окрестных селений приходили к каменным межевым знакам, украшали их цветами, потом все пили вино и веселились.

Человеку, сдвинувшему межевой камень *terminus* в своих интересах, что означало передел земельной собственности, грозила смертная казнь.

Постепенно слово *термин* потеряло свое значение как «*священная межа*». В настоящее время оно отображает определенные понятия в той или иной области знаний.

РАЗДЕЛ II

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

Занятие 15

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. СУФФИКСАЦИЯ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Ознакомить студентов с особенностями клинической терминологии как подъязыка медицины.
2. Объяснить основные способы словообразования.
3. Ознакомить студентов с основными способами словообразования.
4. Ознакомить студентов с латинскими и греческими суффиксами и клиническими суффиксами.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение клинической терминологии.
2. Основные способы словообразования
3. Латинские и греческие суффиксы и клинические суффиксы
4. Принципы проведения словообразовательного анализа.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Ориентироваться в терминах анатомии и клиники, знать разницу между ними.
2. Выделять суффиксы в структуре термина.
3. Проводить словообразовательный анализ.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Что собой представляет анатомо-гистологическая терминология?
2. Какой язык – латинский или греческий является базовым в анатомо-гистологической терминологии?
3. Что является конечной целью изучения анатомо-гистологической терминологии?
4. Какие знания были необходимы для достижения этой цели?

5. Какие структурные типы анатомо-гистологических терминов Вы знаете?
6. Можно ли понять значение однословных анатомо-гистологических терминов, исходя из их структуры?
7. Как Вы запоминали значения терминов?

КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Термины - это специальные слова и словосочетания, выражающие специальные понятия в системе понятий данной науки. Термины строго однозначны, т.к. являются точными отражениями конкретных понятий.

Терминология – это совокупность терминов данной области знаний. Клиническая терминология включает термины, обозначающие названия болезней, симптомов, методов обследования и лечения, а также названия инструментов и приборов.

По-гречески искусство врачевания больных называлось *klinike techne* (от греч. *Kline* – ложе). Вы должны четко знать, что эта тема изучается с точки зрения словообразования. Различают два основных способа словообразования: аффиксальный (при помощи суффиксов и приставок) и основосложение. Термины, образованные аффиксальным способом называются производными, а термины, образованные основосложением – сложными. Конечная цель изучения темы – умение проводить словообразовательный анализ, т.е. выводить значение термина из его структуры, а также умение образовывать термины с заданным значением. Для этого необходимо знать: а) значения латинских и греческих аффиксов, б) значение клинических суффиксов, 3) значение греко-латинских дублетов и одиночных терминоэлементов, 4) основных способы словообразования.

Сравните анатомо-гистологические и клинические термины:

Значение термина	Анатомо-гистологический	Клинический
	Все термины, относящиеся к строению человеческого организма в норме - <i>vertebra, ossa, costa</i>	Все термины, относящиеся к больному организму – <i>cardiopathia, arthritis, leucosis</i>
Базовый язык	Латинский	Греческий
Базовые знания	<ol style="list-style-type: none"> 1. Имена существительные и прилагательные в словарной форме. 2. Именительный и родительный падежи единственного и множественного числа. 3. Принципы согласования существительных с прилагательными. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Значения аффиксов (суффиксов и приставок). 2. Греко-латинские дублеты. 3. Одиночные терминоэлементы (ТЭ).

NB! Для достижения конечной цели Вы должны:

1. Знать основные способы словообразования.
2. Выучить аффиксы (суффиксы и приставки).
3. Выучить греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ.
4. Уметь проводить словообразовательный анализ и анализ по непосредственно составляющим (НС).
5. Уметь образовывать термины с заданным значением.

Суффиксацией называется присоединение суффикса к основе слова. Термины, образованные таким способом, называются суффиксальными.

ЗАПОМНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ СУФФИКСЫ:

Суффиксы существительных

I. Уменьшительные (деминутивы):

-ul	globulus	шарик
-cul	tuberculum	бугорок
-ol	foveola	ямка
-ell	lamella	пластиночка
-ill	mamilla	грудной сосок

II. Действие, процесс:

-io	transplantatio	пересадка
-----	----------------	-----------

III. Предмет (орган, инструмент, прибор) производящий действие:

-or	sphincter	сжиматель
-er		

IV. Результат действия:

-ura	incisura	вырезка
------	----------	---------

Суффиксы прилагательных

I. Характеризуемый или богатый признаком, указанным основой:

-os	mucosus	слизистый
-----	---------	-----------

II. Принадлежащий или относящийся к тому, что названо основой:

-al	vertebralis	позвоночный
-ar	clavicularis	ключичный
-ic	thoracicus	грудной
-e	pharyngeus	глоточный

-in palatinus небный

III. Похожий на то, что названо основой:

-ide (греч.) mastoideus сосцевидный

-form (лат.) fungiformis грибовидный

IV. Несущий то, что названо основой:

-fer seminifer семенной

-phor(греч.) oophorus яйценосный

V. 1) порождающий, вызывающий то, что названо основой

2) порождаемый, обусловленный тем, что названо основой

-gen cancerogenus вызывающий рак

hepatogenus гепатогенный, обусловленный поражением печени

Клинические суффиксы

-itis, idis f воспаление - arthritis, idis f – воспаление суставов

oma, atis n опухоли, новообразования lipoma, atis n – жировик

ismus, i m а) отравление, б) болезненное пристрастие, в) отклонение от нормы

alcoholismus пристрастие к алкоголю

bruxismus скрежетание зубами

-iasis, is f признак заболевания, невоспалительные заболевания;

cholelithiasis процесс образования камней

-osis, is f процесс, состояние, невоспалительные заболевания:

arthrosis хроническое невоспалительное заболевание суставов

NB! Если в термине на первом месте стоит указание на клетки крови или новообразования, то суффикс **osis** придает термину значение «превышение нормы», «распространение», напр.: leucocytosis, is f - избыточное содержание лейкоцитов; lipomatosis, is f – распространение жировиков.

V. ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Дайте определение клинической терминологии.
2. С какой точки зрения изучается тема «Клиническая терминология»?
3. Назовите основные способы словообразования.
4. Какие термины называются производными?
5. Какие термины называются сложными?
6. Каковы основные структурные типы клинических терминов?
7. Какой язык является базовым в клинической терминологии?

8. Что является конечной целью изучения темы «Клиническая терминология»?
9. Что необходимо знать для достижения этой темы?
10. Назовите клинические суффиксы, укажите их значение, приведите примеры.

VI. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

1. Определите суффиксы, объясните их значение:

tubula, ossiculum, fractura, depressor, amputatio, cardiogenus, apicalis, urinarius, tendinosus, palatinus, laryngeus, deltoideus, gluteus, cruciformis

2. Установите соответствия:

uterinus	барабанный
pterygoideus	уздечка
resectio	грибовидный
fossula	маточный
frenulum	ямка
tympanicus	удаление
fungiformis	крыловидный

Образуйте термины со значением:

1) воспаления

желудка	-	gaster, tris f
суставов		arthr-
печени		hepar, atis n

2) новообразования

волокнисто-соединительной ткани	fibr-
мышечной ткани	my-
железы	aden-
мышечной ткани	my-

3) невоспалительных заболеваний

суставов	arthr-
кожи	dermat-
пародонта	parodont-

Это Вы должны знать!

Кто такой Асклепий или Эскулап?

Асклепий – бог врачевания, сын Аполлона и нимфы Корониды. Отец отдал его на воспитание мудрому кентавру Хирону, который обучил его божественному искусству врачевания. С тех пор Асклепий достиг таких высот, что мог не только лечить, но и

оживлять людей и животных, возвращая их из царства мертвых. Богу Аиду это не нравилось, поскольку Асклепий лишал властелина душ новых подданных, и он пожаловался Зевсу на самоуправство врачевателя. Зевс, не долго думая, убил Асклепия своим молниеносным перуном: *не нарушай, мол, установленный Зевсом порядок!*

Остались после убиенного Асклепия его дети, среди которых **Гигея (Гигиена) и Панакея (Панацея).**

Римляне позаимствовали у греков их знаменитого бога врачевания, но дали ему имя Эскулап. В 293 г. до н.э. во время опустошающей Италию эпидемии чумы, как повествует легенда, Рим избежал бедствия только благодаря древнейшим священным «Сивиллиным книгам», по советам которой они привезли из Греции огромную священную змею, облик которой принял Асклепий. Когда корабль вошел в Тибр, змея соскользнула с палубы в воду, поплыла и вылезла на речной остров. После этого события чума пошла на убыль. В благодарность за божественное спасение римляне воздвигнули на том острове прекрасный храм, посвященный змее - исцелителю Эскулапу.

Занятие №16

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Ознакомить студентов с основосложением.
2. Объяснить понятие терминоэлемента (ТЭ).
3. Объяснить понятие греко-латинских дублетов.
4. Ознакомить студентов с наиболее употребительными дублетами и ТЭ.
5. Научить студентов проводить словообразовательный анализ для понимания значения термина.
6. Ознакомить студентов с принципами образования терминов с заданным значением.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Принципы основосложения.
2. Знать определение ТЭ и греко-латинских дублетов
3. Греко латинские дублеты и одиночные ТЭ.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Проводить анализ по непосредственно составляющим.
2. Образовывать термины с заданным значением.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ.

1. Назовите известные Вам способы словообразования.
2. Какой способ словообразования называется основосложением?
3. Что собой представляет морфемный анализ? Как он проводится?
4. Что собой представляет анализ по непосредственно составляющим (НС)? Как он проводится?
5. Какая разница между морфемным анализом и анализом по НС?
6. Какова цель проведения анализа?
7. Какой вид анализа применим для производных? Для сложных слов?

Тема «Клиническая терминология» изучается с точки зрения словообразования. Основной целью изучения этого раздела является умение проводить словообразовательный анализ и умение образовывать термины с заданным значением. Поэтому Вы хорошо должны ориентироваться в следующих понятиях:

Аффиксальный способ словообразования - это образование новых слов при помощи суффиксов и приставок. Такие слова называются **производными**. К производным применим морфемный анализ. Для его проведения необходимо знать значения аффиксов.

Основосложение - это образование новых слов путем сложения двух или более производящих основ. Такие слова называются **сложными**. К сложным словам применим

анализ по непосредственно составляющим (Н.С.). Для его проведения необходимо знать значения терминологических элементов (ТЭ) и греко-латинских дублетов.

Терминологический элемент (ТЭ) – это любая часть производного или сложного слова, которая регулярно воспроизводится в готовом виде, сохраняет свое лексическое значение, занимает, как правило, фиксированное место в термине и используется при образовании больших групп клинических терминов, напр.: *cephalalgia, gastralgia, odontalgia, arthralgia*. ТЭ - **algia**.

Различают начальные и конечные, свободные и связанные ТЭ.

Начальный ТЭ - является названием органа, ткани, вещества или окрашивания : **osteo-** - кость; **hydro-** - вода; **melano-** - черный, меланин.

Конечный ТЭ обозначает действие, состояние или процесс: **-tomia** – рассечение; **-pathia** - болезнь, заболевание; **-rhagia** - кровотечение.

Связанным называется ТЭ, который используется только в структуре сложных слов – **chiro-** - рука; **-philia** - любовь, склонность.

Свободными называются ТЭ, которые употребляются не только в структуре производных и сложных слов, но и как самостоятельные слова: **sclerosis** – склероз, уплотнение; **phobia** - страх, боязнь.

Греко-латинские дублеты - это латинские и греческие обозначения анатомических образований, имеющие абсолютно одинаковые значения. Латинские являются терминами нормальной анатомии, а греческие употребляются в структуре производных и сложных слов-клинических терминов: **caput, itis n** – голова (термин нормальной анатомии); **cephal-, cephalia-** - голова (связанный ТЭ): **cephalalgia** – головная боль; **acerphalia** – врожденное отсутствие головы (клинические термины).

СТРУКТУРА КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Сложный термин:

а) начальный ТЭ + конечный ТЭ: *bronchiectasia* - стойкое расширение бронхов

в) начальный ТЭ + интерфикс – о + конечный ТЭ: *bronchoscopy* – инструментальное исследование бронхов.

Производный термин:

- а) префикс + конечный ТЭ: *hypertonia* - повышенное артериальное давление
- в) начальный ТЭ + суффикс: *myoma* – мышечная опухоль.
- с) префикс + начальный ТЭ + суффикс: *periodontitis* – воспаление надкостницы.

ОБРАЗЕЦ АНАЛИЗА КЛИНИЧЕСКОГО ТЕРМИНА

Osteoarthropathia

osteo- - os, ossis n - кость

-arthr - articulatio, onis f - сустав

-pathia - болезнь, заболевание

Костно-суставное заболевание/

Вопросы для контроля усвоения

1. Дайте определение ТЭ.
2. Какие ТЭ называются свободными? Связанными?
3. Каково значение начальных ТЭ?
4. Что обозначают конечные ТЭ?
5. Дайте определение греко-латинских дублетов. Что у них общего? Чем они различаются?
6. Как проводится анализ клинического термина?
7. Какова цель проведения анализа ?

Задания для самостоятельной работы

I. Определите структуру терминов, проанализируйте их, объясните значение:

Prosopalgia, gonarthritus, glossitis, apodia, spondylosis, myologia, logopathia, prognathia, hydrotherapia, gastroscopia, arthrosis, parodontitis.

II. Образуйте термины с заданным значением:

1. инструментальный осмотр ротовой полости
2. воспаление языка
3. результат регистрации работы сердца
4. измерение объема головы
5. лечение лекарственными растениями (phyto-)
6. инструментальный осмотр тела

7. боль в колене
8. врожденное отсутствие губы
9. увеличение конечностей (-megalia)
10. раздел анатомии, изучающий кости.

ЭТО ИНТЕРЕСНО

Каникулы – каково происхождение этого слова?

В греческих школах единых каникул официально не существовало, поскольку дней, свободных от учебного процесса, в году было достаточно: проводились многодневные религиозные и государственные праздники, а еще чаще – торжества «общенационального масштаба», по любому поводу.

В Древнем Риме школьникам устраивали каникулы в жаркое время года - от июньских до октябрьских ид (середина месяца): именно в этот период на небосводе появлялась яркая звезда Сириус в созвездии *Каниса*, или *Пса*.

Тогда же наступали долгожданные для детей и родителей каникулярные дни (от лат. *kanis* - собака). Кроме каникул были еще дни отдыха во время учебного года.

Подсчитано, что в I в. до н.э. у римлян числилось 62 праздничных дня в году. При императорах их число достигло 175, из которых 10 выпадали на бои гладиаторов, 64- на цирковые игры и 101 на театрализованные представления. В 106 году император Траян в ознаменование победы над Дакией, устроил народные празднества, которые длились 123 дня!

В царской России официальные каникулы для школьников наступали 1 июля, а заканчивались они 25 августа, в самое жаркое время года, и тогда эти школьники назывались «каникуля»

Занятие №17

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Проверить степень усвоения пройденного материала.
2. Повторить основные способы словообразования и структурные типы клинических терминов.
3. Ознакомить студентов с новыми греко-латинскими дублетами и одиночными ТЭ.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ.
2. Основные способы словообразования.
Принципы проведения словообразовательного анализа:
 - а) что такое сложный и сложносокращенный термин, из каких компонентов он может состоять, какие части речи входят в состав термина; как образуются сложносокращенные слова.
 - б) исходную форму термина, слова его составляющие.
- 3.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Проводить словообразовательный анализ.
2. Образовывать термины с заданным значением.
Переводить многословные термины.
 - а) различать производящие основы, входящие в состав производной основы не целиком, а в укороченном виде.
 - б) составлять термин, если он дан на русском языке. Переводить латинские сложные и сложносокращенные термины и проводить НС, вычленяя терминологические элементы и называя их латинские эквиваленты в словарной форме.
- 3.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Какие понятия включает в себя клиническая терминология?
2. Какие способы словообразования используются в клинической терминологии?
3. Что необходимо знать, чтобы проанализировать производный термин? Сложный? Что стоит на первом месте в сложном термине? На последнем?

4.

Вспомните известные Вам клинические суффиксы. Укажите их значение.

Вопросы для повторения

1. Можете ли вы дать точное определение клинического термина?

2. Что такое терминологический элемент?

3. Какие терминологические элементы Вы знаете?

Особый акцент должен быть сделан на следующих определениях, важных для понимания клинической терминологии:

1. **Терминологический элемент** называется любая часть производного слова (морфема, блок морфем), регулярно воспроизводимая в готовом виде при использовании уже существующих или создании новых терминов и сохраняющая определенное приписанное ей в терминологии значение. В учебнике используется аббревиатура для обозначения терминологического элемента ТЭ. Важно, что членение термина-слова на ТЭ не всегда совпадает с членением его на морфемы, поскольку некоторые ТЭ представляют собой целый блок – объединение в одном целом 2 – 3 морфем: приставка + корень, корень + суффикс, приставка + корень + суффикс. В такой регулярной формальной и смысловой слитности эти блоки морфем вычленяются в ряде однотипно образованных производных: например, в терминах **трахелоалгия, трахел-о-патия, трахел-о-томия, трахел-о-птоз, трахел-о-графия, трахел-о-терапия** и т.д. вычленяется блочный терминологический элемент **трахело** – шейка матки, который образован на греческой основе и имеет терминологический дублет в латинском языке **cervix, icis, f.uteri**
2. Словообразовательный анализ по непосредственно составляющим (НС). Суть этого анализа в том, чтобы вычленить в терминах две НС: единый отрезок (производящая основа) и аффиксы, благодаря соединению которых образовано производное слово. При этом важно, что производящей называется основа, от которой образована путем присоединения к ней аффиксов другая, более сложная по составу производная основа (с.171). Например:

lob(us)	lob-ul(us)	lobul-ar(is)	inter-lobular(-is)
<i>непроизводная</i>	<i>производная</i>	<i>производная</i>	<i>производная основа</i>
<i>основа</i>	<i>основа 1-й ступени</i>	<i>основа 2-й ступени</i>	<i>3-й ступени</i>

Содержание обучения

Вопросы, подлежащие разбору и выполнению на занятии:

1. Как называется термин, выраженный двумя существительными?
 2. Как строится термин по модели «Существительное + прилагательное»?
1. Как образуются сложносокращенные термины?
 2. Какие корневые морфемы могут опускаться в сложных словах?

Для понимания того, как образуются сложносокращенные слова важно повторить прилагательные, в состав которых входят суффиксы

а) прилагательных с общим значением «характеризуемый или богатый признаком, указанным производящей основой»: **-osus, fibrosus, infectiosus.**

е) прилагательных с общим значением «принадлежащий или относящийся к тому, что названо производящей основой»: **- al, coronalis; -ar, clavicularis; -ic, thoracicus; -in, palatinus.**

ж) прилагательных с общим словообразовательным значением «похожий на то, что названо основой слова»: **-ide, rhomboideus (греч.);**

МОДЕЛИ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНОСОКРАЩЕННЫХ ТЕРМИНОВ

Название органа + терминологический элемент tropus

Thyreotropus действующий на щитовидную железу
glandula thyroidea + tropus

Название органа + терминологический элемент tomia

Thyreotomia рассечение щитовидного хряща
cartilago thyroidea + tomia

Название органа + терминологический элемент penia

Leucopenia пониженное содержание лейкоцитов в периферической крови
Leucocytopenia

Название органа + терминологический элемент rhagia

Gastrorrhagia кровотечение из желудка
Metrorrhagia маточное кровотечение

Терминологический элемент haemo, haemato + название органа

Haemopericardium кровоизлияние в полость перикарда
Haemorrhagiopericardium
Haematocolpos скопление крови во влагалище
Haemorrhagiocolpos

Терминоэлемент hydro + название органа
Hydrometria наличие жидкости в матке

Терминоэлемент pyo + название органа
Pyodermia нагноение, наличие гноя на коже

Обратите особое внимание на то, что наименование органа употребляется, как правило, в именительном падеже без суффикса.

Проверочные упражнения

1. Назовите следующие органы и части тела по-латыне, дайте греческие эквиваленты

Почка, слезный мешок, матка, внутренние органы, кишечник, живот, пупок, влагалище, слепая кишка, желчный пузырь, селезенка, шейка матки

2. Назовите конечные ТЭ, обозначающие

Размягченность, хирургическую операцию по разрушению части тела, хирургическую операцию наложения шва, фиксацию, восстановительную хирургическую операцию, рассечение сращений спаек, рубцов, нехирургическое растяжение, хирургический прием расширения органа, удаление органа, наложение искусственного отверстия (стома)

3. Определите сложносокращенные термины

Cancerogenesis, albinouria, thrombopenia, spondylosis, choledochoplastica, thyreotoxicosis, thrombolysis, hysterocervicotomia, erythropenia, glycometria, pyometria, dacryostenosis, jsteomalacia, ureterographia, oxyhaemometer,

4. Назовите по-латыне

Скопление гноя в полости матки, наличие воды в брюшной полости, наличие сахара в моче, скопление воздуха и крови в перикарде, содержание в крови желчи, наличие крови в моче, наличие гноя в миндалинах, кровотечение из уха, недостаток красных кровяных телец.

3. Объясните значение терминов

Cardiorexis, ureterotomia, nephropexia, laparocentesis, rhachioschisis, choledochoplastica, hysterectomy, spondylodesis, gastrostomia, osteomalacia, odontoprivus, leucopenia, rhinorrhagia

II. Перечень вопросов для проверки исходного уровня знаний:

1. Какие виды терминов мы уже изучили?
2. Какова структура сложносокращенного термина?
3. Как мы переводим сложносокращенные клинические термины?
4. Прилагательные с какими суффиксами используются часто в качестве первого компонента в сложносокращенных словах?
5. Как происходит укорочение производящей основы на вышеуказанные суффиксы прилагательных?
6. Какие корневые морфемы опускаются в сложносокращенных словах?
7. Назовите основные модели образования сложносокращенных слов.

Самостоятельная работа студентов.

С помощью медицинских словарей студенты подбирают примеры по каждому из изученных терминологических элементов. Полученные примеры записываются на доске и обсуждаются группой. Студенты, у которых разнообразие примеров представлено наиболее полно, получают поощрительные баллы за качество самостоятельной работы.

V. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. Назовите следующие органы и части тела по-латыни, дайте греческие эквиваленты:

1. почка
2. селезенка
3. мочевой пузырь
4. желчный пузырь
5. матка
6. яичник
7. яйцо (яйцеклетка)
8. мужская половая железа
9. живот
10. слепая кишка
11. прямая кишка
12. внутренности

II. Назовите конечные ТЭ:

1. прокол, пункция
2. удаление
3. рассечение
4. слой
5. сшивание
6. разрыв
7. размягчение
8. уплотнение
9. врачевание
10. расщепление

III. Проанализируйте следующие термины, объясните их значение:

1. pneumosclerosis
2. nephropexia
3. patelodesis
4. rhinoplastica
5. metreurynter
6. osteoschisis
7. laparorrhaphia
8. gastroduodenostomia

IV. Подберите нужный ТЭ или аффикс для образования термина:

1. расширение желудка - gastr...
2. удаление маточных труб - ... ectomia
3. обусловленный отсутствием желчного пузыря - cholecysto...
4. воспаление прямой кишки – proct...
5. устранение легочных спаек - pneumo...
6. сшивание стенок влагалища - ...rhapsia

V. Подберите к данному греческому дублету соответствующий словообразовательный элемент:

- а) nephr- почка
1. рассечение
 2. наложение шва
 3. уплотнение
 4. фиксация
 5. воспаление

- в) cholecyst – желчный пузырь
1. разрыв
 2. боль
 3. заболевание
 4. удаление
 5. воспаление

- с) oophor – яичник
1. опущение
 2. воспаление
 3. боль
 4. удаление

VI. Образуйте термины с заданным значением:

1. инструментальный осмотр кишечника
2. чревосечение
3. сужение сердца
4. фиксация сустава
5. создание наружного свища на почке
6. отравление ядами
7. увеличение количества лейкоцитов
8. пристрастие к алкоголю
9. мышечная опухоль
10. распространение жировиков

VII. Расположите слова в термине в правильном порядке:

1. аденома коры надпочечника
1) suprarenalis, 2) atrophia, 3) glandulae, 4) corticis
2. атрофия жирового тела
1) corporis, 2) atrophia, 3) adiposi
3. разрыв межжелудочковой перегородки
1) septi, 2) ruptura, 3) interventricularis

VIII. Ответьте на следующие вопросы:

1. Врач описывает *состояние больного в настоящий момент*. Какое латинское выражение уместно в данной ситуации?

2. Врач записывает сведения о болезни, полученные от больного. Как называется *история болезни* по - латински?
3. У ребенка обнаружено врожденное *отсутствие яичка*. Как записать этот диагноз?
4. Женщине предстоит операция по *удалению матки*. Что будет записано в истории болезни?
5. После общения с врачом у мнительного больного развилась *ятрогенная болезнь*. Что это за заболевание?
6. Больному, страдающему от *суставного заболевания*, рекомендовано провести *операцию по фиксации сустава*. Дайте латинские эквиваленты выделенных слов.
7. Врачам не удалось спасти пострадавшего в автокатастрофе. Последняя запись в истории болезни – *“exitus letalis”*. Каково ее значение?

ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Хирургия

Хирургия (cheir - от греч. – «рука» и ergon - «действие») относится к древнейшим отраслям врачебной практики и означает «ручная работа».

В античности неплохо знали и применяли такие хирургические инструменты как металлические клещи и пилы для костей, скальпели и различные операционные ножи, иглы для зашивания ран и пункции, захваты для удаления камней из мочевого пузыря, приспособления для удаления катаракты. Эллинам и древним римлянам были известны хирургические повязки, бандажи, катетерные трубки, крючки, щипцы, сверла для трепанации черепа.

Автор большого труда по медицине Авл Корнелий Цельс так определял, кому быть хирургом: « Он должен быть молодым человеком или, по крайней мере быть близок к молодости. Он должен иметь твердую руку, которая никогда не дрогнет; одинаково владеть и правой, и левой рукой, иметь ясный и пронизательный взгляд и бесстрашное сердце, его нечувствительность (к чужой боли) должна быть такой, чтобы решившись вылечить больного и нисколько не трогаясь его воплями, он не торопился бы более, чем этого требуют обстоятельства, и не резал меньше, чем нужно; он должен делать свое дело, как будто бы стоны больного ничуть не трогают его».

Занятие №18

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ПРЕФИКСАЦИЯ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Проверить степень усвоения пройденного материала.
2. Ознакомить студентов с частотными синонимичными латинскими и греческими префиксами.
3. Закрепить новый материал.
4. Гуманитарный аспект.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение клинической терминологии.
2. Греко-латинские суффиксы.
3. Клинические суффиксы.
4. Синонимичные греко-латинские префиксы.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Выделять суффиксы в структуре термина.
2. Выделять префиксы в структуре термина.
3. Образовывать префиксально-суффиксальные термины на латинском языке.
4. Проводить словообразовательный анализ.

III. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Дайте определение клинической терминологии.
2. Какова конечная цель изучения этой темы?
3. Какие основные способы словообразования Вам известны?
4. Что такое аффиксы?
5. Как называются слова, образованные аффиксальным способом?
6. Какие клинические суффиксы Вы знаете? Почему они так называются?

IV. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ И ПРОВЕРКИ ПРОЙДЕННОГО МАТЕРИАЛА

I. Определите существительные со значением:

- а) уменьшительности
- в) действие и его результат
- с) лицо или предмет, производящий действие

1. Injectio, onis f; 2. frenulum, i n; 3. abductor, oris m; 4. fractura,ae f; 5. radícula,ae f; 6. monitor, oris m; 7. infectio,onis f; 8. canaliculus,i m;
9. transplantatio,onis f; 10.sutura,ae f.

II. Определите прилагательные со значением:

- a) несущий то, что названо основой
в) богатый признаком
с) сходство, подобие
d) порождающий то, что названо основой
е) принадлежащий к тому, что названо основой

1. palatinus, a, um; 2.oophorus,a.um; 3.pyogenus,a,um;
4. fungiformis,e; 5.gastricus,a,um; 6.mucosus,a,um; 7.gluteus,a,um;
8.xiphoideus,a,um; 9.pigmentosus,a,um; 10.cancerogenus,a,um; 11.seminifer,era,erum.

III. Определите существительные, обозначающие заболевания:

- a) воспалительного характера
в) невоспалительного характера
с) опухоли, новообразования
d) распространение, увеличение количества того, что названо основой
1. arthrosis,is f; 2.fibromatosis,is f; 3.gastritis,idis f; 4.lipoma,atis n;
5. leucocytosis,is f; 6.encephalitis,idis f; 7.myomatosis,is f; 8.infantilismus,i m; 9.erythrocytosis,is f; 10. nephrosis,is f.

IV. Допишите нужные окончания, термины переведите:

- a) abscessus hepatic... ascaridos...
b) glaucoma malign... senil...
с) cysta palatin...
d) dermatitis acut...
е) paralysis progressiv...

ПРЕФИКСАЦИЯ

Префиксация – это присоединение префикса (приставки) к корню слова.

Функции префиксов – указывать на:

- a) локализацию (выше, ниже, спереди, сзади)
- b) направление (приближение, отдаление)
- c) протекание во времени (до, после, во время)
- d) отсутствие, отрицание

ЛАТИНСКИЕ ПРИСТАВКИ

a-, ab-	удаление
ad-	приближение
circum-	движение вокруг
con-, co-, col-	совместное действие
de-	движение сверху вниз, ухудшение, отрицание
e-, ex-	движение наружу
in-	движение внутрь
infra-	под, ниже,
inter-	между
se-	отделение, разделение
post-	после, позади
ante-	перед, пред
intra-	внутри
ob-	встречное движение
per-	движение через, сквозь
pro-	движение вперед
sub-	под, ниже
super-	над, сверх
supra-	положение выше другого
trans-	перемещение
dis-, dia-	распространение
in-, (im-)	не, без, отрицание
re-	ответное, повторное действие
semi-	полу
contra-	против

ГРЕЧЕСКИЕ ПРИСТАВКИ

a-, an-	не, отрицание
ana-	возобновление процесса
anti-	против
dia-	раз, рас
dys-	нарушение, расстройство
endo-	внутри
epi-	на, над
meta-	перемещение, выход за пределы
para-	около, вокруг, сходство
peri-	около, вокруг
pro-	движение вперед
syn- (sym-)	соединение, вместе, с
hyper-	сверх, выше нормы
hypo-	под, ниже нормы

ПРИСТАВКИ-ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

ЛАТИНСКИЙ	ГРЕЧЕСКИЙ	ЗНАЧЕНИЕ
semi- uni- bi- tri- quadri-	hemi- mono- di- tri- tetra-	полу- одно- двух- трех- четырёх-

Это наиболее употребительные приставки. Полный перечень приставок Вы найдете в учебнике Чернявского М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии на с.219-227.

NB! Некоторые приставки имеют *вторичное, переносное значение*. Обратите на это особое внимание! Вот эти приставки:

1. **meta** – прямое значение - *позади, после чего-либо*, напр.: metathalamus – часть мозга позади зрительного бугра.

meta – переносное значение - *переход из одного места, состояния в другое* - metastasis - *перенос патологического материала из одного места организма в другое*; metabolismus – *обмен веществ*, metaplasia – *превращение одного вида ткани в другой*.

2. **peri-** - прямое значение – *вокруг, со всех сторон* periarterialis – *вокругартериальный*

peri – переносное значение: а) peri + название органа = *наружная покровная оболочка органа, капсула, ткань, покрывающая анатомическое образование*, напр.: perimetrium - *серозная оболочка матки*; periosteum - *надкостница*; perinephritis - *воспаление фиброзной капсулы почки*

3. **para** - прямое значение - *около, возле, рядом* paranasalis - *околоносовой*

para – переносное значение - *отклонение от нормы, отличающийся*

от того, что названо основой, напр.: paracusia – *слуховые галлюцинации*; paramnesia – *ошибочные воспоминания*.

V. ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Какой способ словообразования называется аффиксальным?
2. Что такое префиксация?
3. Каковы функции префиксов?
4. Назовите приставки, имеющие вторичное и переносное значение.
5. Какой вид анализа применим к производным терминам?
6. Назовите приставки-числительные.

VI. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. Определите приставки и объясните их значение:

postnatalis,e; contralateralis,e; hyperalgesia,ae; apathia,ae f; infracostalis,e;

inoperabilis,e; antebrachium,i n; intercostalis,e; reinfectio,onis f.

II. Установите соответствия:

1. parametritis а) полулунный
2. endocardium б) предсказание
3. semilunaris в) внутренняя оболочка сердца

- | | |
|-----------------|--|
| 4. synarthrosis | d) эмоциональное безразличие |
| 5. apathia | e) надкостница |
| 6. periosteum | f) воспаление околосуставной клетчатки |
| 7. prognosis | g) соединение с помощью сустава |

III. Образуйте термины с заданным значением:

1. заносовой, 2. пониженное давление; 3. надчревая область; 4. околосердечный; 5. нарушение дыхания (-pnose), 6. сожительство; 7. повышенная чувствительность (-aesthesia); 8. выдох (-spiratio), 9. вдох, 10. дыхание

ЭТО ИНТЕРЕСНО

Академия – кто был основателем первой академии, и что она собой представляла?

В 385 г. до н. э. Платон основал в Афинах Akademia – так называлась его философская школа. Академия получила свое название по имени легендарного героя Ахедема, прибывшего в Афины из Аркадии и получившего за свои заслуги огромный земельный участок за пределами городских стен.

Именно этот участок купил в 387 г. Платон. С той поры Академия открылась для всех, кто желал приобщиться к великой мудрости.

В ее просторных помещениях с утра до позднего вечера велись занятия по однажды заведенному строгому распорядку: читались лекции по этике и поэтике, теологии (мифологии) и натурфилософии (природоведению), математике Пифагора; делались доклады, проводились философские диспуты и встречи с мудрецами. Содержание Академии целиком осуществлялось за счет добровольных взносов слушателей, проживающих вместе со своими учителями в небогатых пригородных домах. В таком первозданном состоянии Академия просуществовала почти 1000 лет!

В 529 г. н.э. византийский император Юстиниан, непримиримый враг греческой мифологизированной философии, своим строжайшим указом закрыл «варварскую» Академию Платона, как «рассадник языческой мудрости, которой уже не место в христианском государстве...»

ПОДГОТОВКА К МОДУЛЮ.

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. АФФИКСАЛЬНЫЙ СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ. ПОДГОТОВКА К МОДУЛЮ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Повторить пройденный материал.
2. Подготовиться к написанию модуля .

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение клинической терминологии.
2. Основные способы словообразования.
3. Значения аффиксов (суффиксов и приставок).

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Проводить морфемный анализ.
2. Объяснять значение термина, исходя из значения его компонентов.
3. Образовывать термины с заданным значением.
4. Переводить многословные клинические термины.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Дайте определение клинической терминологии.
2. Назовите основные способы словообразования.
3. Как называются слова, образованные аффиксальным способом?
4. Как проводится морфемный анализ?
5. Какова цель проведения морфемного анализа?
6. Каков порядок слов в многословных клинических терминах?

V. ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ И ПРОВЕРКИ ПРОЙДЕННОГО МАТЕРИАЛА

I. Определите аффикс, Объясните его значение, переведите термины:

exhumato (humus - земля); regenerato, postnatalis, inspirato, contralateralis, endocervicalis, empyema, subpleuralis, semicanalis, disseminatio, separatio, encephalon, transthoracalis, myoma, dermatitis, cancerogenes, deltoideus, fungiformis, paracusia, paranephritis,.

II. Подберите термины с противоположным значением, проведите морфемный анализ:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 2. abductor | a)exoderma |
| 3. hypogastrium | b)afferens |
| 4. efferens | c)epigastrium |

5. hyperglukaemia d)adductor
6. entoderma e)hypoglukaemia

III. Установите соответствия:

- 1) eufunctio a) сожительство
2) dysfunctio b) рассеивание
3) hyperfunctio c) нормальная функция
4) symbiosis d) нарушение функции
5) dissemination e) повышенная функция

IV. Подберите приставку к корню и образуйте термин с заданным значением:

...functio

недостаточная функция

повышенная функции

расстройство функции

нормальная функция

...pathia

взаиморасположение

эмоциональное безразличие

отрицательное, негативное отношение к кому-либо

...spiratio

вдох

выдох

дыхание

...gnosis

предвидение

распознавание

...gastrium

подчревьe

надчревьe

брыжeйка желудка

V. Подбeрите соответствующие суффиксы

а) существительных:

necr... омертвление тканей

mast... воспаление молочной железы

arthr... невоспалительное заболевание суставов

lip... жировая опухоль

lip... распространение жировиков

leucocyt... увеличение количества лейкоцитов

в) прилагательных

sigmo... сигмовидный

oo... яйценосный

vermi... (лат.) червеобразный

hepat... печеночного происхождения

palat... небный

mus... слизистый

VI. Допишите окончания и переведите термины

1. inflammatio laryngis acut...

2. fractura claus...

3. sclerosis senil... dessiminat...

4. haemangioma plan...

5. myelitis transvers...

VII. Дайте развернутые ответы:

1. Термин это...
2. Терминология это...
3. Клиническая терминология это...
4. Аффиксальный способ словообразования это..
5. При морфемном анализе выделяются...
6. Клинические суффиксы указывают на...

Это интересно!

Римские имена.

Имя римского гражданина обычно состояло из трех частей: 1. личное имя - praenomen; 2. родовое имя – nomen gentile; 3. прозвище – -- cognomen , напр. Publius Vergilius Maro, Marcus Porcius Cato. Сын сохранял родовое имя и прозвище отца. А личное имя ему иногда меняли; кроме того, он мог получить другое прозвище. Дочери получали в качестве личного имени родовое имя отца, следовательно, если отец происходил из рода Юлиев, то дочь звали Юлией, дочь Эмилия – Эмилией и т.д. Если в семье была другая дочь, ее называли Младшей. Напр., Юлия Младшая (Minor) или Второй (Secunda), Третьей (Tertia). Дочь Цицерона звали Туллией, потому что имя ее отца было Marcus Tullius Cicero. Жену Цицерона звали Теренцией, потому что она была

дочерью Теренция. О замужней женщине говорили Terentia Ciceronis – Теренция Цицерона (подразумевалось: жена).

Занятие №19-20

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Проверить степень усвоения пройденного материала.
2. Повторить основные способы словообразования и основные структурные типы клинических терминов.
3. Ознакомить студентов с новыми греко-латинскими дублетами и одиночными терминологическими элементами.
4. Гуманитарный аспект.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Греко-латинские дублеты.
2. Основные способы словообразования и структурные типы клинических терминов.
3. Принципы проведения словообразовательного анализа.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Проводить словообразовательный анализ.
2. Образовывать термины с заданным значением.
3. Переводить многословные термины.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Какую область медицины охватывает клиническая терминология?
2. Какова цель изучения этой темы?
3. Что необходимо знать для понимания значения клинического термина?
4. Как Вы образуете термин на латинском языке?
5. Изменяется ли значение ТЭ в зависимости от его места в термине и сочетаемости с другими ТЭ?

V. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. Укажите правильные ответы:

1. ТЭ со значением **кровь:**

- a) chondro-
- b) histo-
- c) haemo-
- d) cheilo
- e) aemia

2. ТЭ со значением **пот:**

- a) dacryo-
- b) hidro-
- c) tachy
- d) hydro

3. ТЭ со значением **кровотечение:**

- a) rharphia
- b) trophia
- c) rhagia
- d) graphia

II. Укажите соответствия:

- | | |
|-------------|-----------------------|
| 1. bio- | a) бласт, зачаток |
| 2. blasto- | в) старик, старческий |
| 3. –aemia | с) жизнь |
| 4. galacto- | d) кровь |
| 5. geri- | е) молоко |

- | | |
|------------|------------------------------|
| 1. adeno- | a) вена |
| 2. -cele | в) сосуд |
| 3. phlebo- | с) хрусталик |
| 4. phaco- | d) железа |
| 5. angio- | e) вздутие, грыжа, выбухание |

- | | |
|------------------|---------------------------------------|
| 1. hydraemia | a) водянка головного мозга |
| 2. hyperhidrosis | в) скопление жидкости в полости матки |
| 3. hydrometra | с) повышенное содержание воды в крови |
| 4. hidradenitis | d) повышенное потоотделение |
| 5. hydrocephalia | e) воспаление потовых желез |

- | | |
|----------------------|---|
| 1. pneumohaemothorax | a) удаление легкого |
| 2. pneumonectasia | в) скопление воздуха и крови в груди |
| 3. pneumolysis | с) воспаление легких |
| 4. pneumonectomy | d) растяжение, расширение легкого |
| 5. pneumonia | e) операция по освобождению легкого от рубцов и спаек |

III. Образуйте термины, обозначающие следующие понятия:

1. остановка дыхания (усиленное дыхание, расстройство дыхания, ослабленное дыхание)
2. маточное кровотечение (желудочное, из глаза, из уха)
3. наука о заболеваниях мужского/женского организма
4. наука о действии ядов / лекарств
5. профилактика и лечение заболевания детского / старческого возраста
6. отсутствие (потеря) памяти (голоса, силы, пульса)
7. слезотечение / слюнотечение
8. кроветворение
9. застой крови (мочи, молока, каловых масс, лимфы)
10. наличие мочи в крови

IV. Ответьте на вопросы:

1. Лабораторный анализ показал, что у больного **пониженное содержание эритроцитов**. Назовите клинический термин с этим значением.
2. Больной категорически отказывается принимать лекарственные препараты. Он испытывает патологический страх перед приемом лекарств. Как называется его состояние?
3. У больного **гнойное воспаление кожи**. Как называется такая патология? К какому специалисту ему следует обратиться?
4. На профилактическом осмотре врач - маммолог обнаружил **опущение молочной железы**. Женщина была направлена **на рентгенологическое обследование**. Образуйте и запишите выделенные термины на латинском языке. Объясните, кто такой маммолог?

5. Больной обратился к специалисту с жалобами **на повышенное потоотделение**. После обследования больному было назначено **медикаментозное лечение, а также водолечение** лечение воздушными процедурами. Назовите выделенные термины на латинском языке.

ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Идиот – кто это?

По своей природе эллины - общительный народ и дружбу считали одним из наиболее ценных благ. Поэтому мужчины всех возрастов невероятно любили посидеть в тесной компании, где за чашей вина можно обсуждать любые темы, говорить обо всем на свете. Когда же находились такие люди, которые не разделяли с ними радости общения, не принимали участия в бесконечных разговорах и частых выпивках, их не принимали и сторонились. Тем более, что «странные» люди предпочитали жить особняком, как *idios* (отдельный). Ясно, что не понятый, или еще хуже, отвергнутый общественным мнением человек, нередко доходил до чудачеств и тогда еще больше казался *неуместным, неумным* или даже дураком - полным «*идиотес*».

По этой причине появилось современное бранное слово, несправедливо означающее «*малоумного, тупого и убогого человека*».

А вот какое толкование дают медицинские справочники: *idiota, ae m f* – слабоумный *idiotia, ae f* - идиотия, идиотизм – врожденное или приобретенное в раннем детстве слабоумие, в широком смысле слова синоним понятия *oligophrenia*; в точном смысле слова – высшая степень олигофрении, при которой душевное развитие останавливается, не достигая уровня 6-летнего ребенка.

Занятие №21

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ

1. Проверить степень усвоения пройденного материала.
2. Повторить принципы проведения словообразовательно анализа и образования терминов с заданным значением.
3. Ознакомить студентов с одиночными ТЭ.
4. Гуманитарный аспект.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Значение греко-латинских дублетов и одиночных ТЭ.
2. Принципы проведения словообразовательного анализа.
3. Правила образования сложных и производных слов.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Анализировать сложные и производные термины.
2. Образовывать термины с заданным значением.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Дайте определение клинической терминологии.
2. Что такое ТЭ?
3. Приведите примеры, когда в зависимости от места ТЭ и его сочетаемости с другими ТЭ, изменяется его значение.
4. При образовании терминов с заданным значением на первом месте стоит греческий дублет, обозначающий...
5. При образовании терминов с заданным значением на последнем месте стоит ТЭ обозначающий...
6. Как проводить словообразовательный анализ?

V. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. НАЗОВИТЕ ГРЕЧЕСКИЕ ТЭ СО СЛЕДУЮЩИМИ ЗНАЧЕНИЯМИ:

- большой, крупный
- малый маленький
- большой, увеличенный
- малый, незначительный

- 1) отдаленный 2) окончание, завершение
- медленный, замедленный
- быстрый, скорый, частый
- много, больше, чем в норме
- 1) серый, 2) относящийся к серому веществу спинного мозга
- все, весь, целиком
- цвет, окраска
- 1) черный, 2) содержащий меланин
- 1) белый, 2) относящийся к лейкоцитам
- 1) красный, 2) относящийся к эритроцитам
- 1) темно-синий, синюшный, 2) относящийся к синильной кислоте

II. ЗАПИШИТЕ ТЕРМИНЫ В ЛАТИНСКОЙ ТРАНСКРИПЦИИ И ПРОАНАЛИЗИРУЙТЕ ИХ:

- Лейкемия, лейкодермия, лейкодермия
- ортопноэ, ортопедия
- брадикардия, брадисфигмия, брадипноэ, брадикинезия
- тахикардия, тахисфигмия, тахипноэ
- меланома, меланоматоз, меланодермия, меланурия
- телеангиэктазия, телепатия
- олигурия, олигофрения, олигофалангия
- аутотрансплантация, гетеротрансплантация, аллотрансплантация, ксенотрансплантация, гомотрансплантация

III. ОБРАЗУЙТЕ НАЗВАНИЯ НЕНОРМАЛЬНО БОЛЬШИХ РАЗМЕРОВ ЧАСТЕЙ ТЕЛА СО СЛЕДУЮЩИМИ ТЭ:

а) **megal-**, **megalia** - аномально большой эритроцит (cytus); увеличение

селезенки; NB! megalomania – мания величия

в) **macr-** - большие размеры губ (языка, головы, молочных желез)

IV. ОБРАЗУЙТЕ НАЗВАНИЯ НЕНОРМАЛЬНО МАЛЕНЬКИХ РАЗМЕРОВ ЧАСТЕЙ ТЕЛА:

micro - малых размеров нижняя челюсть, самые маленькие живые организмы, аномально маленькое глазное яблоко, маленьких размеров голова

V. ОБРАЗУЙТЕ ТЕРМИНЫ С ЗАДАННЫМ ЗНАЧЕНИЕМ:

- воспаление серого вещества спинного мозга
- воспаление многих суставов
- воспаление всех оболочек глаза
- синюшность кожи
- наличие синильной кислоты в моче
- повышенное содержание лейкоцитов в крови
- появление белых пятен на коже
- брыжейка маточной трубы (желудка, ободочной кишки)
- укороченные пальцы
- сухость во рту
- тепловой удар
- односторонний паралич
- боязнь мертвых тел

VI. ДОПИШИТЕ НУЖНЫЕ ОКОНЧАНИЯ:

1. ревматический полиартрит - polyarthrits rheumatic...
2. фокальный туберкулез легких – tuberculosis pulmonum focal...
3. психогенный ступор - stupor psychogen...

VII. ОТВЕТЬТЕ НА ВОПРОСЫ:

1. В ожоговое отделение поступил пациент с ожогами лица. Было решено сделать пересадку собственных тканей. Как называется такая операция?
2. Родители 5-летнего ребенка обратили внимание на то, что он плохо различает цвета. После обследования был поставлен диагноз: *расстройство цветового зрения*. Назовите его по-латински.
3. У пациента кардиологического отделения наблюдается сильная одышка. Он может дышать, только находясь в вертикальном положении. Как называется такое дыхание?
4. Близнецы чувствуют друг друга даже на большом расстоянии. Им передаются чувства, мысли и настроение. Как называется такое явление?
5. Лабораторные анализы показали в моче пациента наличие меланина. Что будет записано в истории болезни?

ЭТО ИНТЕРЕСНО!

ГОРОСКОП - что это такое?

В античных храмах для наблюдения за восходящими звездами назначался специальный жрец, называемый «гороскопом», что означало «наблюдающий часы». В его обязанности входило определение положения светил на небосклоне, после чего он принимал собственное и очень ответственное решение: сообщал людям о том, что говорили ему боги по поводу определенных событий на земле. Без такого специалиста, «гороскопа», и его предсказаний ни один царь или правитель не начинал войну, а власти не решали ни один важный политический вопрос.

Занятие №22

Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. ОСНОВОСЛОЖЕНИЕ. ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ И ОДИНОЧНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Проверить степень усвоения пройденного материала.
2. Закрепить новый материал.
3. Гуманитарный аспект.
4. Подготовиться к модулю.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Основные способы словообразования и структурные типы клинических терминов.
2. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ.
3. Принципы проведения морфемного анализа и анализа по НС.
4. Принципы образования терминов с заданным значением.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Проводить морфемный анализ и анализ по НС.
2. Образовывать термины с заданным значением.

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Каковы основные способы словообразования и структурные типы клинических терминов?
2. Дайте определение ТЭ.
3. Каково значение начальных ТЭ? Конечных?
4. Дайте определение греко-латинских дублетов. Как они употребляются?
5. Как проводится анализ клинического термина?

V. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. Назовите следующие органы и части тела по-латыни, дайте греческие эквиваленты:

1. рука
2. нога
3. конечность
4. голова
5. лицо
6. рот десна
7. зуб

8. нос
9. щека
10. язык
11. позвонок
12. позвоночник
13. верхняя челюсть
14. нижняя челюсть
15. подбородок

II. Назовите конечные ТЭ, обозначающие:

1. заболевание, чувство, страдание
2. боль, болезненная чувствительность
3. запись. регистрация
4. описание, изображение
5. исследование, инструментальный осмотр
6. измерение
7. лечение, способ лечения
8. наука, учение
9. относящийся к нарушениям речи
10. смерть

III. Определите структуру термина (сложный или производный) и проанализируйте:

1. acephalia
2. cephalalgia
3. prosopospasmus
4. aetiologia (aitia – причина)
5. logopathia
6. progenia
7. rachitis
8. somatoscopia
9. cardiogramma
10. odontoma

IV. Образуйте термины с заданным значением:

1. заболевание, связанное с нарушениями речи
2. измерение объема грудной клетки
3. боль в позвоночнике
4. воспаление слизистой носа
5. боязнь смерти
6. обусловленный поражением печени (щитовидной железы, сердца)
7. лицевой спазм

V. Проведите анализ и объясните значение терминов:

1. osteoma
2. fibromyoma

3. meningitis
4. bronchitis
5. amaebiasis
6. elephantiasis (elepanth – слон)
7. leontiasis (leont – лев)
8. gigantismus
9. nanismus
10. infantilismus
11. morphinismus
12. alcoholum
13. dermatosis
14. polyavitaminosis
15. paranephritis
16. toxicosis
17. leucocytosis
18. lipomatosis

NB! Запомните значение следующих свободных ТЭ:

lithiasis, is f - камнеобразование

mycosis, is f – грибковое заболевание

necrosis, is f – омертвление тканей

fibrosis, is f – разрастание волокнистой соединительной ткани

sclerosis, is f – уплотнение органа вследствие разрастания соединительной ткани

stenosis, is f – сужение трубчатого органа или отверстия

VI. Дайте ответы на следующие вопросы:

1. У больного выявлен рак верхней губы. Напишите по - латински название этого заболевания.
2. У ребенка выявлено острое воспаление бронхов. Как записать этот диагноз на латинском языке?
3. В анатомическом музее Вы увидели новорожденного, родившегося без головы. Назовите эту патологию.
4. Врач лечит заболевания ротовой полости. Какой клинический термин обозначает эту специальность?
5. Больной плохо переносит лечение таблетками. Ему решено провести лечение лекарственными травами и растениями. Как называется такой вид лечения?

ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Колесо **Фортуны** – что это такое?

Колесо Фортуны – счастливый случай, слепое счастье. Фортуна (греч. – Тюхе) – в древнеримской мифологии богиня счастья, удачи и счастливого случая. Первоначально она была божеством урожая и плодородия.

По преданию культ ее был введен Сервием Туллем, который благодаря ей, из сына рабыни стал шестым римским царем. Существовало несколько культов Фортуны со своими названиями: *fortuna primigenia* – первородная, ей первой из богов посвящали детей; *fortuna privata* – частная, покровительница отдельных лиц, семьи; *fortuna publica* – общественная, богиня общественных дел; *fortuna virginalis* – покровительница девушек; *fortuna viris* – покровительница мужчин (юноши посвящали ей бороду после первого бритья).

Фортуны изображали с рогом изобилия, стоящей на шаре или колесе (символ изменчивости счастья), иногда с повязкой на глазах. Известно выражение Цицерона *Fortuna caeca est* – судьба слепа.

Имя богини стало нарицательным, слово «фортуна» означает счастье, удачу.

**ПОДГОТОВКА К МОДУЛЮ Тема: КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.
ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ**

**СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. СИСТЕМАТИЗАЦИЯ МАТЕРИАЛА ПО
СЛОВООБОАЗОВАНИЮ.**

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Обобщить и систематизировать материал по словообразованию.
2. Закрепить умение анализировать и строить различные словообразовательные структуры.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение клинической терминологии.
2. Основные способы словообразования.
3. Структурные типы клинических терминов.
4. Греко-латинские аффиксы.
5. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Анализировать однословные термины и выводить значение термина из его структуры.
2. Образовывать термины с заданным значением.

Это занятие посвящено повторению пройденного материала и подготовке к итоговому модулю. Поэтому Вы должны систематизировать приобретенные знания. Вот основные вопросы, которые подлежали изучению по теме «Клиническая терминология»:

1. Что такое термин?

Термин (от лат. *terminus* – граница, предел) обозначает специальные слова, являющиеся точным отражением конкретных понятий в какой-либо области знаний. Термины строго однозначны.

Терминология – это совокупность терминов в какой-либо области знаний.

2. Что такое терминология?

Медицинская терминология состоит из трех номенклатурных групп: **анатомо-гистологическая, клиническая и**

фармацевтическая терминология.

3. Из каких номенклатурных групп состоит **медицинская терминология?**

Клиническая терминология включает термины, обозначающие **названия болезней, симптомов, синдромов, способов лечения и диагностики, названия медицинских приборов и инструментов.**

4. **Определение клинической терминологии.**

Конечная цель: 1) умение проводить **морфемный анализ и анализ по непосредственно составляющим (НС);**

2) умение **конструировать термины с заданным значением.**

5. **Какова цель изучения этой темы?**

Аффискальный (при помощи суффиксов и приставок) и **безаффиксальный** (основосложение)

6. **Какие способы словообразования используются в клинической терминологии?**

Любая часть производного или сложного слова, регулярно воспроизводимая в готовом виде при использовании уже существующих или создании новых терминов и сохраняющая определенное значение и место, называется **терминоэлементом (ТЭ).**

Начальный ТЭ – это **греческий корень**, обозначающий название **органа, ткани, вещества или окрашивания.**

7. **Понятие терминоэлемента (ТЭ)**

Конечный ТЭ – обозначает **действие, состояние, процесс.**

Свободный ТЭ – это греческое существительное, которое может употребляться и как **самостоятельное слово, и в составе**

сложного или производного термина.

7. Что такое **начальные и конечные ТЭ**?

Связанный ТЭ – это греческие корни, которые могут использоваться **только в составе сложного или производного термина.**

Сложными называются термины, состоящие из **двух или более корней.**

9. **Свободные и связанные ТЭ.**

Производными называются термины, образованные **аффиксальным способом.**

1. Разделить термин на ТЭ (подчеркнуть) и определить значение каждого из них.

2. Установить структуру термина (сложный или производный).

Перевод **сложного** термина начинать с **конечного ТЭ.**

Перевод **производного** термина начинать с **аффикса.**

10. Какие термины называются **сложными**?

11. Какие термины называются **производными**?

12. Как переводить **клинические термины**?

NB! Есть немало ТЭ, которые в рамках медицинской терминологии являются **многозначными** или имеют **сходные, близкие** значения или **похожее произношение**:

1. - pathia

а) болезнь, заболевание: орган + pathia

в) чувства, настроение: префикс + pathia

Проанализируйте: arthropathia, angiopathia, cholecystopathia,
араһia, sympathia, antipathia, telepathia

2. - algia – боль (не путайте с pathia – болезнь)

Образуйте термины: суставная боль, желудочная боль, головная боль

3. -therapia – лечение, способ лечения –chimiotherapia

4. -iatria -- наука о лечении, врачевании больших групп больных

-phthisiatria (phthisis –туберкулез)

5. **-paedia** - исправление недостатков, привитие правильных навыков

- orthodontia

6. **-logia** - наука, учение

Образуйте термины:

- Наука о профилактике и лечении детских болезней
- Наука о заболеваниях почек (желудка, сердца)
- Водолечение
- Лечение путем переливания собственной крови
- Наука об исправлении врожденных и приобретенных дефектах человеческого тела
- Наука о лечении болезней старческого возраста
- Наука о процессах старения
- Наука об исправлении дефектов речи

7. **-hidro** – пот

-hydro – вода

Проанализируйте:

- hydradenitis
- panhidrosis
- hydrarthrosis
- hydrophobia
- hydrocephalia

8. - **poly** – много, множество

-polio – серый; относящийся к серому веществу головного или спинного мозга

Проанализируйте:

- polymastia
- polydactilia
- polyangiitis
- polyarthritis
- polioencephalitis
- poliomyelitis
- polioencephalomyelitis

9. - **pneumon** + метод лечения = **легкое**

-pneumo + орган = **газ, воздух** в полости органа

Образуйте термины:

- удаление легкого
- операция по освобождению легкого от рубцов и спаек
- скопление воздуха в суставе
- скопление воздуха грудной полости

10. - aer – воздух

- рное – дыхание

Образуйте термины:

- остановка дыхания
- учащенное дыхание
- замедленное дыхание
- боязнь сквозняков
- лечение воздушными процедурами
- заглатывание воздуха

11. -haemo-, haemat- -aemia – кровь

-haemat + орган = **кровоизлияние**, скопление крови в полости указанного органа

-rrhagia – кровотечение; застой крови

Образуйте термины:

- наличие гноя в крови
- кровоизлияние в сустав
- скопление крови в грудной клетке
- носовое кровотечение
- кровотечение из глаза
- маточное кровотечение

12. -genus (прилагат.) - рожденный чем-то, обусловленный

-genesis –(сущ.) – рождение, образование

13. -poeticus (прилагат.) – рождающий, образующий

-poesis (сущ.) – образование, творение

Проанализируйте:

- Cardiogenus
- Hepatogenus
- Urogenesis
- Uropoeticus
- Neurogenus
- Haematopoesis
- Odontogenesis
- Uropoesis

14. -lysis (сущ.) - распад, разрушение; высвобождение от рубцов (спаек)

-lyticus (прилагат.) – вызывающий распад, растворение; снимающий спазм

Проанализируйте:

- Pneumolysis (операция)
- Haemolysis (патология)
- Broncholyticus

15. -lithus –наличие конкремента, камня

-lithiasis – процесс образования камней

Образуйте термины:

- Зубной камень
- Процесс образования зубных камней
- Желчный камень
- Процесс образования желчных камней

IV. ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ИТОГОВОГО МОДУЛЯ

I. Перевести в словарной форме, указать греческие дублеты:

1)позвонок, 2) опущение, 3) голова,.....

позвонок – vertebra, ae f - spondyl-

опущение - ptosis

голова – caput. itis n – cephal- , kernal- , -cephalia

II. Провести анализ по ТЭ, объяснить значение терминов:

1) salpingoophorectomia, 2) galactostasis, 3) adenoma, 4) lipomatosis

1) salpingoophorectomia

salpingo - tuba uterina – маточная труба

oophor – ovarium, i n - яичник

ectomia - удаление

Удаление маточной трубы и яичника

2) galactostasis

galact – lac, lactis n молоко

stasis - застой

застой молока

3) adenoma

aden – glandula, ae f – железа

-oma – опухоль, новообразование

опухоль железы

4) lipomatosis

Lipo - adeps, ipis m – жир

-oma - опухоль, новообразование

-osis – в сочетании с суффиксом – oma – распространение того, что названо основой

Распространение жировиков

III. Образовать термина с заданным значением:

1) паралич сердца, 2) наличие меланина в моче, 3) размягчение головного мозга.....

1) паралич сердца – cardioplegia

2) наличие меланина в моче – melanuria

3) размягчение головного мозга – encephalomalacia

IV. Перевести многословные термины:

- 1) гнойная рана – *vulnus purulentum*
- 2) альвеолярная саркома – *sarcoma alveolare*
- 3) тахикардия левого желудочка – *tachycardia ventriculi lateralis*

термины по моделям:

- 1) почка+фиксация - *nephropexia*
- 2) отсутствие + голос - *aphonia*
- 3) кровоизлияние+сустав - *haemarthrosis*

**СПИСОК НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫХ
ГРЕКО - ЛАТИНСКИХ ДУБЛЕТОВ**

(начальные ТЭ)

Греческие ТЭ	Латинские	Значение
acro –	membrum, i n	конечность, край
adeno -	glandula, ae f	железа
andro-	mas,maris m, vir, i m	мужчина
angio-	vas, vasis n	сосуд
arthro-	articulatio, onis f	сустав
blasto-	germen, inis n	зачаток, бласт
blepharo-	palpebra, ae f	веко
carcino-	cancer , cri f	рак, раковая опухоль
cardio-	cor, cordis n	сердце
cheilo-	labium, i n	губа
cheiro-	manus, us f	рука
cholangio-	ductus biliferi	желчный проток
chole-	bilis,is f; chole, es f	желчь
cholecysto-	vesica fellea	желчный пузырь
choledocho-	ductus choledochus	общий желчный проток
chondro-	cartilago, inis f	хрящ
chylo-	lymph, ae f	лимфа
colpo-	vagina, ae f	влагалище
copro-	faeces, ium f	кал, испражнения
cysto-	vesica,ae f (urinaria)	пузырь (мочевой)
cyto-	cellula, ae f	клетка
dacryo-	lacrima, ae f	слеза
dactylo-	digitus, I m	пальцы
derm-, dermato-	cutis, is f	кожа

desmo-	ligamentum, I n	связка
entero-	intestinum, I n	кишка, кишечник
galacto-	lac, lactis n	молоко
gastro-	ventriculus, I m	желудок
geri-, geront-	senex, senis mf	старик, старческий
glosso-	lingua, ae f	язык
gnatho-	maxilla, ae f	верхняя челюсть
gon-	genu, us n	колени
gyno-, gyneco-	femina, ae f	женщина
haemo-, haemato-	sanguis, inis m	кровь
hidro-	sudor, oris m	пот
histo-	textus, us m	ткань
hydro-	aqua, ae f	вода
kephalo-, cephalo-	caput, it is n	голова
kerato-	cornea, ae f	роговица
laparo- litho-	abdomen, inis n	живот брюхо
masto-	mamma, ae f	молочная железа
melo-	bucca, ae f	щека
metro-, hystero-	uterus, I m	матка
nephro-	ren, renis m	почка
neuro--	nervus, I m	нерв
odonto-	dens, dentis m	зуб
omphalo-	umbilicus, I m	пупок
onco-	tumor, oris m	опухоль
onycho-	unguis, is m	ноготь
oophoro-	ovarium, I n	яичник
ophthalm-	oculus, I m	глаз
optico-, (opsia)	visus, us m	зрение

orchi-	testis, is m	яичко
osteo-	os, ossis n	кость
oto-	auris, is f	ухо
paedio-	infans, ntis m, f	дитя, ребенок
pharmaco-	medicamentum, I n	лекарство
phlebo-	vena, ae f	вена
phono-	vox, vocis f	голос, звук
pneumo-	pulmo, onis m	легкое
podo-	pes, pedis m	нога, стопа
procto-	rectum, I n	прямая кишка
pyelo-	pelvis renalis	почечная лоханка
pyo-	pus, puris n	гной
rhachi-	columna vertebralis	позвоночный столб
rhino-	nasus, I m	нос
salpingo-	tuba uterina	маточная труба
sialo-	saliva, ae f	слюна
somato-	corpus, oris n	тело
sphygmo-	pulsus, us m	пульс
splanchno-	viscera (pl.)	внутренности
spleno-	lien, lienis m	селезенка
spondylo-	vertebra, ae f	позвонок
stetho-	pectus, oris n ;	грудная клетка
stomato-	thorax, acis m	
teno-	os, oris n	рот
topo-	tendo, inis m	сухожилие
toxo-	locus, I m	место
trachelo-	venenum, I n	яд
tricho-	cervix, icis f	шейка матки

urano-	capillus, I m	волос
uro-	palatum, I n	небо
	urina, ae f	моча

РАЗДЕЛ III

ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ. ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ

Занятие 23 - 24

ТЕМА: Общее представление о фармацевтической терминологии.

Номенклатура лекарственных средств: наименования лекарственных веществ и торговые названия препаратов.

О международных непатентованных наименованиях лекарственных веществ (МНН). Главные принципы составления МНН. Торговые названия препаратов.

Per scientiam ad solutem aegroti

Посредством знания к здоровью больного

Цель занятия

- 1.Овладеть основными генеральными фармацевтическими терминами, особенностями торговых названий лекарственных препаратов и международных Непатентованных Наименований (МНН) лекарственных веществ.
- 2.Выучить частотные отрезки, характерные для основных фармацевтических терминов.
- 3.Научиться выделять частотные отрезки в фармацевтических терминах, приведенных в упражнениях.
- 4.Выучить названия лекарственных форм и названия органов (частей) растений.

Студент должен знать

- 1.Определения фармацевтической терминологии и Непатентованных Наименований лекарственных веществ (МНН).
- 2.Общие основы для МНН.
- 3.Наиболее употребляемые частотные отрезки и основные признаки мотивации в торговых названиях препаратов.
- 4.Названия лекарственных форм и названия органов (частей) растений

Студент должен уметь:

1. Давать определение фармацевтической терминологии, МНН, торговым названиям препаратов.
2. Выделять наиболее употребляемые частотные отрезки в фармацевтических терминах и «общие основы» для МНН.
3. Переводить словосочетания в торговых названиях препаратов на латинский и на русский языки с учетом особенностей грамматической структуры каждого из языков.
4. Правильно использовать названия лекарственных форм и названия органов (частей) растений при составлении латинских словосочетаний.

Вопросы для определения исходного уровня

1. Что такое термин и терминология? (стр.40)?
2. Что такое система понятий и терминосистема? (стр.42)?
3. Почему медицинская терминология представляет собой систему систем? (стр.46-48)?
4. Что называется термином элементом? (стр. 176)?
13. В чем особенность членения термина на термином элементы, которое не совпадает с членением слова на морфемы? (стр. 176)?

Вопросы по теме урока

1. Что значит слово «фармация»? Какое у него происхождение?
2. Что такое номенклатура лекарственных средств?
3. Как определяются генеральные фармацевтические термины «лекарственное средство», «лекарственное вещество», «лекарственное растительное сырье», «лекарственная форма», «лекарственный препарат», «действующее (активное) вещество»?
4. Какими лекарственными средствами являются комбинированные лекарственные средства?
5. С какой целью создаются МНН?
6. В чем суть Программы по разработке правил по внедрению в общемировую медицину Международных Непатентованных Наименований (МНН) лекарственных веществ?
7. Каковы главные принципы составления МНН?
8. Какие «общие основы» для МНН Вы знаете?
9. Какие основные признаки мотивации можно выделить в торговых названиях?
10. Какие наиболее употребляемые частотные отрезки используются в торговой номенклатуре?

ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Термин «фармация» произошел от греческого слова pharmakeia, что значит создание и применение лекарств. Фармацевтическая терминология - это комплекс, состоящий из совокупностей терминов ряда специальных дисциплин, объединенных под общим названием фармация, которые изучают изыскание, производство, применение лекарственных средств растительного, минерального, животного и синтетического происхождения.

Центральное место в этом терминологическом комплексе занимает номенклатура лекарственных средств – обширнейшая совокупность наименований лекарственных веществ и препаратов, официально разрешенных для применения.

Для овладения фармацевтической терминологией необходимо выучить, прежде всего, основные генеральные фармацевтические термины, общие основы для Международных Непатентованных наименований и частотные отрезки, наиболее употребляемые в фармацевтической терминологии.

Основные генеральные фармацевтические термины

Генеральный фармацевтический термин	Латинский эквивалент	Определение
<u>Лекарственное средство</u>	Medicamentum, i n	Лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество.
Лекарственное вещество	Substantia pharmaceutica	Вещество или смесь веществ, разрешенные уполномоченным на то органом соответствующей страны в установленном порядке для применения с целью лечения, предупреждения или диагностики заболевания

Лекарственное растительное сырье	Planta pharmaceutica	Растительное сырье, разрешенное для медицинского применения.
Лекарственная форма	Forma pharmaceutica	Придаваемое лекарственному средству или лекарственному растительному сырью, удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый лечебный эффект.
Лекарственный препарат	Præparatum pharmaceuticum	Дозированное лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы, готовое к применению

Действующее (активное) вещество	Substantia activa	«активное вещество», «активная субстанция» - компонент лекарственного средства, оказывающий терапевтическое, профилактическое или диагностическое действие

Комбинированные лекарственные средства – лекарственные средства, содержащие в одной лекарственной форме больше одного действующего вещества в фиксированных дозах.

Для врача очень важно различать два следующих понятия: 1) наименование действующего лекарственного вещества и 2) торговое название (англ. Trade Name) лекарственного препарата, содержащего то или иное действующее лекарственное вещество.

Тривиальные наименования лекарственных средств Международные непатентованные наименования (МНН). Торговое название или патентованное коммерческое. Воспроизведенное ЛС (дженерик).

Большинство фармацевтических терминов – это однословные наименования готовых ЛС, известных широкому кругу потребителей, врачей и фармацевтов под т. н. **тривиальными наименованиями** (от лат. *trivialis* – *обычный, обыденный, напр. Dicainum* – дикаин).

В настоящее время на мировом фармацевтическом рынке насчитывается примерно 300 тысяч препаратов безрецептурной продажи и около 100 тысяч рецептурных средств. При этом одно и то же ЛС может иметь до ста названий – синонимов, так называемых брендов, запатентованных различными фирмами в качестве торговых имен наиболее популярных ЛС. Для избежания путаницы в названиях-синонимах ЛС, Всемирной Организацией Здравоохранения (ВОЗ), был составлен список Международных непатентованных наименований (МНН).

Международные Непатентованные наименования (МНН) лекарственных веществ разрабатываются в рамках Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) с 50 годов XX

столетия с целью внедрения в общемировую медицину и здравоохранение. МНН имеет английское соответствие INN, которое означает в английском языке *International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances*. Латинская грамматическая форма является эталонной. NB! Для нее характерны существительные 2 склонения среднего рода с окончанием *-um*. Как правило, в начале инструкции, которая дается на листке-вкладыше, а также на упаковках препаратов указывается торговое название, а затем МНН. Например, торговое название препарата : Троксевазин. Международное Непатентованное наименование МНН (INN)– Troxerutinum. В занятии 23 на стр.263 Вы можете ознакомиться с главными принципами составления МНН. К публикуемым спискам МНН регулярно прилагается перечень «общих основ» на латинском и английском языках. Назначение этих основ в том, чтобы указывать на фармакологическое действие, и (или) на химическую структуру, и (или) на источник получения. Важно запомнить следующие «общие основы» для МНН.

«Общие основы» для МНН

<i>Латинские основы</i>	<i>«общие»</i>	Русские эквиваленты	Фармакологическая информация (групповая принадлежность)
<i>Anth-</i>		Ант-	Цветок
<i>-as-</i>		-аз-	Фермент
<i>-azepamum</i>		-азепам	Производные диазепама
<i>-cain-</i>		-каин	Местнообезболивающие вещества
<i>-cef-, -ceph-</i>		-цеф	Антибиотики группы цефалоспоринов
<i>-cillinum</i>		-циллин	Антибиотики-пенициллины

<u>-mycinum</u>	-мицин	Антибиотики, продуцируемые лучистым грибом, штаммами Streptomyces
<u>-cyclinum</u>	-циклин	Антибиотики-тетрациклины и окситетрациклины
<u>-andr-</u> <u>-stan-</u> <u>-ster-</u>	-андр- -стан- -стер-	Андрогенные стероиды (препараты мужских половых гормонов)
<u>-(o)estr-</u>	-эстр-	Эстрогенные препараты (препараты женских половых гормонов)
<u>-sulfa-</u>	-сульфа-	Антиинфекционные (противомикробные) сульфаниламиды
<u>-iod-, -io-</u>	-йод-, -йо	Йодсодержащие рентгеноконтрастные, а также радиофармацевтические вещества

<u>-adolum, -adol-, -alg-</u>	-адол, –адол-, -альг-	Анальгетики, используемые для снятия боли (латинское слово боль – dolor, греческое - algos)
<u>-astinum</u>	-астин	Антигистаминные препараты
<u>-stat-. stat</u>	-стат-. –стат	Ингибиторы инзимов – вещества, подавляющие или задерживающие течение физиологических или физико-химических процессов
<u>cort</u>	корт	Кортикостероиды, кроме производных преднизолона
<u>prost</u>	прост	Простагландины – активные биогенные соединения
<u>gly-, (gli-)</u>	гли-	Спазмолитики с папавериноподобным действием
<u>-verinum</u> <u>Vir</u>	-верин вир	Антивирусные

<u>vin</u>	вин-	Алкалоиды растения Vinca - барвинок

Торговое название препаратов (англ. Trade Name) –

это название препарата (готового лекарственного средства), предназначенного для торговли. По способу образования преобладающее большинство торговых названий являются аббревиатурами – сложносокращенными словами. Они создаются путем произвольной комбинации словесных отрезков, выделенных из состава исходных производящих основ. Повторяющиеся частотные отрезки в торговых названиях препаратов могут нести ту или иную информацию анатомического, физиологического, фармакотерапевтического характера. **Торговое название или патентованное коммерческое** название, присвоенное ЛС фармацевтической компанией-производителем и являющееся его коммерческой собственностью, охраняемой патентом. На патентованное наименование указывает значок ^R справа от названия лекарственного средства, напр. Synalar^R. Он означает англ. “*registered*” – *зарегистрированный*.

Воспроизведенное лекарственное средство (дженерик) – лекарственное средство, поступившее в обращение после истечения срока действия патентного права и содержащее лекарственное вещество, идентичное оригинальному препарату.

Традиционно, тривиальные наименования – это существительные **среднего рода, II склонения**, напр.: Cocainum, i n. Хотя следует отметить, что в последнее время принято употреблять наименования в том виде, которое им было присвоено фирмой-производителем, напр.: Alginatol, Lidocaine .

Важно запомнить следующие наиболее употребляемые частотные отрезки в торговых названиях:

<i>Частотные отрезки</i>	Признак мотивации	Примеры названий
-cor(d)- -card(i)	Сердечное, кардиотоническое, расширяющее коронарные	Bromicor, Cardiovox, Stenicardol, Cordagol

	сосуды	
<u>-vas-</u> <u>-ang(i)-</u>	Сосудорасширяющее, спазмолитическое	Vasocor, Divascol, Angitol
<u>-dol-</u> <u>-alg-</u>	Болеутоляющее, облегчающее боль,анальгезирующее	Antidol, Exalgin, Analgin
<u>-pres(s)-</u> <u>-ten(s)</u>	Антигипертензивное	Apressinum, Depressan, Regutensin, Protensin
<u>-test-</u> <u>-andr-</u> <u>-vir-</u>	Препараты мужского полового гормона, андрогенный	Testobolin, Testrex, Androtin, Testoviron
<u>-cid-</u>	Убивающий возбудителей болезни	Streptocidum, Gramicidinum
<u>nas-</u> <u>r(h)in-</u>	Для лечения заболеваний носа	Nasivinum, Nasonex, Rhinil, Rinza
<u>ot-</u>	Для лечения заболеваний ушей	Otinum, Otirax
<u>oc-, -ok, oc(u)-</u> <u>ophth(h)alm-</u> <u>ophth(h)-</u> <u>oft-</u> <u>opt(ic)-</u>	Для лечения заболеваний глаз	Octilia, Okacin, Ocupress, Ophthalgo- Septonex, Digophton Oftensin, Optimol, Betoptic

<u>spasm-</u>	Для лечения судорожного сокращения мышц	Spasmex, Spasmol
<u>-vit-</u>	Поливитаминовые препараты	Undevitum, Hexavitum
<u>-barb-</u>	Барбитураты – снотворные и/или наркотические, производные барбитуровой кислоты	Phenobarbitalum, Proxibarbal
<u>-hypn-</u> <u>-dorm-</u>	Снотворные и /или для неингаляционного наркоза	Hypnomidate Dormicum
<u>-sed-</u>	Седативные, успокаивающие	Sedalgin, Seduxen
<u>-aller(g)-</u>	Противоаллергические	Allergol, Allerton
<u>fem-</u> <u>gyn-</u>	Для лечения гинекологических заболеваний	Femoden, Femara, Gynalgin
<u>cut(i)-</u> <u>-derm-</u>	Для лечения кожных заболеваний	Psorecutan, Cuterid, Dermatolum, Dermazin
<u>-lax-</u>	Слабительное	Regulax, Laxygal

ПОРЯДОК СЛОВ В МНОГОСЛОВНОМ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОМ ТЕРМИНЕ

nom. sg. |pl.

gen. sg

nom. sg. |pl.

1. лекарственная форма +2.наименование вещества/растения+3.прилагательное

Напр.: спиртовой настой йода – solutio Iodi spirituosa

таблетки валерианы, покрытые оболочкой – tabulettae Valerianae obductae

NB! Тривиальные названия препаратов, названия лекарственных растения и химических элементов на латинском языке пишутся с заглавной буквы.

NB! В латинских названиях препаратов наименование лекарственного вещества или растения является, как правило, существительным и выполняет функцию несогласованного определения. На русский язык такое наименование может переводиться существительным в род.падеже или прилагательным. Например:

Латинское наименование препарата	Русское наименование препарата
Unguentum Streptocidi	Мазь стрептоцидовая (стрептоцида)
Sirupus Althaeae	Сироп алтейный (алтея)
Oleum Vaselini	Масло вазелиновое (вазелина)
Oleum Helianthi	Масло подсолнечное (подсолнечника)

Вопросы для контроля усвоения

1. Почему фармацевтическая терминология называется комплексом, _состоящим из совокупности терминов?
2. Какие генеральные фармацевтические термины Вы знаете?
3. Что означают инициальные аббревиатуры МНН – INN? 4.Что означают инициальные аббревиатуры ВОЗ – WHO?

5. С какой целью создаются МНН?
6. Какие «общие основы» для МНН Вы запомнили?
7. Какие наиболее употребляемые частотные отрезки используются в торговой номенклатуре?
8. В чем особенность грамматического оформления торговых названий на латинском языке?
9. Какова структура латинских словосочетаний в торговых названиях препаратов?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ НОВОГО МАТЕРИАЛА

1. Выделите в составе МНН «общие основы» и объясните их значения:

Oestradiolum, Neflinavirum, Barucainidum, Spuradolinum, Promelasum, Sulfacylum, Glycyclamidum, Epicillinum, Betamethadolum, Vinblastinum, Erhythromycinum, Norsulfazolum, Hydrocortisonum, Adriamycinum, Bicillinum.

2. Напишите латинские эквиваленты к следующим МНН, выделите основы и объясните их значения:

Прокаиномид, йодиксанол, биметапрост, агальзидаза, дикаин, валидол, тетрациклин, рифомицин, диклосациллин, строфантин, коргликон, ораза, синтомицин.

3. В следующей таблице заполните третью графу, указав названия препаратов с соответствующими частотными отрезками:

АНТИБИОТИКИ	ЗНАЧЕНИЕ	Названия препаратов
-cillin-	антибиотики-пенициллины	

-mycin-	антибиотики, продуцируемые штаммами лучистого гриба	
-cyclin-	антибиотики-тетра- циклины	
-ceph-, -cef-, -cer-	антибиотики-цефало- спорины	
<u>ОБЕЗБОЛИВАЮЩИЕ, ЖАРОПОНИЖАЮЩИЕ И ПРОТИВОВОСПАЛИТЕЛЬНЫЕ</u>		
dol-, -alg-, -aesthes- -cain- -morph- -narc-	болеутоляющие, обезболивающие	
-febr- -pyr-, -pir-	жаропонижающие	
<u>СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫЕ</u>		
<u>-cor-, -card(i)-,</u>	сердечные, кардиотони- ческие	

<u>-vas-, -angi-</u>	сосудорасширяющие, спазмолитические	
<u>-press-, -ten(s)-</u>	понижающие кровяное давление, антигипер- тонические	
<u>СРЕДСТВА ДЛЯ НАРКОЗА, СНОТВОРНЫЕ СРЕДСТВА</u>		
<u>-barb-,</u> <u>-narc-</u>	снотворные средства для наркоза	
<u>-brom-</u> <u>-hypn-, -hipn-, -ipn-</u> <u>-dorm-</u> <u>-somm-, -son-, -som-</u> <u>-nox-, -noct-,</u> <u>-mal-, -nal-</u> <u>раx-, -pac-</u>	снотворные	
<u>АНТИСЕПТИЧЕСКИЕ, ПРОТИВОМИКРОБНЫЕ, ПРОТИВОВИРУСНЫЕ</u>		
<u>-micr-</u>	микроорганизм	
<u>-bact-</u>	бактерия	
<u>-cid-</u>	убивать	

<u>-sept-</u>	обеззараживающий	
<u>-vir</u>	вирус	
<u>ПРОТИВОГРИБКОВЫЕ</u>		
<u>-myc(o)-, -mic</u> <u>-fung(i)-</u>	противогрибковые	
<u>ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ, РЕНТГЕНОКОНТРАСТНЫЕ СРЕДСТВА</u>		
<u>-gnost-</u>	диагностика	
<u>-graph-, -graf-</u>	записывать, рентгенография	
<u>-trast-</u>	контрастный	
<u>-vid-, -vis-</u>	видеть	
<u>-io(d)-</u>	йод	
<u>ГОРМОНАЛЬНЫЕ ПРЕПАРАТЫ</u>		
<u>-andr-</u> <u>-test-</u> <u>-ster-</u>	мужские половые гормоны	
<u>-oestr-, -estr-</u>	женские половые гормоны	

<u>-thyr-, -tyr-, -tyr-</u>	гормоны щитовидной железы	
<u>-cort(ic)-</u>	кортикостероиды, гормоны коры надпочечников	
<u>РАСТИТЕЛЬНЫЕ ПРЕПАРАТЫ</u>		
<u>-herb-</u>	трава	
<u>-plant-</u> <u>-phyth-, -fit-</u>	растение	
<u>-phyll-</u>	лист	
<u>-anth-</u>	цветок	
<u>ФЕРМЕНТЫ</u>		
<u>-as- (суффикс)</u> <u>-enz-, -zym-</u>	ферментные препараты	
<u>ВИТАМИНЫ</u>		
<u>-vit-</u>	поливитаминные препараты	
<u>ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ</u>		
<u>-aeth-, eth-, -et-</u>	наличие этила, этилена	

<u>-meth-, -met</u>	наличие метила, метилена	
<u>-phen-, fen-,</u>	фенильная группа	
<u>-thi(o)-, -ti</u>	наличие тиокислот, тиосолей	
<u>-(a)zol-, -zin-</u> <u>-(a)zid-, az-</u>	наличие азогрупп	
<u>-benz-</u>	наличие бензола	
<u>-chlor-, -clo-</u>	хлор	
<u>-hydr-, -hidr-</u>	вода, кислород	
<u>-oxy-, -oxi,</u>	кислый кислород	
<u>-cycl-</u>	период, циклическая структура	
<u>-sulf -</u>	сера	
<u>-sulfa-</u>	антимикробные сульфаниламиды	
<u>-cyan-</u>	синильная кислота	
<u>-ace(t)-</u>	соли уксусной кислоты	

<u>-yl-</u> (суффикс)	углеводородный радикал	
<u>-naphth -</u>	от греч. naphtha - нефть	

Выполните следующие тестовые задания к уроку:

I. Найдите существительное среднего рода 2 склонения, дайте его словарную форму:

1). Suspensio, Emulsum, Tinctura, Sirupus

2). Найдите существительное мужского рода 4 склонения, дайте его словарную форму:

Granulum, Dragee, Spiritus, Pilula

3). Найдите существительное женского рода 1 склонения, дайте его словарную форму:

Inhalatio, Usus, Lamella, Emplastrum

4). Определите существительное 5 склонения, дайте его словарную форму:

Folium, Tabuletta, Species, Rhizoma

5). Определите существительное 3 склонения, дайте его словарную форму:

Pasta, Suppositorium, Pulvis, Decoctum

II. Соотнесите «общие основы» и их значения в следующей таблице:

6) -cillinum	а. препараты женских половых гормонов
7). gly-	б. Антибиотики, продуцируемые лучистым грибом
8). verinum	в. антибиотики-пенициллины
9). mycinum	г. спазмолитики с папавериноподобным действием
10). oestr	д. гипогликемические сульфонамиды

III. В вопросах 11-12 соотнесите МНН и значения их общих основ:

11-12

1. Pinazepamum	а) препарат мужских половых гормонов
2. Betamethadolum	б) йодосодержащее вещество
3. Iodoxanolum	в) анальгетик
4. Neflinavirum	г) производные диазепама
5. Androvironum	д) противовирусный препарат

1. Procainomidum	а) алкалоиды растения барвинок
2. Glybuzolum	б) спазмолитик
3. Prostaglandinum	в) местнообезболивающее средство
4. Vincanolum	г) гипогликемические сульфонамиды
5. Papaverinum	д) активные биогенные соединения

IV. Найдите ошибки в следующих наименованиях лекарств:

Tetraciclín, Oxacilinum, Sulphasalasinum, Pinasepamum

V. Соотнесите генеральные фармацевтические термины с их определениями:

1) лекарственное вещество	а. Придаваемое лекарственному средству или лекарственному растительному сырью удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый лечебный эффект.
2). Лекарственный препарат	б. активное вещество», «активная субстанция» -компонент лекарственного средства, оказывающий терапевтическое, профилактическое или диагностическое действие
3). Лекарственное сырье	в. Лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество.

4). Действующее вещество	г. Дозированное лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы, готовое к применению
5). Лекарственная форма	д. Растительное сырье, разрешенное для медицинского применения.

VI. Какое значение имело в античности слово аптека? Почему процесс отделения аптекарей от врачей сопровождался конфликтами?

VII. Почему греческий по происхождению термин “Pharmakon” имеет два противоположных значения? С одной стороны, это волшебное целительное средство, с другой стороны, это яд.

Эталоны ответов к тестам

1. Emulsum, i n
2. Spiritus, us m
3. Lamella ae f
4. Species ei f
5. Pulvis, pulveris m

6) -cillinum - в.антибиотики-пенициллины

7). gly- д.гипогликемические сульфонамиды

8). verinum г. спазмолитики с папавериноподобным действием

9). mycinum б. Антибиотики, продуцируемые лучистым грибом

10). oestr а.препараты женских половых гормонов

11. 1. Pinazepamum г) производные диазепам

2. Betamethadolum в) анальгетик

3. Iodoxanolum б) йодосодержащее вещество

4. Neflinavirum д) противовирусный препарат

5. Androvironum а) препарат мужских половых гормонов

13.1. Procainomidum в) местнообезболивающее средство

2 Glybuzolum г) гипогликемические сульфонамиды

3. Prostaglandinum д) активные биогенные соединения

4. Vincanolum а) алкалоиды растения барвинок

5. Papaverinum б) спазмолити

I V. Tetracyclinum Oxacillinum, Sulfasalasinum, Pinazepamum

V. 1) Лекарственное вещество Лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество.

- 2). Лекарственный препарат г. Дозированное лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы, готовое к применению
- 3). Лекарственное сырье Растительное сырье, разрешенное для медицинского применения.
- 4). Действующее вещество б. активное вещество», «активная субстанция» - компонент лекарственного средства, оказывающий терапевтическое, профилактическое или диагностическое действие
- 5). Лекарственная форма Придаваемое лекарственному средству или лекарственному растительному сырью удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый лечебный эффект.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ № 23-24

I. Укажите правильный ответ:

1) Лекарственное средство „Angiotropinum“ относится к препаратам:

- а) действующим на сосуды,
- б) противовоспалительным,
- в) желчегонным,
- г) местнообезболивающим

2) Cardiovalenum

- а) антибиотикам- тетрациклинам,
- б) снотворным,
- в) сердечным,
- г) противовоспалительным

3) Fungicidin

- а) успокаивающим,
- б) регулирующим кровяное давление,
- в) снотворным,
- г) противогрибковым

4) Vasocor

- а) противогрибковым,
- б) снотворным,
- в) противовирусным,
- г) сосудорасширяющим

5) Thygeoidinum

- а) регулирующим деятельность щитовидной железы,

- б) мочегонным,
- в) витаминным,
- г) жаропонижающим

II. Установите соответствие:

- | | |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Anapyrinum | 1) препарат кроветворения |
| 2. Aprestinum | 2) глистогонный препарат |
| 3. Ipravacainum | 3) диуретик |
| 4. Troxevasinum | 4) жаропонижающее средство |
| 5. Sedalginum | 5) гипотензивный препарат |
| 6. Antiallersin | 6) обезболивающее средство |
| 7. Cholossasum | 7) спазмолитик |
| 8. Urotrastum | 8) седативный препарат |
| 9. Helminthin | 9) противоаллергический препарат |
| 10. Haematogenum | 10) желчегонное средство |

III. Укажите правильный ответ:

1) антибиотик-пенициллин

- a) Epicillinum
- b) Biseptolum
- c) Laevomycesinum
- d) Univerm

2) витаминный препарат

- a) Streptocidum
- b) Undevitum
- c) Nitrofunginum
- d) Cholecinum

3) желчегонное средство

- a) Seduxen
- b) Phenobarbitalum
- c) Cholagonum
- d) Bilocid

4) гипотензивный препарат

- a) Tetracyclinum
- b) Pentalginum

- c) Menovasinum
- d) Depressinum

5) антибиотик

- a) Novalginum
- b) Lidocainum
- c) Erythromycinum
- d) Anaesthesinum

IV. Установите соответствие:

ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ

ФАРМАКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.

- | | |
|-------------|-----------------------------------|
| 1) –press | а) для лечения кожных заболеваний |
| 2) –dol- | б) противоаллергический препарат |
| 3) –barb- | в) антигипертензивное средство |
| 4) –allerg- | г) болеутоляющее |
| 5) -derm- | д) снотворное |

2.

- | | |
|----------------|---------------------------------|
| 1) nas- | а) для лечения заболеваний глаз |
| 2) –sed- | б) слабительное |
| 3) –cut(i) | в) для лечения заболеваний носа |
| 4) –lax- | г) успокаивающее |
| 5) opht(h)alm- | д) для лечения кожных болезней |

3.

- | | |
|-------------|---|
| 1)–card(i)- | а) сосудорасширяющее |
| 2)–ang(i)- | б) сердечное |
| 3)–hypn- | в) для лечения заболеваний ушей |
| 4)gyn- | г) снотворное |
| 5)ot- | д) для лечения гинекологических заболеваний |

У. Установите соответствие:

1.unguentum, i n	1) трава
2.suppositorium, i n	2) лист
3.tinctura, ae f	3) пластырь
4.decoctum, i n	4) настой
5.pulvis, eris n	5) мазь
6.gutta, ae f	6) свеча
7.infusum, i n	7) настойка
8.emplastrum, i n	8) отвар
9.folium, i n	9) порошок
10.herba, ae f	10) капля

VI. Укажите правильный ответ:

1)корневище

- a) rhizoma, atis n
 - b) cortex, icis m
 - c) solutio, onis f
 - d) emulsum, i n
 - e) pilula, ae f
- 2)лист

- a) gutta, ae f
 - b) folium, i n
 - c) flos, floris m
 - d) pulvis, eris m
 - e) tabuleta, ae f
- 3)почка

a)decoctum, i n

bsirupus, i m

c)fructus, us m

d)gemma, ae f

e)species, ei f

4)корень

- a) extractum, i n
- b) tinctura, ae f
- c) herba, ae f
- d) solutio, onis f
- e) radix, icis f
- 5)семя

- a) tinctura, ae f
- b) semen, inis n
- c) infusum, i n
- d) folium, i n
- e) emplastrum, i n

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ

I. 1) -a; 2) -в; 3) -г; 4) -г; 5) - a.

II. 1 -4); 2 -5); 3 -6); 4 -7); 5 -8); 6 -9); 7 -10); 8 -3); 9 -2); 10 -1).

III. 1) -a; 2) -b; 3) - c; 4) -d; 5) - c.

IV. 1. 1) -в; 2) - г; 3) - д; 4) - б; 5) - a.

2. 1) - в; 2) - г; 3) - д; 4) - б; 5) - a.

3. 1) - б; 2) - a; 3) - г; 4) - д; 5) - в.

V. 1 -5); 2- 6); 3- 7); 4- 8); 5 - 9); 6 -10); 7 -4); 8 -3); 9 -2); 10) -1).

VI.1) -a; 2) -b; 3) -d; 4) -e; 5) -b.

ТЕМА: ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ГЛАГОЛ. ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ХАРАКТЕРЕ ОСНОВ И О ЧЕТЫРЕХ СПРЯЖЕНИЯХ. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

Усвоить способы образования различных грамматических форм глаголов для использования в рецептурных формулировках.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Основные грамматические категории глагола в латинском языке;
2. Признаки спряжений;
3. Словарную форму;
4. Правила образования повелительного и сослагательного наклонений
5. Рецептурные формулировки с глаголами.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Находить основу глагола и определять его спряжение;
2. Образовывать и переводить некоторые формы повелительного и сослагательного наклонений.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Что такое фармацевтическая терминология?
2. Что относится к генеральным фармацевтическим терминам?
3. Какие названия являются тривиальными?
4. Назовите критерии «общих основ» для МНН.
5. Что такое торговое название?
6. Что такое частотный отрезок?
7. Назовите наиболее употребляемые частотные отрезки.

УПРАЖНЕНИЯ:

1. Выделите частотные отрезки, определите их значение, напишите в Gen.Sing.:

a)

1. Octoestrolum _____

2. Pantomycinum _____

3. Promedolum _____

4. Platyphyllinum _____

5. Novocillinum _____

6. Methandrostenolonum _____

7. Diaphenylsulfonum _____

8. Antipyrinum _____

9. Urotrastum _____

10. Phenobarbitalum _____

b)

1. Methicillinum _____

2. Sedalginum _____

3. Regutensinum _____

4. Depressinum _____

5. Amidopyrinum _____

6. Chlortetracyclinum _____

7. Cholecinum _____

8. Bilocidum _____

9. Decavitum _____

10. Pananginum _____

2. Напишите по - латыни в Nom.sing. следующие названия лекарственных средств:

Адеметионин

Азитромицин

Аллопуринол	Нистатин
Амоксициллин	Метацин
Бромокриптин	Дигитоксин
Левомецетин	Интерферон
Гепарин,	Викасол
Новокаиномид	

Основные грамматические категории глагола:

Время – настоящее –

Наклонение – повелительное - Imperativus

- изъявительное - Indicativus

- сослагательное - Coniunctivus

Залог - действительный - Activum

страдательный - Passivum

Лицо – 1, 2, 3

Число – единственное - singularis

Множественное - pluralis

Спряжение – I,II,III,IV

Инфинитив – неопределенная форма глагола – это основа +окончание re . Основа выделяется путем отбрасывания окончания –re от формы инфинитива.

Глаголы делятся на 4 спряжения в зависимости от конечного звука основы.

I - a signa-re

II – e misce-re

III – u - или согласная – solv-e-re

IV - i fini-re

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (IMPERATIVUS)

Singularis = Infinitivus – re

Imperativus

Pluralis = основа + te

Например: Sterilisa - простерилизуй!

Sterilisate – простерилизуйте!

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (CONJUNCTIVUS)

I спряж.= (a e) + личное окончание

Conjunctivus

II-IV спряж.= основа + суф. – a + личное окончание

Личные окончания глаголов в 3-м лице:

Залог	единств. число	множеств. число
Activum	-t	-nt
Passivum	-tur	- ntur

Например:

Dare, I : de-t – пусть выдаст

De-nt - пусть выдают

De-tur – пусть будет выдано

De-ntur – пусть будут выданы

<u>Повелительное наклонение</u>	<u>Сослагательное наклонение</u>
Recipe :- Возьми:	-
Da. Signa. – Выдай. Обозначь.	Detur. Signetur. – Пусть будет выдано,обозначено. Выдать! Обозначить!
Misce. Da. Signa. – Смешай. Выдай. Обозначь.	Misceatur. Detur. Signetur. – Пусть будет смешано, выдано, обозначено. Смешать! Выдать! Обозначить!
Sterilisa. - Простерилизуй.	Sterilisetur! – Пусть будет простерилизовано. Простерилизовать!
Repete. – Повтори.	Repetatur! – Пусть будет повторено. Повторить!
Repete bis – Повтори дважды	Repetatur bis – Повторить дважды

Da tales doses – Выдай такие дозы	Dentur tales doses – Пусть будут выданы такие дозы. Выдать такие
--	---

РЕЦЕПТУРНЫЕ ФОРМУЛИРОВКИ С ГЛАГОЛОМ FIO, FIERI

Misce, fiat pulvis	Смешай, пусть получится порошок
Misce, fiat unguentum	Смешай, пусть получится мазь
Misce, fiat linimentum	Смешай, пусть получится линимент
Misce, fiat pasta	Смешай, пусть получится паста
Misce, fiat emulsum	Смешай, пусть получится эмульсия
Misce, fiant species	Смешай, пусть получится сбор

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ:

1. На какие вопросы отвечает глагол?
2. Какие грамматические категории имеет латинский глагол?
3. Что входит в словарную форму глагола?
4. Как найти основу глагола?
5. Как определить спряжение глагола?
6. В каких наклонениях используются глаголы в рецептах?
7. Как образуется повелительное наклонение ?
8. Как образуется сослагательное наклонение глагола?
9. Каковы личные окончания действительного и страдательного залогов?
10. Как переводятся глаголы в сослагательном наклонении?
11. Какие глаголы обычно встречаются в рецептах, и в каких формах?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ НОВОГО МАТЕРИАЛА:

1. Определите спряжение глаголов:

Curo,are; do,dare; valeo, ere; misceo, ere; addo, ere; signo, are; steriliso, are;
finio, ire.

2. Даны формы глаголов в сослагательном наклонении. Вставьте пропущенные буквы и переведите:

Misce ... t, II sign ... ntur, I

Sterilis ... nt, I repet ... t, III

D ... ntur, I fini ... tur, IV

3. Переведите на латинский язык:

Смешай, повтори, выдать, пусть будет обозначено, простерилизуй, пусть будет простерилизовано, пусть будет смешано, пусть будут обозначены, пусть будет повторено, пусть будут выданы.

4. Переведите на русский язык:

1. Misce, fiat pulvis.
2. Misce, fiat suppositorium.
3. Dentur tales doses.
4. Repetatur!
5. Misce, fiant species.
6. Sterilisetur!

ГУМАНИТАРНЫЙ АСПЕКТ

Растение. Латинский язык классической поры не имел ни общего слова, ни понятия «растение». И в тогдашней ботанике arbor «дерево» и herba «трава» были самыми общими названиями. Общеродовой термин planta появляется только в средние века у знаменитого ученого схоласта Альберта Великого (Albertus Magnus).

Русский термин «растение» ввел М.В.Ломоносов в 1756 году.

С незапамятных времен люди для своей защиты стали прибегать к помощи целебных растений: растения были основным источником питания. Занимаясь сбором плодов,

кореньев и трав, человек пытался с их помощью не только утолить голод, но и избавиться от мучительных страданий, которые ему доставляли болезни. На протяжении тысячелетий было выявлено большое количество лекарственных и других полезных растений, получивших широкое применение у разных народов. Многовековой опыт наблюдений за растениями лег в основу фитотерапии (phyton растение + therapia).

Почти каждое растение имеет свою историю, овеянную легендой.

Женьшень. Легенда рассказывает, что в давние времена жил в Китае добрый и могучий рыцарь Жень-Шень. Была у него красавица сестра Ляо. Однажды,

защищая простых людей, Жень-Шень захватил в плен жестокого и красивого предводителя хунхузов Сон Шихо. Увидела его Ляо, полюбила и решила освободить из заключения. Вместе они бегут в горы. Узнав об этом, Жень-шень бросился в погоню. Настигнув беглецов, он вступает в поединок с Сон Шихо. Жестокой была битва, но, наконец, Жень-Шеню удается нанести сильный удар противнику. Ляо, укрывшаяся в кустах, вскрикнула. Жень-Шень повернулся на голос сестры и, воспользовавшись этим, Сон Шихо, сам уже смертельно раненый, вонзил меч в спину противнику. Горько оплакивала сестра Жень-Шеня, и там, где падали слезы ее, выросло невиданное дерево, обладающее чудесными свойствами.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №25

1. Укажите соответствие:

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. addo, ěre III | 1) стерилизовать |
| 2. curo, are I | 2) давать, выдавать |
| 3. do, dare I | 3) быть здоровым, быть сильным |
| 4. finio, ire IV | 4) повторять |
| 5. misceo, ěre II | 5) заканчивать |
| 6. repĕto, ěre III | 6) быть здоровым, здравствовать |
| 7. salveo, ěre II | 7) обозначить |
| 8. signo, are I | 8) добавлять |
| 9. valeo, ěre II | 9) лечить |
| 10. steriliso, are I | 10) смешивать |

2. Укажите соответствие:

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Calendula, ae f | а) мята перечная |
| 2. Convallaria, ae f | б) ноготки |
| 3. Mentha piperita | в) ландыш |
| 4. Salvia, ae f | г) валериана |
| 5. Valeriana, ae f | д) шалфей |

3. Укажите соответствие:

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 1. signet | а) пусть будут обозначены |
| 2. signent | б) пусть он обозначит |
| 3. signĕtur | в) пусть они обозначат |
| 4. signentur | г) пусть будет обозначено |

4. Укажите соответствие:

- | | |
|---------------|------------------------|
| 1. misceat | а) пусть будут смешаны |
| 2. misceant | б) пусть он смешает |
| 3. misceatur | в) пусть они смешают |
| 4. misceantur | г) пусть будет смешано |

5. Укажите соответствие:

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. repĕtat | а) пусть будут повторены |
| 2. repĕtant | б) пусть он повторит |
| 3. repĕtātur | в) пусть они повторят |
| 4. repĕtantur | г) пусть будет повторено |

6. Допишите названия лекарственных форм в Nom.sing.:

- 1) **misce, fiat ...** (порошок)
- 2) **misce, fiat ...** (мазь)
- 3) **misce, fiat ...** (линимент)
- 4) **misce, fiat ...** (свеча)
- 5) **misce, fiant ...** (сбор)

7. Вставьте пропущенную букву у глаголов в Praesens conjunctivi и переведите их:

1. I sign...t
2. II misce...t
3. III repĕt...t
4. IY fin...atur
5. I d...tur

8. Укажите соответствие:

- | | |
|----------------------------|------------|
| 1. Выдать! | 1) Da. |
| 2. Пусть будет обозначено! | 2) Signet. |

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 3. Пусть будут выданы такие дозы! | 3) Repēte. |
| 4. Выдай такие дозы! | 4) Repetātur. |
| 5. Смешай, пусть получится сбор! | 5) Misce, fiat pulvis. |
| 6. Смешай, пусть получится порошок! | 6) Misce, fiant species. |
| 7. Повтори! | 7) Da tales doses. |
| 8. Повторить! | 8) Dentur tales doses. |
| 9. Пусть он обозначит! | 9) Detur. |
| 10. Выдай! | 10) Signetur. |

9. Укажите правильный ответ:

1) Пусть будет выдано!

- a) da
- b) detur
- c) misce
- d) misceatur

2) пусть будут смешаны!

- a) misceantur
- b) misce
- c) signa
- d) signetur

3) пусть он обозначит!

- a) signent
- b) detur
- c) dentur
- d) signet

4) выдай такие дозы!

- a) misce, fiat pulvis
- b) misce, fiant species**
- c) da tales doses
- d) dentur tales doses

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ.

1. 1-8); 2-9); 3-2); 4-5); 5-10); 6-4); 7-6); 8-7); 9-3); 10-1)

2. 1-б; 2-в; 3-а; 4-д; 5-г

3. 1-б; 2-в; 3-г; 4-а

4. 1-б; 2-в; 3-г; 4-а

5. 1-б; 2-в; 3-г; 4-а

6. 1) pulvis, 2) unguentum, 3) linimentum, 4) suppositorium, 5) species

7. 1-е; 2-а; 3-а; 4-и; 5-е

8. 1-9); 2-10); 3-8); 4-7); 5-6); 6-5); 7-3); 8-4); 9-2); 10-1)

9. 1-б; 2-а; 3-д; 4-с.

Занятие 26

Тема: Винительный падеж и аблатив. Предлоги. Рецепт. Структура рецепта. Основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

USUS EST OPTIMUS MAGISTER

ОПЫТ – НАИЛУЧШИЙ УЧИТЕЛЬ

I. ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Усвоить основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта.

II. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Окончания винительного падежа и аблятива;
2. Предлоги, управляющие винительным падежом и аблятивом.
3. Основные правила выписывания рецептов.

III. СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Образовывать формы винительного падежа и аблятива существительных 1-5 склонений и прилагательных 1-2 групп и сравнительной степени;
2. Оформлять латинскую часть рецепта.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Какие грамматические категории имеет латинский глагол?
2. Что является признаком инфинитива?
3. Как найти основу глагола?
4. Как определить спряжение глагола?
5. Какие глаголы относятся к 1 спряжению? 2 спряжению? 3 спряжению? 4 спряжению?
6. Как образуется повелительное наклонение?
7. Как образуется сослагательное наклонение?

ОКОНЧАНИЯ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (ACCUSATIVUS) И
ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (ABLATIVUS)

Склонение	I	II	III	IV	V
Род	f	m, n	m, f, n	m, n	f
Acc.Sing.	-am	-um	-em	-um ; -u	-em
Abl.Sing.	-a	-o	-e(i)	-u	-e
Acc.Pl.	-as	-os; -a	-es; -a	-us;-ua	-es
Abl.Pl.	-is	-is	-ibus	-ibus	-ebus

NB: 1. У всех существительных и прилагательных среднего рода окончания в Acc. и Abl. совпадают.

ПРЕДЛОГИ

Предлоги в латинском языке употребляются чаще всего с двумя падежами: Acc. или Abl.

Acc.:	Abl.:
Per – через, посредством	ex(e) - из
Contra – против	de - о, об
Post – после	cum - с
Ad – для, до, при	sine - без

Два предлога употребляются и с винительным и с творительным падежом в зависимости от вопроса:

-in – в, на	Acc. – куда? Во что?
	Abl. – где? В чем?

-sub – под Acc. – куда? Подо что?

Abl. – где? Под чем?

РЕЦЕПТУРНЫЕ ФОРМУЛИРОВКИ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ С ПРЕДЛОГАМИ

in ampullis	в ампулах
in capsulis	в капсулах
in capsulis amylaceis (gelatinosis)	в крахмальных (желатиновых) капсулах
in charta cerata (paraffinata)	в воценой (парафиновой) бумаге
in pulveribus	в порошках
in spritz-tubulis	в шприц-тюбиках
in tabulettis	в таблетках
in tabulettis obductis	в таблетках, покрытых оболочкой
in vitro	в пробирке
in vitro nigro	в темной склянке
in vivo	на живом организме
per os	через рот
per rectum	через прямую кишку
per se	в чистом виде
pro die	суточная доза
pro dosi	разовая доза
pro infantibus	для детей
pro inhalatione (inhalationibus)	для ингаляции (ингаляций)
pro injectionibus	для инъекций
pro narcosi	для наркоза
pro r(o)entgeno	для рентгена
ad usum internum (pro usu interno)	для внутреннего употребления

ad usum externum (pro usu externo) для наружного употребления

РЕЦЕПТ

Рецепт – это документ, представляющий собой обращение врача в аптеку с просьбой приготовить и выдать больному лекарство.

ЧАСТИ РЕЦЕПТА И ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЕГО ОФОРМЛЕНИЯ:

1. Inscriptio – штамп лечебного учреждения

Datum – дата выдачи рецепта

Nomen et etas aegroti – имя и возраст больного

Nomen medicī – имя врача

2. Invocatio – обращение, включает слово Recipere – возьми

3. Designatio materiarum – обозначение веществ, включает названия лекарственных веществ (в Gen.) и их дозы (в Acc.)

4. – Subscriptio - подпись под главной частью, включает указания на способ приготовления, форму готового лекарства, количество на курс лечения и упаковку

5. – Signatura - обозначение, включает одно латинское слово Signa

или Signetur. Далее на русском или национальном языке следуют указания больному: разовая доза - pro dosi, суточная доза – pro die и способ употребления.

6. – Nomen et sigillum - личная подпись и печать врача Personale medicī

7. Рецепт выписывается на специальном бланке. Исправления не допускаются.

ЛАТИНСКАЯ ЧАСТЬ РЕЦЕПТА

Основное содержание рецепта представлено в его латинской части, которая начинается с обращения врача к фармацевту - Recipere: - Возьми.

Запомните правила оформления латинской части рецепта:

1. Каждая рецептурная строка начинается с прописной буквы.
2. На одной рецептурной строке записывается только одно наименование.
3. В середине рецептурной строки с прописной буквы пишутся тривиальные названия, названия лекарственных растений и химических элементов.
4. Рецептурная строка оформляется в родительном падеже, т.к. названия лекарственных веществ или препаратов грамматически зависят от их дозы, которая указывается в конце строки справа.

NB! Если рецептурная строка начинается с названия таких лекарственных форм как таблетка или свеча, то они ставятся в винительный падеж. Запомните их в готовом виде:

tabulettam (sg.) таблетку – **tabulettas (pl.)** таблетки

suppositorium (sg.) свечу – **suppositoria (pl.)** свечи

При прописывании лекарственного средства в таблетках или суппозиториях, имеющих сложный состав, часто используется его тривиальное (условное) наименование: таблетки «Теофедрин», «Цитрамон», «Аерон» и др., свечи «Анузол», «Бетиол» и др. Тривиальное название является приложением к слову «таблетки» или «свечи» и ставится в кавычках в именительном падеже. Доза, как правило, не указывается, так как она стандартная.

Прямым дополнением к слову *Recipe* будет название лекарственной формы:

Recipe: Tabulettas „Theophedrinum“ numero 10.

Recipe: Suppositoria „Anusolum“ numero 10.

В последнее время большое распространение получили таблетки, покрытые оболочкой (*tabulettae obductae*) или чаще драже (*dragee* – фр.).

Например:

Возьми: таблетки «Олететрин», покрытые оболочкой, числом 20

Recipe: Tabulettas „Oletetrinum“ obductas numero 20.

Если же таблетки состоят из одного действующего вещества, то после слова «таблетки» оно называется в родительном падеже:

Например:

Возьми: таблетки кордигита 0,0008 числом 20

Recipe: Tabulettas Cordigiti 0,0008 numero 20

Если свеча включает одно действующее лекарственное вещество, то его название присоединяется к слову «свечи» с помощью предлога cum и поэтому ставится в Ablativus, затем указывается доза.

Например:

Возьми: свечи с глицерином 0,2 числом 10.

Recipe: Suppositoria cum Clycerino 0,2 numero 10.

ДОЗИРОВКА

1. **Грамм** (для твердых и сыпучих веществ) обозначаются десятичными дробями без буквенного обозначения:

25,0 – 25 граммов

0, 5 – 5 дециграмм

0,05 – 5 сантиграмм

0, 005 – 5 миллиграмм

0,0005 – 5 децимиллиграмм

2. **Миллилитры** (для жидких веществ) - **ml**

50 ml – 50 миллилитров

3. **Капли** – количество капель обозначается римскими цифрами

после слова капля – gutta, ae f в винительном падеже:

1 каплю - guttam I

5 капель – guttas V

4. Биологические единицы действия (**Е Д**) или международные единицы

(**МЕ**) (для антибиотиков). Они обозначаются арабскими цифрами:

100 000ЕД (МЕ).

NB! Если два или более лекарственных вещества прописываются в одинаковом количестве, то доза указывается после последнего наименования с наречием **ана (поровну)**, напр.:

Recipe: Olei Vaselini Возьми: Вазелинового масла
Olei Menthae piperitae Масла мяты перечной
Olei Eucalypti ana 10,0 Эвкалиптового масла по 10,0

ПРОПИСИ ТВЕРДЫХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ

Dragee - драже (не скл.)

Pilula, ae f - пилюля

Pulvis, eris m - порошок

Species, ei f - сбор трав (в рецептах только в Pl.specierum)

Tabulettae obductae – таблетки, покрытые оболочкой

Tabuletta, ae f - таблетка

NB: species antiasthmaticae противоастматический сбор

Species aromaticae ароматический сбор

Species diaphoreticae потогонный сбор

Species laxantes слабительный сбор

Species sedativae успокаивающий сбор

Species pectoralis грудной сбор

Например:

Recipe: Corticis Frangulae

Foliorum Urticae ana 15,0

Foliorum Menthae piperitae 10,0

Radice Valerianae 5,0

Misce, fiant species

Da. Signa:

ПРОПИСИ ЖИДКИХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ

Decoctum, i n	отвар
Emulsum, i n	эмульсия
Extractum, i n	экстракт (fluidum – жидкий, spissum – густой, siccum – сухой)
Infusum, i n	настой
Liquor, oris m	жидкость, раствор
Mixtura, ae f	микстура
Mucilago, inis f	слизь
Sirupus, i m	сироп
Suspensio, onis f	суспензия
Solutio, onis f	раствор (р-р)
Tinctura, ae f	настойка

NB: Наряду с термином solutio есть термин liquor в названиях следующих

Препаратов:

Liquor Ammonii anisatus – нашатырно-анисовые капли

Но Solutio Ammonii caustici – нашатырный спирт

Например:

Recipe: Extracti Althaeae sicci 0, 0015

Da. Signa:

ПРОПИСИ МЯГКИХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ

Emplastrum, i n пластырь

Linimentum, i n жидкая мазь, линимент

Pasta, ae f паста

Suppositorium, i n свеча, суппозиторий

Unguentum, i n мазь

Например:

Recipe: Unguenti Tetracyclini 1% 10,0

Da. Signa:

Recipe: Suppositoria cum extracto Belladonnae numero 10

Da. Signa.

Образец перевода рецепта:

Возьми: Триоксиметилена 0,1

Тимола 0,05

Глицерина сколько потребуется

Смешай, чтобы получилась паста

Выдай в темной склянке

Обозначь: Для наружного употребления

Recipe: Trioxymethyleni 0,1

Thymoli 0,05

Glycerini quantum satis

Misce, fiat pasta

Da in vitro nigro

Signa: Для наружного употребления

Возьми: Таблетки левомецетина, покрытые оболочкой 0,25

Выдать такие дозы числом 10.

Обозначить: По 1 таблетке 3 раза в день

Recipe: Tabulettas Laevomycetini obductas 0,25

Dentur tales doses numero 10

Signetur: По 1 таблетке 3 раза в день

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Какие окончания получают в латинском языке существительные в Acc.sing. и Acc.pl.?
2. Какие окончания получают существительные в Abl.sing. и Abl.pl.?
3. Какие предлоги употребляются в латинском языке чаще всего?
4. Назовите стандартные рецептурные формулировки с предлогами.
5. Что такое рецепт?
6. Назовите основные части рецепта.
7. С чего начинается латинская часть рецепта?
8. С чего начинается каждая рецептурная строка?
9. Сколько наименований записывается на одной рецептурной строке?
10. Как оформляется рецептурная строка?
11. Как обозначаются граммы? Миллилитры? Капли? Биологические единицы действия и или международные единицы?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. В СЛЕДУЮЩИХ НАИМЕНОВАНИЯХ ВЫДЕЛИТЕ ЧО И ОБЪЯСНИТЕ ИХ ЗНАЧЕНИЕ:

Образец выполнения: Diaethylcaramazin - -aeth- содержание этила; -yl – углеводородные радикалы; -zin – азогруппа

Theophyllum; Benzylpenicillinum; Oestradiolum; Dolobid; Pyranal; Rocephin; Gentamicin; Norsulfazolum; Cyanocobalamin.

II. ПЕРЕВЕДИТЕ ТЕРМИНЫ:

Образец выполнения: Таблетки экстракта валерианы, покрытые оболочкой – Tabulettae extracti Veealerianae obductae

1. Таблетки нистатина, покрытые оболочкой
2. Экстракт валерианы в таблетках, покрытых оболочкой
3. Спиртовой раствор лидокаина
4. Масляный раствор дигидротахистерола
5. Жидкий экстракт пассифлоры
6. Этиловый спирт для наружного употребления

7. Дистиллированная вода в ампулах для инъекций
8. Линетоловая мазь
9. Мазь метилурациловая
10. Таблетки «Кодтерпин»

III. ПЕРЕВЕДИТЕ РЕЦЕПТУРНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ:

1. Смешай. Выдай. Обозначь. – Смешать. Выдать. Обозначить.
2. Выдай такие дозы. – Выдать такие дозы
3. Выдать такие дозы числом 15
4. Смешай, чтобы получился порошок (мазь, паста, сбор)
5. Для наружного (внутреннего) употребления
6. Для наркоза (инъекций, ингаляций, детей)
7. В таблетках, покрытых оболочкой
8. Суточная (разовая) доза
9. Выдай в темной склянке
9. Повтори дважды – Повторить дважды

IV. ПЕРЕВЕДИТЕ РЕЦЕПТЫ:

Возьми: Белого сахара 0,5

Диазолина 0,05

Смешай, чтобы получился порошок

Выдать такие дозы числом 15 в бумаге.

Обозначить: Для внутреннего употребления.

Возьми: Настоя цветков ромашки 25 мл

Настоя календулы

Настоя эвкалипта по 15 мл

Смешать. Выдать. Обозначить.

Возьми: Настойки красавки 10 мл

Выдай.

Обозначь: По 5-8 капель 2-3 раза в день

Возьми: Таблетки экстракта валерианы густого 0,02 числом 50

Выдай.

Обозначь: По 2 таблетки 3 раза в день.

Возьми: Амидопирин

Анальгина по 0,25

Пусть будут выданы такие дозы числом 30 в вощенной бумаге.

Обозначь: По 1 таблетке 2-3 раза в день.

Возьми: Экстракта ревеня сухого 1,0

Пусть будут выданы такие дозы числом 6

Пусть будет обозначено: По одному порошку на ночь.

Возьми: Экстракта алоэ жидкого для инъекций 1 мл

Пусть будут выданы такие дозы числом 15 в ампулах

Пусть будет обозначено: По 1 мл под кожу

ЭТО ИНТЕРЕСНО:

Рецепт (от лат. *Recipe* – возьми; подразумеваются ингредиенты для приготовления лекарства) – письменное, установленной формы, обращение врача в аптеку об отпуске лекарственного средства в определенной дозировке или изготовлении лекарственной формы с указанием способа употребления лекарственного средства.

В античную эпоху лекарства не продавались в готовом виде, а медицинское обслуживание нередко осуществлялось неспециалистами, поэтому сборники рецептов, составленные либо врачами для лечения больных, либо дилетантами для собственных нужд, занимают в античной медицинской литературе, особенно римского времени, значительное место.

Подобные сборники, например, сочинения Скрибония Ларга, Марцелла, Феодора Присциана, «Медицина» Плиния, содержат большое количество рецептов лекарств почти от всех известных в античное время заболеваний. Пользование этими книгами дало возможность несведущему человеку в случае надобности приготовить необходимый медикамент.

NB! Названия лекарственных форм, стандартные рецептурные формулировки и части растений *сокращают обычно на согласной букве*, но если рядом стоят две или более согласных, то в сокращении пишут все эти согласные. Например: *comp.*(*compositus*) – сложный; *supp.* (*suppositorium*) – суппозиторий и т.д.

Сокращенное обозначение близких по наименованию ингредиентов, не позволяющих установить, какое именно лекарственное средство прописано, **не допускается**. Кроме того, сокращение должно быть таким, чтобы не возникло сомнения или неправильного толкования написанного.

Нельзя сокращать *Acidum arsenicosum* – мышьяковистая кислота на *Acid. arsenic.*, так как это может быть и *Acidum arsenicum* - мышьяковая кислота.

Недопустимо сокращать *Kalii nitris* – нитрит калия на *Kal. nitr.*, потому что это может быть и *Kalii nitras* – нитрат калия.

Во избежание ошибок не следует сокращать названия лекарственных препаратов, поскольку окончания и приставки названий неорганических соединений дают представление о характере и степени окисления химического препарата.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №26

1. Укажите соответствие:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Belladonna, ae f | 1) сахар |
| 2. Crataegus, i f | 2) эфир |
| 3. Helichrysum arenarium, i n | 3) облепиха |
| 4. Hippophaë, ës f | 4) бессмертник песчаный |
| 5. Hypericum, i n | 5) пустырник |
| 6. Leonurus, i m | 6) зверобой |
| 7. Rheum, i n | 7) крапива |
| 8. Urtica, ae f | 8) ревеня |
| 9. Aether, eris m | 9) красавка |
| 10. Saccharum, i n | 10) боярышник |

2. Укажите соответствие:

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. venenum, i n | 1) этиловый |
| 2. quantum satis | 2) желчегонный |
| 3. oleosus, a, um | 3) дистиллированный |
| 4. obductus, a, um | 4) жидкий |
| 5. fluidus, a, um | 5) покрытый оболочкой |
| 6. destillatus, a, um | 6) масляный, в масле |
| 7. cholagogus, a, um | 7) сколько нужно |
| 8. aethylicus, a, um | 8) яд |

3. Вставьте пропущенные буквы:

1. Diproph...llinum
2. Nitrogl...cerinum
3. ...enacetinum
4. Men...olum
5. Sac...arum
6. Tetrac...clinum
7. Euph...llinum
8. Furac...linum
9. Cord...gitum
10. D...medrol

4. Подберите соответствующий предлог:

- | | |
|------------------------------|---------|
| 1) против кашля - ... tussim | |
| a) contra | c) per |
| b) inter | d) post |

6. Напишите рецептурную строку:

- 1) Настой листьев крапивы
Infusum foliorum Urticae

Recipe: _____

- 2) Таблетки фурацилина
Tabulettae Furacilini

Recipe: _____

- 3) Вагинальные свечи с синтомицином
Suppositoria vaginalia cum Synthomycino

Recipe: _____

- 4) Сухой экстракт бессмертника песчаного
Extractum Helichrysi arenarii siccum

Recipe: _____

- 5) жидкий экстракт боярышника
Extractum Crataegi fluidum

Recipe: _____

- 6) масляный раствор камфоры
Solutio Camphorae oleosa

Recipe: _____

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ:

1.1-9); 2-10); 3-4); 4-3); 5-6); 6-5); 7-8); 8-7); 9-2); 10-1)

2. 1-8); 2-7); 3-6); 4-5); 5-4); 6-3); 7-2); 8-1)

3. 1- y; 2- y; 3 - ph; 4- th; 5- ch; 6- y; 7- y; 8 -i; 9- i; 10- i

4. 1) - a; 2) - b; 3) - c; 4) - d; 5) - a

5.1) - d; 2) - b; 3) - d

6. 1) Infusi foliorum Urticae

2) Tabulettas Furacilini

3) Suppositoria vaginalia cum Synthomycino

4) Extracti Helichrysi arenarii fluidi

5) Extracti Crataegi fluidi

6) Solutionis Camphorae oleosae

Тема: ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

ХИМИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА НА ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ. НАЗВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ, ОКСИДОВ, ПЕРОКСИДОВ, ГИДРОКСИДОВ.

QUI SCRIBIT, BIS LEGIT

КТО ПИШЕТ, ТОТ ДВАЖДЫ ЧИТАЕТ

ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Проверить усвоение пройденного материала.
2. Ознакомить студентов с химической номенклатурой на латинском языке.

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение фармацевтической терминологии как подязыка медицины.
2. Химическую номенклатуру на латинском языке:
 - Названия химических элементов
 - Правила образования наименований кислот
 - Правила образования наименований оксидов, пероксидов, гидроксидов

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Переводить названия химических элементов.
2. Образовывать наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов, кислот на латинском языке.
3. Оформлять латинскую часть рецепта с учетом знания химической номенклатуры.
4. Выделять ЧО в структуре тривиальных наименований ЛС.
5. Переводить многословные фармацевтические термины.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

1. Дайте определение фармацевтической терминологии.
2. Что собой представляют ЧО? Какую информацию они несут?
3. Каков порядок слов в многословном фармацевтическом термине?
4. Как оформляется латинская часть рецепта?
5. Как записываются названия растений и тривиальные наименования препаратов?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. Перевести специальные рецептурные формулировки и многословные фармацевтические термины:

1. Возьми.
2. Смешай. Выдай. Обозначь. – Смешать. Выдать. Обозначить.
3. Выдай такие дозы числом 10. – Выдать такие дозы числом 10.
4. Смешай, чтобы образовалась паста (порошок, мазь).
5. Смешай, чтобы образовался сбор.
6. для рентгена
7. в темной склянке
8. для наркоза
9. для наружного/внутреннего) употребления
10. разовая (суточная) доза

II. ВЫДЕЛИТЕ ЧО, ОБЪЯСНИТЕ ИХ ЗНАЧЕНИЕ:

1. Diazolinum, i n
2. Gentamycinum, i n
3. Methacyclinum, i n
4. Anaesthesinum, i n
5. Sovcainum, i n
6. Cephalozinum, i n
7. Decavit
8. Sedral
9. Phenobarbitalum, i n
10. Haemodesum, i n

ХИМИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА НА ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Химическая номенклатура – составная часть фармацевтической номенклатуры, состоящая из названий химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, солей.

1. Химические элементы.

Все латинские названия химических элементов – это существительные среднего рода, второго склонения, которые всегда пишутся с прописной буквы: **Zincum, i n** – цинк; **Aurum, i n** – золото

NB! ИСКЛЮЧЕНИЯ: **Phosphorus, i m**- фосфор; **Sulphur, uris n** - сера

2. Наименования кислот.

Правило: Все латинские наименования кислот состоят из двух слов:

acidum (кислота) + **П...um** (прилагательное с окончанием –um)

<u>Степень окисления</u>	<u>Латинские суффиксы</u>	<u>Русские суффиксы-окончания</u>	<u>Пример</u>
максимальная	-ic-um	-вая; -ная	acidum sulfuricum серная кислота
минимальная	-os-um	-истая	acidum sulfurosum сернистая к-та
бескислородные кислоты	hydro...ic-um	-водородная	acidum hydro sulfuricum сероводородная кислота

3. Оксиды (оксиды, пероксиды, гидроксиды)

Правило: Названия оксидов (окисей), пероксидов(перекисей) и гидроксидов (гидроокисей) состоят из двух **существительных**: наименование **химического элемента в Gen. sg.** + **групповое название оксида в Nom. sg.:**

	1. оксиды - oxydum, i n (nom. sg) – Zinci oxydum – оксид цинка
<u>Химический элемент</u> + (Gen. sg.)	2. пероксиды – peroxydum, i n (nom. sg.) Hydrogenii peroxydum – пероксид водорода
	3. гидроксиды – hydroxydum, i n (Nom. sg.) Aluminiumi hydroxydum – гидроксид алюминия

3. Закиси

Правило: Названия закисей состоят из **названия химического элемента в Nom. sg. +** прилагательное **oxydulatus, a, um**, согласованное по среднему роду с названием химического элемента, напр.:

Nitrogenium oxydulatum – закись азота

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Дайте определение химической номенклатуры.
2. Что собой представляют названия химических элементов с грамматической точки зрения? Назовите исключения.
3. Как строятся наименования кислот? Назовите суффиксы прилагательных в латинских и русских наименованиях кислородных и бескислородных кислот.
4. Как строятся наименования оксидов?
5. Из каких компонентов состоит название соли? Назовите суффиксы в наименованиях анионов солей кислородных и бескислородных кислот?
6. Как строятся наименования оксидов?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. Переведите на латинский язык названия химических элементов и запишите их в словарной форме:

- | | |
|------------|-------------|
| 1. фтор | 6. фосфор |
| 2. водород | 7. медь |
| 3. ртуть | 8. калий |
| 4. литий | 9. кальций |
| 5. сера | 10. серебро |

II. Переведите названия кислот:

1. acidum sulfuricum ad usum externum
2. acidum sulfurosum purum
3. acidum acetylsalicylicum seu Aspirinum
4. acidum carbolicum crystallisatum
5. acidum arsenicosum anhydricum

III. Переведите на русский язык следующие словосочетания:

1. Unguentum Zinci
2. Unguentum Acidi borici
3. **Solutio Pilopheni pro injectionibus**
4. **Essentiale in ampullis**
5. **suppositoria vaginalia cum oleo Hippophaes**

IV. Переведите рецепты:

Возьми: Свинцовой воды

Дистиллированной воды по 50 мл

Борной кислоты 2мл

Смешать. Выдать.

Обозначить: Наружное.

Recipe: Vitamini P

Acidi ascorbinici ana 0,005

Dentur tales doses numero 30 in tabulettis

Signetur: По 1 таблетке 3 раза в день после еды.

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1) acidum citricum | а) максимальная степень окисления |
| 2) acidum folicum | б) низкая степень окисления |
| 3) acidum ascorbinicum | в) бескислородные кислоты |
| 4) acidum arsenicosum | |
| 5) acidum hydrochloricum | |
| 6) acidum hydrosulfuricum | |

4. Допишите окончания:

1. Желтый оксид ртути - Hydrargyri oxyd... flavum;
2. Раствор пероксида водорода – Solutio Hydrogenii peroxyd...
3. Оксид цинка –Zinc... oxydum
4. Пшеничный крахмал – Amylum Tritic...
5. Суспензия гидроксида алюминия – Suspensio Aluminium hydroxyd...

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ТЕСТАМ ЗАНЯТИЯ №27

1. 1 - 6); 2 -7); 3 - 8); 4 - 9); 5 – 10); 6 – 5); 7 -4); 8 - 3); 9 – 2); 10 – 1)
2. 1 - 6); 2 -7); 3 - 8); 4 - 9); 5 – 10); 6 – 5); 7 -4); 8 - 3); 9 – 2); 10 – 1)
3. 1) – а); 2) – а); 3) – а); 4) – б); 5) – в); 6) – в)
4. 1 -um; 2 -i; 3 -i; 4 -i; 5 -i

Занятие 28

Тема: НАЗВАНИЯ СОЛЕЙ

Opera et studio

Трудом и старанием

ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

1. Проверить усвоение пройденного материала.
2. Ознакомить студентов с химической номенклатурой на латинском языке.

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение фармацевтической терминологии как подязыка медицины.
2. Химическую номенклатуру на латинском языке:
 - Названия химических элементов
 - Правило образования наименований солей

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Переводить названия химических элементов.
2. Образовывать наименования солей на латинском языке.
3. Оформлять латинскую часть рецепта с учетом знания химической номенклатуры.
4. Выделять ЧО в структуре тривиальных наименований ЛС.
5. Переводить многословные фармацевтические термины.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ:

Дайте определение фармацевтической терминологии.

Что собой представляют ЧО? Какую информацию они несут?

Каков порядок слов в многословном фармацевтическом термине?

Как оформляется латинская часть рецепта?

Как записываются названия растений и тривиальные наименования препаратов?

Наименования солей и эфиров

Правило: Латинские названия солей состоят из двух существительных:

катион (Gen. sg.) + анион (Nom. sg.)

Напр.: **Barii (Gen. sg.) sulfas (Nom. sg.)** – сульфат бария (бария сульфат)

NB! Суффиксы анионов в латинских названиях солей и их эквивалентов на русском языке отражают принадлежность солей к разным типам химических соединений.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СУФФИКСОВ В ЛАТИНСКИХ И РУССКИХ НАЗВАНИЯХ АНИОНОВ

Тип соединения	СУФФИКСЫ в русских наименованиях	СУФФИКСЫ в латинских наименованиях
Соединения кислородных кислот с минимальной степенью окисления и органических кислот	-ат сульфат, нитрат сульфат натрия	-as, atis m sulfas, atis m nitras, atis m Natrii sulfas
Соединения кислородных кислот с минимальной степенью окисления	-ит сульфит, нитрит сульфит натрия	-is, itis m sulfis, itis m nitris, itis m Natrii sulfis
Соединения бескислородных Кислот	-ид хлорид хлорид кальция	idum, i n chloridum, i n Calcii chloridum
Соединения бескислородных кислот с органическими основаниями	гидро-... -ид гидрохлорид гидрохлорид эфедрина	hydro...idum, i n hydrochloridum, I n Ephedrini hydrochloridum
Названия кислых солей	гидро-... ат гидрокарбонат гидрокарбонат натрия	hydro-...at, atis m hydrocarbonas, atis m Natrii hydrocarbonas
Названия основных солей	основной... ат основной ацетат основной ацетат свинца	sub-...as, atis m subacetas, atis m Plumbi subacetas

Натриевые и калиевые соли

Правило: Латинские наименования натриевых и калиевых солей состоят из тривиального наименования вещества и присоединенного к нему через дефис названия химического элемента –**natrium** или –**kalium** в именительном падеже:

-**natrium**

/

Название вещества (Nom. sg.) +

\ -**kalium**

Напр.: бензилпенициллин-натрий (бензилпентциллина натриевая соль) -

Benzylpenicillinum-natrium (Nom. sg.)

NB! В Gen. sg. склоняются обе части - **Benzylpenicillini-natrii** (Gen. sg.)

Углеводородные и кислотные радикалы

Правило: Названия углеводородных и кислотных радикалов образуются путем прибавления к основам названий соответствующих углеродов или кислот суффикса –**yl** и окончания –**ium**, напр.:

углеводород *methanum* (метан) – радикал **methylium** (метил)

aethanum (этан) -

aethylium (этил)

кислота

acidum aceticum -

acetylium (ацетил)

Эфиры

Правило: В латинское название эфиров входит название катиона, выраженного углеводородным или кислотным радикалом в Gen. sg. и название аниона в Nom. sg. В русском языке название эфира – одно слово, напр.:

Метилсалицилат – Methylii salicylas

Фенилсалицилат – Phenylii salicylas

Амилнитрит – Amylii nitris

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Дайте определение химической номенклатуры.
2. Что собой представляют названия химических элементов с грамматической точки зрения? Назовите исключения.
3. Как строятся наименования кислот? Назовите суффиксы прилагательных в латинских и русских наименованиях кислородных и бескислородных кислот.
4. Как строятся наименования оксидов?
5. Из каких компонентов состоит название соли? Назовите суффиксы в наименованиях анионов солей кислородных и бескислородных кислот?
6. Какая приставка употребляется в наименованиях анионов основных солей?
7. Как образуются наименования натриевых и калиевых солей?
8. Что собой представляют наименования углеводородных радикалов и эфиров?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ НОВОГО МАТЕРИАЛА

Проанализируйте следующие названия солей и эфиров, выделите в них частотные отрезки.

Benzylpenicillinum- kalium - бензилпенициллин-калий

Levorinum-natrium - леворин-натрий

Oxacillinum-natrium - оксациллин-натрий

Mefenaminum-natrium - мепенамин-натрий

Nystatinum-natrium - нистатин-натрий

Thiopentalum-natrium - тиопентал-натрий

Methylii salicylas - метилсалицилат (метилловый эфир салициловой кислоты)

Phenylii salicylas - фенилсалицилат (фениловый эфир салициловой кислоты)

Amylii nitris - амилнитрит (изоамиловый эфир азотистой кислоты)

Переведите на латинский язык названия солей и запишите их в словарной форме.

- Нитрит натрия
- Цианид ртути
- Сульфат магния
- Бромид калия
- Основной нитрат висмута
- Основной карбонат магния
- Сульфат флоримицина
- Гидротартрат платифиллина
- Гидрохлорид папаверина
- Фосфат кодеина
- Нитрат стрихнина

Переведите на русский язык названия мазей:

Unguentum Bismuthi subnitratis

Unguentum Methylii salicylatis

Unguentum Hydrargyri album

Unguentum Sulfacyli-natrii

Переведите на латинский язык названия химических веществ:

1. фосфат кодеина
2. салицилат натрия
3. флюорат натрия
4. хлорид стронция
5. амилнитрит (эфир)
6. гидрохлорид папаверина
7. основной карбонат магния
8. метициллин-натрий
9. гидротартрат норадреналина

Переведите рецепты:

Возьми: Бромид тиамина

Рибофлавина по 0,001

Выдай. Обозначь: По 1 десертной ложке 3 раза в день

Переведите на русский язык названия мазей:

Unguentum Bismuthi subnitratis

Unguentum Methylli salicylatis

Unguentum Hydrargyri albu

Unguentum Hydrargyri album

Unguentum Sulfacyli-natrii

Переведите на латинский язык названия химических веществ:

10. фосфат кодеина
11. салицилат натрия
12. флюорат натрия
13. хлорид стронция
14. амилнитрит (эфир)
15. гидрохлорид папаверина
16. основной карбонат магния
17. метициллин-натрий
18. гидротартрат норадреналина

Переведите рецепты:

Возьми: Бромада тиамина

Рибофлавина по 0,001

Выдай. Обозначь: По 1 десертной ложке 3 раза в день

Переведите на русский язык названия мазей:

Unguentum Bismuthi subnitratii

Unguentum Methylis salicylatis

Unguentum Hydrargyri album

Unguentum Sulfacyli-natrii

Переведите на латинский язык названия химических веществ:

19. фосфат кодеина
20. салицилат натрия
21. флюорат натрия
22. хлорид стронция

23. амилнитрит (эфир)
24. гидрохлорид папаверина
25. основной карбонат магния
26. метициллин-натрий
27. гидротартрат норадреналина

Переведите рецепты:

Переведите рецепты:

Возьми: Бромада тиамина

Рибофлавина по 0,001

Выдай. Обозначь: По 1 десертной ложке 3 раза в день

Recipe: Tabulettas Oleandomycini phosphatis obductas

0,125 numero 25

Da. Signa:

Recipe: Tabulettas Oleandomycini phosphatis obductas

0,125 numero 25

Da. Signa:

Сульфат атропина

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №28

1. Укажите соответствие:

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. glycerophosphas, atis m | а) основной цитрат |
| 2. hydrotartras, atis m | б) гидроцитрат |
| 3. sulfas, atis m | в) основной нитрат |
| 4. sulfis, itis m | г) нитрат |
| 5. sulfidum, i n | д) нитрит |
| 6. nitris, itis m | е) глицерофосфат |
| 7. nitras, atis m | ж) гидротартрат |
| 8. subnitras, atis m | з) сульфат |
| 9. hydrocitras, atis m | и) сульфит |
| 10. subcitras, atis m | к) сульфид |

2. Вставьте пропущенные частотные отрезки:

1. Benzylpeni...um, i n
2. ...ylmorphinum, i n
3. Platy...inum, i n
4. Syn...olum, i n
5. Vin...inum, i n
6. Linco...um, i n
7. ...obarbitalum, i n
8. ...aminum, i n
9. Oleando...um, i n
10. Phen...methylpenicillinum, i n

3. Укажите частотные отрезки с химическим значением, отражающие наличие:

- 1) бензольной группы
- 2) фенильной группы
- 3) этильной группы
- 4) метильной группы

4. Допишите рецептурную строку:

1. Нитрат серебра
Rp.:Argenti_____
2. Тартрат натрия
Rp.:Natrii_____
3. Гидрохлорид папаверина
Rp.:Papaverini_____
4. Сульфат цинка
Rp.:Zinci_____
5. Метилсалицилат
Rp.:Methylii_____
6. Гидротартрат платифиллина
Rp.:Platyphyllini_____
7. Глицерофосфат кальция
Rp.:Calcii_____
8. Фенилсалицилат
Rp.:Phenylii_____
9. Йодид калия
Rp.:Kalii_____

5. Укажите порядок слов в наименовании:

1. Кристаллический карбонат натрия

- 1) crystallisatus
- 2) carbonas
- 3) Natrii

2. Мазь ацетата гидрокортизона

- 1) Unguentum
- 2) acetatis
- 3) Hydrocortisoni

3. Концентрированный лактат кальция

- 1) lactas
- 2) concentratus
- 3) Calcii

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ТЕСТАМ ЗАНЯТИЯ №28

1. 1 – е); 2 –ж); 3 –з); 4 –и); 5 –к); 6 –д); 7 –г); 8 –в); 9 –б); 10) –а
2. 1 – cillin, 2 –aeth, 3 –phyll, 4 –oestr, 5 –yl, 6 –mycin, 7 – phen, 8 – thi, 9 –mycin, 10 –oxy
3. 1) –benz, 2) –phen, 3) –aeth, 4) –meth
4. 1 –nitratis, 2 – tartratis, 3 – hydrochloridi, 4 – sulfatis, 5 – salicylatis, 6 –hydrotartratis, 7 –glycerophosphatis, 8 –salicylatis, 9 – iodidi

Занятие 29

ТЕМА: ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ.

НOMO NINIL SCIT SINE DOCTRINA

ЧЕЛОВЕК НИЧЕГО НЕ ЗНАЕТ БЕЗ ОБУЧЕНИЯ

ЦЕЛЬ ЗАНЯТИЯ:

2. Проверить усвоение пройденного материала.
3. Ознакомить студентов с рецептурными сокращениями.

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ:

1. Определение фармацевтической терминологии как подязыка медицины.
2. Химическую номенклатуру на латинском языке:
 - a. Названия химических элементов
 - b. Правила образования наименований кислот
 - c. Правила образования наименований оксидов, пероксидов, гидроксидов и закисей.
 - d. Правила образования наименований солей и эфиров.
3. Наиболее употребительные рецептурные сокращения.

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

1. Переводить названия химических элементов.
2. Образовывать наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов, кислот, солей и эфиров на латинском языке.
3. Оформлять латинскую часть рецепта с учетом знания химической номенклатуры.
4. Выделять ЧО в структуре тривиальных наименований ЛС.
5. Переводить многословные фармацевтические термины.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИСХОДНОГО УРОВНЯ

1. Что собой представляют названия химических элементов с грамматической точки зрения? Назовите исключения.
2. Как строятся наименования кислот? Назовите суффиксы прилагательных в латинских и русских наименованиях кислородных и бескислородных кислот.
3. Как строятся наименования оксидов?

4. Из каких компонентов состоит название соли? Назовите суффиксы в наименованиях анионов солей кислородных и бескислородных кислот?
5. Какая приставка употребляется в наименованиях анионов основных солей?
6. Как образуются наименования натриевых и калиевых солей?
7. Что собой представляют наименования углеводородных радикалов и эфиров?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. ПЕРЕВЕДИТЕ НАЗВАНИЯ КИСЛОТ:

1. аскорбиновая кислота
2. соляная кислота
3. глутаминовая кислота
4. никотиновая кислота
5. ацетилсалициловая кислота
6. фолиевая кислота
7. мышьяковистая кислота
8. азотистая кислота
9. сероводородная кислота
10. хлористоводородная кислота

II. ПЕРЕВЕДИТЕ НАЗВАНИЯ ОКСИДОВ И ЗАКИСЕЙ:

1. оксид цинка
2. окись свинца
3. перекись водорода
4. гидроксид алюминия
5. закись железа

III. ПЕРЕВЕДИТЕ НАЗВАНИЯ СОЛЕЙ И ЭФИРОВ:

1. сульфат гентамицина
2. гиперманганат калия
3. хлорид стронция
4. гидрохлорид эфедрина
5. основной нитрат висмута
6. нистатин-натрий
7. кофеин-бензоат натрия
8. фурагин-калий
9. метилсалицилат
10. фенолсалицилат

IV. ПЕРЕВЕДИТЕ ТЕРМИНЫ:

1. таблетки пантотената кальция 0,1 числом 20
2. медицинский эфир для наркоза

3. мышьяковистая паста для наружного употребления
4. экстракт валерианы в таблетках, покрытых оболочкой
5. дибазол с папаверином в шприц тубиках.
6. оксид цинка и дентин для пасты
7. спиртовой раствор йода
8. раствор гидрохлорида адреналина
9. персиковое масло для наружного употребления
10. облепиховое масло в темной склянке

V. ПОДЧЕРКНИТЕ ЧО И ОПРЕДЕЛИТЕ ИХ ЗНАЧЕНИЕ:

1. Hexavitum, i n
2. Pulpovital
3. Phenazepamum
5. Cefalexinum, i n
6. Chlorhexidinum, i n
7. Dehydrobenzperidol

VI. ПЕРЕВЕДИТЕ РЕЦЕПТЫ:

1. Возьми: Метациклина гидрохлорида 0,3
Выдай такие дозы числом 10 в капсулах.
Обозначь: По 2 таблетки 2-3 раза в день.
2. Возьми: Разбавленного раствора перекиси водорода
Выдать. Обозначить: Для обработки полости рта.
4. Возьми: Анестезина 2,0
Персикового масла 20 мл
Смешать. Выдать. Обозначить: Наружное.
4. Возьми: Таблетки супрастина 0,025
Выдай такие дозы числом 20

Обозначь: По 1 таблетке 3 раза в день во время еды

5. Recipe: Olei Rosae 100 ml

Detur.

Signetur: Для аппликация полости рта.

6. Recipe: Unguenti Solcoseryli 20,0

Da.

Signa: Для смазывания пораженных участков рта и губ.

7. Recipe: Solutionis Acidi ascorbinici 5% 1 ml

Dentur tales doses numero 20 in ampullis

Signetur: По 1-2 мл внутримышечно.

8. Recipe: Extracti Belladonnae 0, 01

Bismuthi subnitratris

Phenylii salicylatis ana 0, 25

Misce fiat pulvis

Da tales doses numero 6 in charta cerata

Signa: По 1 порошку 3 раза в день после еды

РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

При выписывании рецептов врачи пользуются общепринятыми сокращениями. Такие сокращения содержат, как правило, одну-две-три начальных буквы слова, напр.: h., hb. – herba, etc.

В рецепте сокращаются:

Названия лекарственных форм	Указания фармацевту и рецептурные выражения	Названия органов растений
aq.-aqua – вода aq. dest.-aqua destillata – дистиллированная вода		cort.-cortex – кора
ac. acidum -кислота		
caps. – capsulae - капсулы		fl.-flores - цветки
dec., dct. – decoctum – отвар	aa- ana – поровну	fol. – folia - листья
empl.- emplastrum – пластырь	ad us. ext. – ad usum externum – для наружного применения	fr.- fructus – плоды
emuls. - эмульсия	ad us. int.- ad usum internum- для внутреннего применения	hb.-herba –трава
extr.- extractum экстракт	D.S. – Da. Signa. -Выдай. Обозначь.	r.,rad.-radices - корни
gran. – granulum – гранула	Div. in p. aeq.- divide in partes aequales – раздели на равные части	rhiz.-rhizomata- корневища
gtt., gtts. –gutta –капля	D.t.d. N... Da tales doses numero... - Выдай такие дозы числом. . .	sem. -semina - семена
inf. – infusum – настой	M.- Misce. – Смешай.	stigm.-stigmata- рыльца
liq. – liquor – жидкость	M.D.S. – Misce. Da. Signa. – Смешай. Выдай.Обозначь.	
mucil. – mucilago- слизь	M.f.- Misce, fiat –Misce, fiat(fiant) - Смешай, пусть образуется (образуются)	
ol.-oleum –масло		
past. – pasta – паста	Rp. – Recipe - Возьми	
pulv. – pulvis – порошок	Steril.! – Steilisa! – Простерилизуй!	
sir. – sirupus - сироп	in ampl. –in ampullis- в ампулах	
sol. – solutio -раствор	in caps. amyl.- in capsulis amylaceis- в крахмальных капсулах	
sp.- species – сбор	in caps. gel. – in capsulis gelatinosis- в	

	желатиновых капсулах	
spir.- spiritus спирт	in ch. cer. – in charta cerata – в вошеной бумаге	
supp. suppositorium –свеча	in ch. paraff. – in charta paraffinata – в парафинированной бумаге	
susp.- suspensio –суспензия	in lag. orig.- in lagena originali – в аптечной бутылке	
tab.- tabuletta = таблетка	in scat. orig.- in scatula originali в аптечной коробочке	
t-ra, tinct. – tinctura – настойка	in tab.-in tabulettis -в таблетках	
ung.-unguentum - мазь	in vitr. nigr.-in vitro nigro –в черной склянке	
	in. vitr.fusc. – in vitro fusco – в темной склянке	
	q.s.- quantum satis –сколько нужно	
	pro inject.-pro injectonibus – для инъекций	
	comp. – compositus - сложный	
	concentr.-concentratus - концентрированный	
	concis.- concisus -резаный	
	contus.-contusus -растолченный	
	crystall.-crystallisatus -кристаллический	
	dep.-depuratus -очищенный	
	dil.-dilutus - разбавленный	
	fluid.-fluidus - жидкий	
	obd.-obductus – покрытый оболочкой	
	praec.-praecipitatus -осажденный	
	pulver.-pulverisatus -порошковый, в порошке	
	purif.-putificatus - очищенный	
	rectif.-rectificatus - очищенный	
	sicc.-siccus -сухой	
	spiss.-spissus -густой	
	simpl.-simplex - простой	
	steril.-sterilisatus -стерилизованный	

NB! В рецептах *не сокращаются*:

1. Обозначения близких по наименованию ингредиентов, не позволяющих установить, какое именно лекарство прописано.
2. Наименования ядовитых, сильнодействующих и наркотических веществ.
3. Названия лекарственных веществ и растений.

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСВОЕНИЯ

1. Применяются при выписывании рецептов сокращения?
2. По какому принципу производятся сокращения в рецептах?
3. Что можно сокращать в рецептах?
4. Что никогда не сокращается при выписывании рецептов?

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

I. ЗАПИШИТЕ ПОЛНУЮ ФОРМУ СЛЕДУЮЩИХ СОКРАЩЕНИЙ:

1. M.D.S.
2. in vitr. nigr.
3. Rp.
4. spir.
5. N
6. Steril.
7. M.f.
8. aq.
9. extr.
10. ung

Переведите на латинский язык и запишите в полной и сокращенной форме:

1. Выдай (выдать) такие дозы
2. настой цветков календулы
3. масло мяты перечной для ингаляций

Запишите рецепты в полной и сокращенной форме:

1. Возьми: Персикового масла 10,0

Ментола 1,0

Смешай. Выдай.

Обозначь: Для ингаляций

2. Возьми: Оксолиновой мази 0,25% 10,0

Выдать.

Обозначить: Для смазывания слизистой оболочки рта

3. Возьми: Интерферона 2 мл

Выдать такие дозы числом 10 в ампулах

Обозначить: Для аппликаций

4. Возьми: Настоя травы горичвета весеннего 6,0:180мл

Бромида натрия

Фосфата кодеина 0,2

Смешай. Выдай.

Обозначь: По 1 столовой ложке 2 раза в день

5. Возьми: Жидкого экстракта алоэ 100мл

Выдай в черной склянке.

Обозначь: По 1 чайной ложке 3 раза в день

Перепишите без сокращений и переведите на русский язык:

1. Rp: Extr. Placentae 1ml

D.t.d. N 10 in ampull.

S. По 1 мл под кожу через день

2. Rp: Sol. Propolis spirituosae 2% 20 ml

D.S. Для аппликаций

3. Rp: Tab. Thiamini chloridi 0,002 N 50

D.S. По 1 таблетке 3 раза в день

4. Rp: Cyanocobalamini 0,0005

Ac. folici 0,02

D.t.d. N 30 in tab.

S. По 1 таблетке 2-3 раза в день

5. Rp: Tetracyclini hydrochloridi 0,1

Ol. pro inject. ad 100 ml

M. f. susp.

Steril.! D.

S. Для внутримышечных инъекций

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №29

I. Укажите соответствие:

- | | |
|---|-------------------------|
| 7) Adonis vernalis, Adonidis vernalis f | а) крапива |
| 8) Althaea, ae f | б) пустырник |
| 9) Chamomilla, ae f | в) зверобой |
| 10) Digitalis, is f | г) бессмертник песчаный |
| 11) Millefolium, i n | д) пшеничный крахмал |
| 12) Amylum (i, n) Tritici | е) тысячелистник |
| 13) Helichrysum arenarium, i n | ж) наперстянка |
| 14) Hypericum, in | з) ромашка |
| 15) Leonurus, i m | и) алтей |
| 10) Urtica, ae f | й) горичвет весенний |

II. Вставьте пропущенные частотные отрезки:

1. Amin...inum, i n
2. An...inum, i n
3. Des...corticosteronum, i n
4. Meth...oestradiolum, i n
5. ...azepamum, i n
6. Cor...olum, i n

III. Укажите правильный ответ:

1. Ромашка

- 1) Crataegus, i f
- 2) Hypericum, i n
- 3) Leonurus, i m

- 4) Valeriana, ae f
- 5) Chamomilla, ae f

2. Наперстянка

- 1) Rheum, i n
- 2) Urtica, ae f
- 3) Belladonna, ae f
- 4) Digitalis, is f
- 5) Hippophaë, ës f

3. Тысячелистник

- 1) Convallaria, ae f
- 2) Millefolium, i n
- 3) Salvia, ae f
- 4) Calendula, ae f
- 5) Mentha piperita

IV. Укажите соответствие:

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1) gtt., gtts. | a) pro injectionibus |
| 2) inf. | b) Signa. Signetur. |
| 3) M. | c) Da. Detur. Dentur |
| 4) N. | d) supposit+orium |
| 5) obd. | e) suspensio |
| 6) pro inject. | f) obductus, a, um |
| 7) S. | g) numero |
| 8) D. | h) Miscе. Miscеatur. |
| 9) supp. | i) infusum |
| 10) susp. | j) guttam, guttas |

V. Укажите частотные отрезки с химическим значением, выражающим:

- 1) наличие соединений фтора
- 2) наличие замещающего атома серы
- 3) наличие азота или азотгруппы

VI. Укажите соответствие:

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 1) для инъекций | a) q.s. |
| 2) корень | b) in vitr.nigr. |
| 3) корневище | c) pro inject. |
| 4) раствор | d) r., rad. |
| 5) отвар | e) rhiz. |
| 6) для внутреннего применения | f) sol. |
| 7) трава | g) dec., dct. |
| 8) в темной склянке | h) ad us. int. |
| 9) сколько потребуется | i) ad us. ext. |
| 10) для наружного применения | j) h., hb. |

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ЗАНЯТИЮ №29

- I. 1) – й; 2) – и; 3) – з; 4) – ж; 5) – е; 6) – д; 7) – г; 8) – в; 9) – б; 10) – а.
- IV. 1-az; 2-aesthes; 3-oxy; 4-yl; 5-phen; 6-az.
- V. 1-5); 2-4); 3-2).
- VI. 1) - j; 2) - i; 3) – h; 4) – g; 5) – f; 6) – a; 7) – b; 8) – c; 9) – d; 10) – e.
- VII. 1) - phtor-; 2) – thi-; 3) –az-, -zol-, -(a)zin-, -(a)zid-
- VIII. 1) – c; 2) –d; 3) –e; 4) –f; 5) –g; 6) –h; 7) –j; 8) –b; 9) –a; 10) –i.

**Занятие №30 САМОПОДГОТОВКА К МОДУЛЮ ПО 3 РАЗДЕЛУ КУРСА НА
МАТЕРИАЛЕ РЕЦЕПТУРЫ И ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ТЕРМИ-
НОЛОГИИ**

1. Прочтите вслух, выделите «общие основы», частотные отрезки и укажите их значение: *Methyloestradiolum*, *Erythromycinum*, *Furazolidolum*, *Sulfamonomethoxynum*, *Cordipin*, *Hydrargyri oxysulfanidum*, *Coffeinum-natrii benzoas*, *Chlorophylliptum*, *Desoxycorticosteronum*.
2. Образуйте термины со следующими названиями лекарственных растений по следующей модели:
Rhizomata cum radicibus Valerianae

Adonis vernalis

Convallaria

Chamomilla

Galanthus

Grataegus

3. Образуйте термины со следующими названиями лекарственных растений по следующей модели:
Extractum Aloes fluidum

Helichrysum arenarium

Hypericum

Hippophae

Rheum

Leonurus

4. Заполните пробелы в следующих словосочетаниях:

Aether pro narcos...

Tabulettae Oleandomycini phosphatis obduct...

Infusum flor... Chamomillae

Solutio Gramycidini spirituos...

5. Соотнесите следующие названия лекарственных форм с их русскими эквивалентами. Укажите ошибки:

capsula, ae f	микстура
decoctum, i n	порошок
dragee (фр) –	драже (нескл.)
emplastrum, i n-	паста
emulsum, i n	линимент
extractum, i n	экстракт
granulum, i n	таблетка
gutta, ae f	капля мазь
linimentum, i n	эмульсия
mixtura, ae f	капсула
oleum, i n	масло

pasta,ae f	пластырь
pulvis, eris n	отвар
sirupus, i m	сироп
solutio, onis f	раствор
species, ei f	настойка
succus, i m	сок
suspensio, onis f	суспензия
tabuleta,ae f	гранула
tinctura, ae f	сбор
unguenum, i n	капля

6.Повторите следующую лексику к разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура»:

Названия частей растений

1. bacca, ae f	ягода
2. cortex, icis m	кора
3. flos, floris m	цветок
4. folium, i n	лист
5. fructus, us m	плод
6. gemma, ae f	почка
7. herba, ae f	трава
8. radix, icis f	корень
9. rhizoma, atis n	корневище
10. semen, inis n	семя

3. Названия лекарственных растений

1. Adonis (idis) vernalis	горицвет весенний
2. Aloe, es f	алоэ
3. Althaea, ae f	алтей
4. Belladonna, ae f	красавка
5. Betula, ae f	береза
6. Calendula,ae f	календула

7. Chamomilla, ae f	ромашка
8. Convallaria, ae f	ландыш
9. Crataegus, i m	боярышник
10. Eucalyptus, i f	эвкалипт
11. Ephedra, ae f	эфедра, хвойник
12. Helianthus, i m	подсолнечник
13. Hippophae, es f	облепиха
14. Frangula, ae f	крушина
15. Glycyrrhiza, ae f	солодка
16. Hypericum, i n	зверобой
17. Kalanchoe, es f	каланхоэ
18. Leonurus, i m	
19. Levotinum, i n	ландыш
20. Linum, i n	лен
21. Mentha (ae) piperita (ae)	мята перечная
22. Millefolium, i n	тысячелистник
23. Quercus, us f	дуб
24. Persicum i n	персик
25. Plantago, inis f	подорожник
26. Rheum, i n	ревень
27. Rosa, ae f	шиповник
28. Salvia, ae f	шалфей
29. Schizandra, ae f	лимонник
30. Urtica, ae f	крапива
31. Valeriana, ae f	валериана

4. Названия масел

1. Oleum Aloes
2. Oleum Amygdalarum
3. Oleum Helianthi
4. Oleum Hippophaes
5. Oleum jecoris (Aselli)
6. Oleum Persicorum
7. Oleum Ricini
8. Oleum Terebinthinae
9. Oleum Rosae

6. Тривиальные наименования препаратов

1. Aethylmorphinum, i n
2. Amidopyrinum, i n
3. Amitetrium, i n
4. Anusolum, i n
5. Anaesthesinum, i n
6. Bromcamphora, ae f
7. Camphora, ae f
8. Chlorhexidinum, i n
9. Chlorophylliptum, i n
10. Chlozepidum, i n
11. Chymotripsinum, i n
12. Cocainum, i n
13. Цанобаламинум i n
14. Diazolinum, i n
15. Dicainum, i n
16. Dihydrотachистеролум, i n
17. Dinatrium, i n
18. Elenium, i n
19. Ergocalciferolum, i n
20. Eugenolum, i n
21. Furacilinum, i n
22. Gossypolum, i n
23. Gentamycinum, i n
24. Iodonatum, i n
25. Heparinum, i n
26. Laevomycetinum, i n
27. Liquor (oris) Ammonii anisatus(-i)
28. Naphthalanum, i n
29. Neomycinum, i n
30. Noradrenalinum, i n
31. Norsulfazolum, i n
32. Paraformaldehydum, i n
33. Peloidodestillatum, i n
34. Pentalginum, i n
35. Plasmolum, i n
36. Propoceleum, i n
37. Pyridoxalphosphatum, i n
38. Remodentum, i n
39. Solutio (onis) Ammonii caustici
40. Tetracyclinum, i n
41. Tocopherolum, i n
42. Trichloroethylenum, i n
43. Tricresolum, i n
44. Trypsinum, i n
45. Undevitum, i n

Наименования химических элементов

1. Aluminum, Al - Алюминий (alumen - квасцы)
2. Argentum, Ag - Серебро (arguo - делаю ясным)
3. Arsenicum, As - Мышьяк (видимо от греч. arsen - сильный)
4. Aurum, Au - Золото
5. Barium, Ba - Барий (от названия минерала барита; греч. baryus - тяжелый)
6. Bismuthum, Bi - Висмут
7. Borum, B - Бор (borax - бура)
8. Bromum, Br - Бром (греч. bromos - зловонный)
9. Calcium, Ca - Кальций (calx - известняк)
10. Carboneum, C - Углерод (carbo - уголь)
11. Chlorum, Cl - Хлор (греч. chloros - зеленый)
12. Cuprum, Cu - медь, (от названия острова Кипр)
13. Ferrum, Fe - железо
14. Fluorum, F - фтор (от названия минерала флюорита)
15. Iodum, I (J) - йод (греч. iodes - фиолетовый)
16. Hydrogenium (H) - водород (греч. hydr - вода, gen - род)
17. Nitrogenium (N) - азот (nitr - селитра, gen - род)
18. Hydrargirum (Hg) - ртуть (греч. oxy - кислый, gen- род)
19. Kalium (K) - калий (арабское al - kali - зола растений)
20. Lithium (Li) - литий (греч. - lithos - камень)
21. Magnesium (Magnium) - Mg (название местности в Малой Азии)
22. Manganum (Mg) - Mn Марганец
23. Natrium (Na) - Натрий (арабское natron - сода)
24. Phosphorus (Ph) - Фосфор (греч. phos - свет, греч. phoros - несущий)
25. Plumbum (Pb) - Свинец
26. Silicium (Si) - Кремний (silex - твердый кремний)
27. Stibium (Sb) - Сурьма

28. Sulfur (S) - Сера

29. Thallium (Ti) - таллий (греч. thallos - зеленая ветвь)

30. Zincum (Zn) - цинк

Другая лексика

а) существительные

acidum, i n - кислота

hydroxydum, i n - гидроксид

oxydum, i n - оксид

peroxydum, i n - пероксид

vitaminum, i n - витамин

б) прилагательные

anhydricus, a, um - безводный

crystallisatus, a, um - кристаллический

liquefactus, a, um - жидкий, разжиженный

oxydulatus, a, um - закисный

vitaminisatus, a, um - витаминизированный

vivus, a, um - живой

Названия солей и эфиров

Benzylpenicillinum- kalium - бензилпенициллин-калий

Levorinum-natrium - леворин-натрий

Oxacillinum-natrium - оксациллин-натрий

Mefenaminum-natrium - мекфенамин-натрий

Nystatinum-natrium - нистатин-натрий

Thiopentalum-natrium - тиопентал-натрий

Methilii salicylas - метилсалицилат (метиловый эфир салициловой кислоты)

Phenylii salicylas - фенолсалицилат (фениловый эфир салициловой кислоты)

Amylii nitris - амилнитрит (изоамиловый эфир азотистой кислоты)

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ К ЗАНЯТИЮ №30

I. Укажите частотные отрезки для обозначения:

- 1) Сосудорасширяющих средств
- 2) Болеутоляющих средств
- 3) поливитаминных препаратов
- 4) противоаллергических препаратов
- 5) антигипертензивных препаратов

II. Укажите правильный ответ:

1. Отвар корня - Decoctum ...

- a) radicis
- b) radices
- c) radicibus
- d) radix

10. Свечи с эуфиллином - Suppositoria cum ...

- a) Euphyllinum
- b) Euphyllini
- c) Euphyllino
- d) Euphyllinis

11. Касторовое масло в желатиновых капсулах –
Oleum Ricini in capsulis ...

- a) gelatinosus
- b) gelatinosa
- c) gelatinosum
- d) gelatinosis

12. Мазь ацетата гидрокортизона – Unguentum Hydrocortisoni ...

- a) acetas
- b) acetatis

5. Метилсалицилат – Methylii ...

- a) salicylas
- b) salicylatis

III. Дополните окончания:

- 1) водный настой бриллиантового зеленого – Infusum Viridis nite... aquosum
- 2) кофеин-бензоат натрия – Coffeinum-natrii benzo...
- 3) раствор пероксида водорода – Solutio Hydrogenii peroxyd...
- 4) серая ртутная мазь – Unguentum Hydrargyri cinere...
- 5) таблетки гидрохлорида тетрациклина – Tabulettae Tetracyclini hydrochlorid...

IV. Укажите соответствие :

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1) настойка корня травы | a) infusum foliorum |
| 2) настой корневищ с корнями | b) decoctum corticis |
| 3) порошок и экстракт корня | c) decoctum foliorum |
| 4) густой экстракт коры | d) extractum corticis spissum |
| 5) отвар листьев | e) pulvis et extractum radicis |
| 6) отвар корня | f) infusum rhizomatum cum radicibus |
| 7) настой листьев | g) infusum radicis herbae |

V. Укажите порядок слов в наименовании:

(укажите номера в нужной последовательности)

1. Листья перечной мяты

- a) Menthae
- b) Piperitae
- c) Folia

13. Сухой экстракт красавки

- a) siccum
- b) Belladonnae
- c) Extractum

14. Масляный раствор камфоры

- a) Camphorae
- b) Oleosa
- c) Solutio

15. Сухой экстракт бессмертника песчаного

- a) Helichrysi
- b) arenarii
- c) extractum
- d) siccum

5. Таблетки аскорбиновой кислоты, покрытые оболочкой

- a) Acidi
- b) Tabulettae
- c) ascorbinici
- d) obductae

VI. Укажите соответствие:

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1) очищенный (спирт, скипидар) | a) adjuvans, ntis |
| 2) покрытый оболочкой | b) constituens, ntis |
| 3) слабительный | c) corrĭgens, ntis |
| 4) разведенный, разбавленный | d) destillatus, a, um |
| 5) дистиллированный | e) dilūtus, a, um |
| 6) корригирующий, исправляющий | f) laxans, ntis |
| 7) формообразующий | g) obductus, a, um |
| 8) помогающий, вспомогательный | h) rectificatus, a, um |

VII. Укажите соответствие:

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1) настой | a) sp. |
| 2) Жидкость | b) f. |
| 3) Осажденный | c) cort. |
| 4) Корневище | d) m.pil. |
| 5) Сбор | e) fr. |
| 6) Настойка | f) t-ra, tinct. |
| 7) Плод | g) rhiz. |
| 8) пилюльная масса | h) pct., praes. |
| 9) пусть получится | i) liq. |
| 10) кора | j) inf. |

ЭТАЛОНЫ ОТВЕТОВ К ЗАНЯТИЮ №30

I. 1) –vas-, -ang(i)-; 2) –dol-, -alg-; 3) –vit-; 4) –aller(g)-; 5) –pres(s)-, -ten(s)-.

II.1-a; 2-c; 3-d; 4-b; 5-a

III.1) –ntis; 2) -as; 3) -I; 4) -um; 5) -i.

IV.1)-g; 2)-f; 3)- e; 4) –d; 5) –c; 6) –b; 7) –a.

V.1)-c,a,b; 2) c,b,a; 3) c,a,b; 4) c,a,b,d; 5) b,a,c,d.

VI. 1) –h; 2) –g; 3) –f; 4) –e; 5) –d; 6) –c; 7) –b; 8) –a.

VII. 1) –j; 2) –i; 3) –h; 4) –g; 5) –a; 6) –f; 7) –e; 8) –d; 9) –b; 10) –c.

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
Основная литература						
1.		Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
Дополнительная литература						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку.	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	

6	Сборник методических разработок по латинскому языку для студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., , Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	10	
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., , Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	10	
8	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР- Медиа, 2015	51		«Консул ьтант студента » http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html